VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

G.P.J.Y

# 室内

## 设计与装修

Interior Design + Construction

中国建筑学会室内设计分会会刊

id+c 126

RMB:25




SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

荣冠微晶石

RONG GUAN

CRYSTALLIZED GLASS PANEL

晶莹剔透 梦幻如真...



● 能热弯变形，制成异形板材
● 耐酸碱度佳，耐候性能优良
● 卓越的抗污染性，方便清洁维护
● 性能优良，比天然石材更具理化优势
● 不含放射性元素，不损害
● 质地细腻，板面光泽晶莹

佛山市荣冠玻璃建材有限公司
Foshan Rongguan Glass Material For Building Co.,Ltd
本公司已通过ISO9001:2000国际质量体系认证

地址：广东省佛山市三水区白坭镇白金大道中段开发区
电话：0757-87562498 87561448
传真：0757-87562228

Http://www.rongguan-glassmosaic.co
Http://www.glassmosaic.com.cn
E-mail:master@rongguan-glassmosa

SUZUKIGCMAJ@163.COM

TOTO

G.P.J.Y

HYDRO

# 生态建筑·森呼吸

TOTO海洁特(氧化钛)瓷砖十年来广泛应用于全世界



## 1000m²的海洁特外墙砖，相当于70棵白杨树的净化效果！

海洁特(氧化钛)外墙砖，其独有的光触媒科技，让建筑像树叶一样进行“光合作用”从而改善城市污染，净化大气。

**在全世界超过5000幢楼宇使用海洁特外墙砖(中国、日本、法国、德国、瑞典、丹麦、芬兰等)**

其中欧洲国家使用的是提供技术许可的德国DSCB公司(Deutshe Steinzeug Cremer&Breuer)的产品。




TOTO 东陶机器(中国)有限公司 www.toto.com.cn

■本社：北京营业所 电话：010-8529-8600
■上海营业所 电话：021-6270-1010
■广州营业所 电话：020-3877-3828
■重庆营业所 电话：023-6373-1010
■南京营业所 电话：025-8324-4322
■厦门营业所 电话：0592-239-4400
■深圳营业所 电话：0755-8217-

SHUKUGCNA@163.COM

G.P.J.Y

furniture franchise professional

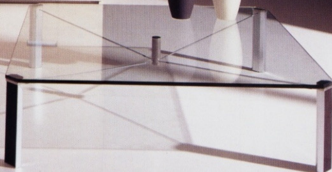
新維思.整體家具





简约设计
简约生活





UK . USA . Australia . Dubai . China . Russia . Poland . Canada . South Africa . Cyprus . Lebanon . Saudi Arabia . Malta . Ukraine

E-mail:singways@singways.com
http://www.singways.com
新维思亚洲总部：+86-769-5157628
咨询热线：800-8301538

Copyright ©2004 Singways International Ltd., All rights reserved,
Singways trademark. And Singways trademark are the ownership
of Singways International, a company registered in U.K




SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y




STRONG CASA
世 尊 家 具




图片由世尊

时尚经典 传世尊崇

STRONG CASA—— 意大利前沿品牌
专供高星级酒店、高尚住宅、会所的整体家居及软装设计与配置。

世尊家具（上海）有限公司 / 旗舰店：世尊・名俱廊 / 地址:中国・上海徐汇区淮海中路1298号
STRONG FURNITURE CO.,LTD / STRONG PRESTIGIOUS GALLERY / ADD:No.1298,HuaihaiZhong road,Shanghai,China
TEL:86-21-52402228 / FAX:86-21-34230218 / HTTP://www.strong-cn.com / E-mail:strong_casa@163.com

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




## 您的商业急救箱

不当或不足的照明可能会对您的公司业务带来不利影响，诸如消耗重要资金，降低员工的生产力等。飞利浦三基色荧光灯管能够有效治愈上述问题。特有节能设计使其与普通直管荧光灯相比，节省10%的电量，长达15,000小时的寿命较原来长了7,000小时，这样一来，管理成本大幅降低。飞利浦三基色荧光灯管具有出色的显色指数，并且在整个寿命过程中保持一贯明亮，这样的工作环境使您的员工注意力集中，安全有保障。同样重要的是，飞利浦三基色荧光灯管可再回收，并且汞含量比普通直管荧光灯少88%，尽可能地减少对环境的不利影响。更多关于飞利浦三基色荧光灯管的产品信息，以及飞利浦照明解决方案如何为您的业务健康发展助力，请访问我们的网站：www.lighting.philips.com.cn或拨打021-59101088联络飞利浦照明（中国）。

飞利浦照明方案，体验真正长久。




飞利浦三基色荧光灯管有18W，30W，36W，58W可供选择

PHILIPS

让我们做得更好

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y







广州

天河区林和中路天誉花园一期乐雅阁2401室　TEL: 020-38840248、38840249、38841352　FAX: 020-38841351

深圳

福田区振兴路113号新欣大厦302室　TEL: 0755-83231560 83231557　FAX: 0755-83231007

北京

东城区兴化路9号东城糖业烟酒公司综合楼营业大楼318室　TEL: 010-84287136、84287138　FAX: 010-84287137

上海

上海市宜山路515号环线广场2号楼28层A座　TEL: 021-64369015　FAX: 021-64368713

www.m-c.cn

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

## 感谢以下理事合作单位(排名不分先后)



江苏九鼎集团
JIANGSU JIUDING GROUP

鼎牌怡佳玻纤壁布

地　　址：中国江苏如皋市跃进东路219号　　邮编：226500
电　　话：0513-7062858　　0512-65641198
传　　真：0513-7513082　　手机：（0）13862730758
电子邮件：xinhuaxue@sina.com　　xuexinhua@pub.nt.jsinfo.net
网　　址：www.jiudinggroup.com　　联系人：薛新华



九龙墙纸有限公司

总经理:查云根　　Tel:0512-65226999
地址:江苏苏州市干将西路329号　　P.C:215002
http://www.jlqz.com　　E-mail@info@jlqz.com



华耐·立家　專業爲家

LAAHOME
华耐·立家建材连锁

电　话：0757-82963450 82963451（佛山）
010-83820726（北京）
传　真：0757-82134859（佛山）
E-mail：jiaF@china-honor.com
网　址：www.china-honor.com
800 820 0516(800 全国免费服务热线)

（华耐·立家隶属华耐集团）

OCEANO



歐神諾

欧神诺陶瓷有限公司

地址：广东省佛山市汾江中路75号　　TEL：0757-82713843
Http://www.oceano.com.cn　　FAX：0757-82713825
P.C：528000



金螳螂家具
苏州工业园区金螳螂家具设计制造有限公司
电话：+(86) 0512-65936593　　传真：+(86) 0512-65939323
地址：苏州工业园区民营工业区民生路　　p.c: 215123



美瑞德装饰

美瑞德建筑装饰有限公司
地址：江苏省苏州市吉庆街121号　　Tel:0512-6530 2566　　P.C.:215002
E-mail:meiruide@pub.sz.jsinfo.net　　Http://www.goldmantis.com



金螳螂装饰

金螳螂建筑装饰有限公司
地址：江苏省苏州市西环路888号　　Tel: 0512-6828 2740　　P.C.: 215004
E-mail:jtl@goldmantis.com　　Http://www.goldmantis.com



精质瓷砖·精致生活

特地陶瓷

电话:0757-82130338　82130388
地址：广东省佛山汾江中路华都大厦　　传真:0757-82137801
Http://www.tidiy.com　　邮编：528000



荣冠微晶石　玻璃马赛克
通过ISO9001国际质量体系认证
获得CCLQ环保产品证书

佛山市荣冠玻璃建材有限公司　地址：广东省佛山市三水区白坭镇白金大道中段开发区　电话：(0757) 87562496　87562228



设计研究院

苏州建筑装饰设计研究院有限公司
地址：江苏省苏州市三元四村艺星花苑　　Tel:0512-6829 9706　　P.C.:215004
E-mail:sjydiawe@pub.sz.jsinfo.net　　Http://www.goldmantis.com



SUZUKIGGMAIL@163.COM

C.P.S.Y


| | |
|---|---|
| DIRECTED BY Nanjing Forestry University | 主　　办 南京林业大学 |
| Jiangsu Construction & Decoration Design Institute Co.,LTD | 江苏省建筑装饰设计研究院有限公司 |
| COOPERATOR JHW Studio | 协　　办 JHW Studio |
| TIDIY Ceramic Co.,LTD | 特地陶瓷集团 |
| PUBLISHED BY Interior Design+Construction | 出版发行 江苏《室内》杂志社 |
| DIRECTOR Zhou Dingguo | 社　　长 周定国 |
| MANAGING EDITOR Wu Zhihui | 总　　编 吴智慧 |
| DEPUTY MANAGING EDITOR Li Ning | 副 总 编 李　宁 |
| DEPUTY DIRECTOR Zhang Qingping | 副 社 长 张青萍 |
| ADVISERS(ARRANGED BY SURNAME) | 顾　　问 （以姓氏笔画为序） |
| Wang Weiyu Shi Chunshan Qi Kang An Zhifeng | 王炜钰 史春珊 齐　康 安志峰 |
| Li Shucai Liu Youda Yang Wenjia Lao Zhiquan | 李书才 刘有达 杨文嘉 劳智权 |
| Lai Zengxiang Wu Dirong Wu Jiahua Shen Lidong | 来增祥 吴涤荣 吴家骅 沈立东 |
| Zhang Wenzhong Zhang Shili Zhou Jiabin Zheng Shuyang | 张文忠 张世礼 周家斌 郑曙旸 |
| Zhao Xingbin Rao Liangxiu Zeng Jian Cai Zhenyu | 赵兴斌 饶良修 曾　坚 蔡镇钰 |
| Xue Wenguang Xue Guangbi Huo Weiguo | 薛文广 薛光弼 霍维国 |
| COMMISSIONER | 编　　委 |
| Fang Hai(Finland) Liu Heng(U.S.A) Cao Bin(U.S.A) | 方海(芬兰) 刘珩(美国) 曹斌(美国) |
| Wu Jun(New Zealand) Ruan Xin(Australia) Xu Xiaoping(Canada) | 吴峻(新西兰) 阮昕(澳大利亚) 徐晓平(加拿大) |
| Angela Tong(HongKong) Huang Yuzhi(Taiwan) | 唐婉玲(香港) 黄玉枝(台湾) |
| Qian Qiang Zhang Lei Chen Yaoguang Zhou Haoming Ding Shan Wen Shaoan | 钱强 张雷 陈耀光 周浩明 丁山 温少安 |
| Zuo Yan Tang Jian Hu Jianhong Yu Yanyi Pan Meng | 左琰 王明道 唐建 胡剑虹 于砚义 潘猛 |
| GUEST REPORTOR | 特邀记者 |
| Zhang Lei Wang Li Zhang Xiaoying Fang Bin Liu Shulao | 张磊 王黎 张晓莹 方滨 刘树老 |
| Dong Jun Han Yan Zhao Jing(Canada) Liu Shui(England) | 董君 韩彦 赵静(加拿大) 刘水(英国) |
| THE EDITORIAL DEPARMENT OF INTERIOR DESIGN+CONSTRUCTION | 编　　辑 《室内设计与装修》编辑部 |
| CHIEF EDITOR Zhang Qingping | 主　　编 张青萍 |
| VICE CHIEF EDITOR Geng Tao Bao Wei | 副 主 编 耿涛 鲍玮 |
| GUEST HOST Gan Haixing | 本期特邀主持 甘海星 |
| LAYOUT DESIGNER Geng Tao Dai Yezi | 版式设计 耿涛 戴叶子 |
| ASSISTANT CHIEF EDITOR Jia Chenchen | 主编助理 贾陈陈 |
| EDITORS Shen Yilei Zhou Yang Kong Xinmin Zhu Zhi Li Gang Lin Jun | 编　　辑 沈一蕾 周洋 孔新民 竺智 李钢 林俊 |
| ENGLISH TRANSLATION EXAMINER Wang Qingyu | 英文译审 王清宇 |
| TEL (025)85422725 | 编 辑 部 025-85422725 |
| FAX (025)85428830 | 图文传真 025-85428830 |
| DISTRBUTING DEPARTMENT Zhao Qin TELEPHONE (025)85427006 | 发 行 部 赵勤 沈寅 电话 025-85427006 |
| ADVERTISING AGENCY Goldmantis Advertising and Propagating Co.,Ltd TELEPHONE(025)85426005 | 广告代理 金螳螂传播 电话 025-85426005 |
| ADVERTISING DEPARTMENT Xia Ting Xiao Peiqi TELEPHONE(025)85427005 | 广 告 部 夏婷 肖佩琦 电话 025-85427005 |
| COLOR PREPRESS | 制　　版 |
| Nanjing Xinhuafeng Color Prepress Co.,Ltd TELEPHONE (025)83202271 | 南京新华丰制版有限公司 电话 025-83202271 |
| PRINTER | 印　　刷 |
| Jiangsu Huabai Colour Printing Co., LTDTELEPHONE (025)84707618 | 江苏华柏彩色印刷有限公司 电话 025-84707618 |
| PUBLISHING AREA International | 发行范围 公开发行 |
| NATIONAL PUBLISHING Jiangsu Post Office | 国内发行 江苏省邮政局 |
| PUBLISHING CODE 28-141 | 邮发代号 28-141 |
| OVERSEAS DISTRIBUTOR China National Publications Import & Export Corporation | 海外发行 中国图书进出口(集团)总公司出口部 |
| PUBLISHING CODE 7374M | 发行代号 7374M |
| INTERNATIONAL STANDARD ISSUE CODE ISSN1005-7374 | 中国标准刊号 ISSN1005-7374(国际标准刊号) |
| DOMESTIC UNIFORM ISSUE CODE CN32-1372/TS | CN32-1372/TS(国内统一刊号) |
| ADVERTISE LICENCE 3200004980478 | 广告经营许可证号 3200004980478 |
| DOMESTIC PRICE RMB 25.00 | 定　　价 人民币 25.00 元 |
| | 2005 年第 02 期、总第 126 期.月刊.每月 10 日出版 |
| ADDRESS Nanjing Forestry University, 210037 Nanjing,P.R.China | 地　　址 (210037)南京龙蟠路南京林业大学内 |
| WEB SITE http://www.idc.net.cn | 网　　址 http://www.idc.net.cn |
| E-MAIL idc@vip.sina.com | 电子信箱 idc@vip.sina.com |
| idc@idc.net.cn | idc@idc.net.cn |

中国建筑学会室内设计分会会刊 CIID




SUZUKIGCMA.I@163.COM

G.P.J.Y

# 守望春天

## *Expecting for the Spring*



2004年12月22日，北京降下了这一年的首场大雪，整个北京城银装素裹。与此同时，人民大会堂里热气腾腾，中国室内设计学会成立15周年的庆典正在举行。作为一个新型的学会，中国室内设计学会发展的进程紧紧跟随着我国改革开放和经济发展的步伐，我们用了二十年的时间达到了别的国家上百年时间才能达到的规模。中国室内设计学会已经逐步走入它的辉煌时代，正呈现着一副朝气蓬勃的春天景象。

《室内设计与装修》杂志将要迎来它二十周年的大庆。作为中国最早的室内设计学术刊物，伴随着设计队伍的成长和优秀设计作品的不断涌现，《室内设计与装修》杂志也在不断发展，成为在全国直至海外拥有一定影响的专业刊物，也更加增强了它作为中国室内设计学会会刊的学术地位。作为多年来关心并参与杂志社发展的一员，我为之欣慰，也深深地感受到几届杂志社人为之付出的辛勤努力和汗水。杂志还在不断发展壮大，这需要坚持不懈地努力，更需要团结广大的室内设计师，与他们共同迎接《室内设计与装修》新的春天。

春天将带来机遇，春天将面临更大挑战。室内设计经历了二十年蓬勃发展的时代，看到了“面”的扩展和“量”的涌现，但是若要和世界水平接轨，无论是设计队伍还是设计作品，我们仍面临着“质”的提高。这反映在三个方面：

首先是理论的提高。大批的设计作品反映着市场的活跃，轰轰烈烈的学会活动显示着行业的兴旺。在前期蓬勃发展的基础上，急需依靠理论的研究和指导，使行业发展产生一个新的飞跃，这也是一个行业发展必然要经历的过程。我们有很多作品反映着全新的理念，还有些作品是茫然的。中国的发展给我们的设计师提供了广阔的市场，同时也提供很多实践的机会。这使得许多国外的同行们羡慕不已。我们抓住机遇，通过实践来研讨理论，也更借助于成功的理论来指导实践活动。

古往今来，优秀的设计总能经得住历史的考验，经久不衰。不久前的圣诞节，我带领全院(江苏省建筑装饰设计院)的年轻设计师们，冒着风雪来到山东曲阜，重点考察了孔子故里的阙里宾舍。这是一个设计于20年前的三星级酒店，曾荣获过国内、国际的金奖。这个鲁南地区首家三星级酒店没有常见的星级酒店的奢华，但它与孔庙、孔府相得益彰，室内外一体的古朴典雅的建筑格局，散发着浓郁的儒家文化气息的装修风格，令今天的年轻设计师们不得不对前辈们理性的见解与功力由衷地折服。

其次，提高综合素质和驾驭大型工程的能力。目前中国的室内设计市场并不健全，在室内设计市场的运行过程中，行业的从业者们的确有许多的无奈。我们设计师要尽可能多地争取参与大型综合性工程的机遇，提高驾驭大型工程的能力。机遇是市场给我们的，同时也需要我们去争取，但是能力却需要凭借自身的素质去提高。室内设计正朝着产业化方向发展，这需要我们有更广阔的知识面、掌握更高水准的技能来操作好建设项目的“最后一道工序”。

最后，要引导和鼓励把创作效果图的热情延伸到完成工程实绩上来。近几年各种名目的室内设计大赛遍布全国各地，其中有些仅仅是方案效果图的大赛。我一直敬佩那些把方案效果图变成工程实绩的设计师们，他们所付出的心血和代价远远要比他们创作效果图要大得多。效果图是设计构思的反映，只有把效果图真正转变成为工程实绩，不仅仅是大奖赛的繁荣，而是优秀设计工程的繁荣，才能带来中国室内设计业真正的春天。

正值中国传统的新春佳节，在这和家团聚、辞旧迎新之际，每个人都在为来年作着打算。我们的杂志会继续支持那些真正有理论、高水平的作品，将其奉献给读者朋友们；我们的行业经过15年直至20年的努力后必将继续奋斗，使中国的室内设计登上与国际水平接轨的新的平台。

我们会一直满怀希望和信心，在白雪皑皑的冬天迎接室内设计的春天的到来。祝大家新年快乐！

李兮

中国室内设计学会副会长
《室内设计与装修》杂志副总编
江苏省建筑装饰设计院副院长



SUZUKIGCMA.J@163.COM

# 目录 contents

G.H.J.Y


| | | | |
|---|---|---|---|
| 卷首语 | 守望春天 | 李 宁 | 008 |
| 报道 | 设计师的选择<br>——第四届阿尔瓦·阿尔托国际设计研讨会及"选择"展览侧记 | 方 海 | 010 |
| | 建筑话语权，离我们多远？<br>——第6届中国(上海)国际房地产与建筑科技展览会侧记 | 孔新民 | 016 |
| 空间 | 速度·时尚·空间——上海国际赛车场室内装饰设计 | 方 滨 | 018 |
| | 蓝色的科幻之旅——粤东信息大厦电信业务演示厅室内设计 | 陈 维 | 022 |
| | 记忆片段的重组——"阳光·印象"咖啡屋室内设计 | 吴 峻 | 026 |
| | 芳草园2508号 | 林旭泉 | 030 |
| | 妥协的艺术<br>——第十五届深圳国际家具展览会友联展厅(金奖) | 邓郑昱 吴海森 薛 扬 | 034 |
| | 线性空间——藤泥概念餐厅 | 洪忠轩 | 038 |
| | 方·弧·圆——筑景建筑表现设计公司办公空间设计 | 贺钱威 | 042 |
| | 泰摩登 | 洪德成 | 044 |
| | 璀璨光华——深圳金光华广场室内设计 | 姜 峰 袁晓云 陈礼庆 | 048 |
| 设计师办公空间专辑 | 纯白区域 | 朱永春 | 054 |
| | 专业性与艺术性的平衡 | 李树明 | 058 |
| | 空间自画像 | 王少斌 | 060 |
| | 360° 轴心办公空间 | 王 斌 | 064 |
| | 虚实之间——PTW建筑师事务所室内设计 | PTW建筑师事务所 | 068 |
| | 飞舞的艺术灵感——美佳装饰设计公司办公室设计 | 焦 山 | 072 |
| | 建构在本质上的艺术 | 郭 杰 | 076 |
| 教育 | 参与竞赛，开发"原创" | 文剑钢 林 海 郑爱东 | 082 |
| | 空间的舞蹈——法国设计院校室内设计作品分析(上) | 卢 朗 刘咏咏 | 084 |
| 设计师 | 大象无形，大音希声——芬兰设计师梵萨·洪格耐访谈录 | | 090 |
| | 飞越彩虹——Mariatorget广场及Rival旅馆室内照明设计 | | 091 |
| | 谦逊咖啡馆 | | 094 |
| | 现代美术馆书店的照明设计 | | 095 |
| | 黑暗·光明·对比·均衡——Telenor总部照明设计 | | 096 |
| | SOURU塔 | | 098 |
| 论坛 | 汉字装饰在中国建筑中的个性化应用 | 华亦雄 周浩明 | 100 |
| | 新天地的背后，石库门的渐行渐远 | 陈 光 | 102 |
| | 走向新的展示设计创意空间——观香港"二零零四设计营商周"有感 | 邱志涛 | 104 |
| 行走 | 风雨中的寂寞 | 左 岸 | 108 |
| 信息 | | | 112 |
| 材料工艺 | | | 115 |
| 本期撰稿人 | | | 116 |



广告索引

封二 佛山市荣冠玻璃建材有限公司
001 TOTO东陶机器(中国)有限公司
002 东莞凯怡家具有限公司
003 上海世尊家具有限公司
004 飞利浦照明有限公司
005 广州市朗域贸易有限公司
006 理事单位
081 威盛亚(上海)有限公司
113 上海同济装潢技术学校
114 同济大学继续教育学院
封三 霍尼韦尔特殊材料(中国)有限公司
封底 欧神诺陶瓷有限公司




SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



# 设计师的选择

## ——第四届阿尔瓦·阿尔托国际设计研讨会及“选择”展览侧记

## Designer's Choice

方 海 Fang Hai

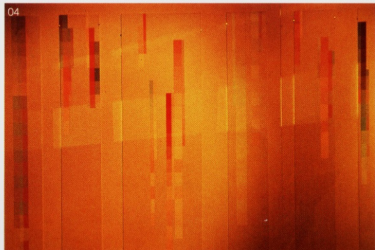
2004年8月底，在芬兰中部大学城于韦斯基拉(Jyväskylä)举办了第四届阿尔瓦·阿尔托国际设计研讨会，其主题为“选择”。该研讨会的组委会成员包括芬兰著名设计师西蒙·海科拉(Simo Heilddlä)、莎丽·安特宁(Sari Anttonen)、伊尔卡·苏帕宁(ILkka suppanen)和芬兰著名建筑师艾沙·拉克苏宁(Esa laaksonen)和夏洛蒂·那约斯(Sarlotta Narjus)。组委会在全球范围内邀请了八位成绩卓著的设计师、建筑师和设计研究员作为演讲人，他们是美国纽约现代艺术馆(Moma)设计研究员鲍拉·安东奈丽(Paola Antonelli)、法国设计师玛塔丽·克拉塞特(Matali Crasset)、芬兰著名设计师哈里·库斯基宁(Hari koskinen)、英国著名设计师加斯帕·莫里松(Jasper Morison)、西班牙设计师帕奇西娅·乌奎奥拉(Patri-cia Urguiola)、瑞典设计师安娜·苏文(Anna Von Schewen)、西班牙建筑师伊那奇·阿巴洛斯(Inaki Abalos)和国际设计大师、身兼艺术家、建筑师和设计师的盖塔诺·派西(Gatano Pesce)。来自三十多个国家的近四百名建筑师、设计师和研究人员参加了为时两天的研讨会，并参加了同期举办的两个展览的开幕式，即设在芬兰中部博物馆的“选择”展览会和设在阿尔瓦·阿尔托博物馆的“透明的墙”展览，其展览设计师是组委会主席莎丽·安特宁。前者的展示内容由八位演讲人自选作品组成，后者则展示芬兰艺术家马库·帕科宁的与建筑师合作的墙体作品。

从本质上讲，设计来自选择，设计师时刻都会面对无数个选择，物质的明显的选择任何人都可以看到，如材料和形式，但最困难最复杂的选择往往是人们看不见的。在很多情况下，设计师并非独自作出选择，来自方方面面的因素总是在影响着留给设计师的选择余地。那么这些因素如何影响设计师？设计师又如何认识和感受这些影响？如何选择或排除某些因素？如何平衡设计师心中的设计原则和外界的客观需要？个人的生活与工作的关系如何？生活方式如何影响工作方法和创造性？设计师的主观能动性可以发挥至多大的程度？古往今来，设计师的选择都在


01


02


03


04



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





01 "选择"展览场景之一

02 "选择"展览场景之二

03 "选择"展览场景之三

04 "透明的墙"展览场景之一，墙体构件玻璃三棱柱的透折光效果展示

05 "透明的墙"展览场景之二，帕科宁对赫尔辛基帕齐拉教堂室内设计的色彩分析图

06 芬兰著名建筑师尤哈·莱维斯加(Juha leiviskä)设计的帕齐拉教堂室内一角，艺术家帕科宁与建筑师合作完成室内透明墙体设计

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

影响着人们的生活和环境，与材料、生产技术和使用相关的种种选择无时无刻不在影响着我们生活在其中的这个世界的生态和美观，设计师担负着巨大责任。

针对上述问题，八位演讲人从不同角度进行论述和回答。他们回答的角度和内容都来自各人的工作和创造经历。第一个发言的安东奈丽是八位演讲人当中惟一的一位设计研究员，她是意大利人，于1990年毕业于米兰理工学院，获建筑学硕士学位，随后于1994年加入纽约现代艺术博物馆。近十年来安东奈丽主持了一系列具有世界影响的展览，如"当代设计中的转换材料"、"荷兰当代设计"、"阿齐力·卡斯蒂利奥尼的设计"，以及最近的"谦逊的杰作"。此外，安东奈丽曾担任意大利著名设计杂志 DOMUS 和 ABITARE 的编辑，并时常为许多其它杂志撰文。最近几年安东奈丽还在加州大学和哈佛大学讲授现代设计史。安东奈丽的讲演在介绍各地著名设计师的同时，也着重介绍自己的学术著作和展览计划，最后她告诉大家，自己的工作目标是使设计成为二十一世纪最受人热爱并且能够被充分理解的职业，而世界则会藉优秀设计而变得美好。

法国设计师克拉塞特毕业于巴黎工艺美术学院，随后在米兰和巴黎工作，尤其是在著名设计大师菲力浦·史达克设计事务所工作多年，直到1998年建立自己的设计工作室，并开始对家具和生活日用品进行研究和再设计。此外，她还完成了很多室内设计项目。克拉塞特1997年获得巴黎设计大奖，目前她在国内外多所学校担任客座教学工作。克拉塞特的讲演通过介绍自己的设计近作，强调设计师的选择应与一种宽容的心态和多变的手法相结合。

第三位讲演人是来自主办国芬兰的青年设计师库斯基宁，他曾在拉合第设计学院和赫尔辛基艺术设计大学学习，随后于2000年开办自己的工作室。库斯基宁的设计才华是多方面的，1998年他设计的"方体灯"几乎是一夜之间获得成功并进入纽约现代艺术博物馆的收藏系列。他为欧洲不同公司设计的餐具、玻璃日用器皿、灯具、家具等为他带来更大声誉。2000年他获得芬兰年度青年设计师奖，2004年获得法国科隆设计创新奖。库斯基宁认为设计的基本目标是回答或建立本质的问题，并时刻着眼于未来。他的设计都是为日常生活服务的，"我对工作的兴趣在于找到一种能解决问题的方法，这种方法能使产品设计更具功能性并且更易于生产。在任何时候对基本要求的满足都是人类最重要的活动。"

在研讨会第一天最后演讲的是英国著名设计师莫里松。最近几年他已成为当今设计界最有影响也最多产的人物之一。莫里松曾先后在英国金斯顿艺术学院和皇家艺术学院学习。1985年毕业后开始专注于家具设计，很快其实验家具闻名于同行之中。1986年他建立自己的设计事务所，并开始在世界各地举办作品展览。莫里松的早期成名作是1987年设计的"思想者椅"，其中的"反物质倾向"引起世人瞩目，但随后几年莫里松的沙发系列更具表现力，体现出一种由制作过程中的理性操作所引发出来的强烈的纯净美。莫里松的创造力非常旺盛，近十几年同时与几十家著名企业在家具、灯具、工业产品诸方面进行密切的合作。莫里松在讲演中尤其强调设计师的选择对当今设计的重要意义。"设计有多种未来，真正理想的设计是将美感和材料的质量带给产品，并符合大众的消费水准，由此丰富人们的日常生活；但现实中更多的是没有真正经过设计的可以归类为垃圾的东西，而民众则生活在对上述两类物品的选择当中。"

西班牙设计师乌奎奥拉开始了第二天的演讲活动，这位女设计师先后在马德里理工学院和米兰理工学院的建筑系学习，毕业后很长一段时间内在意大利著名设计大师威可·马吉斯崔蒂设计事务所工作，期间主持过许多建筑、室内、家具设计方面的项目。1996年她被任命为利索尼(Lissoni)设计集团的首席设计师，她与欧洲几家著名企业如 Moroso、B&B、Bosa、Fasem、Kartell、Molteni 公司的合作家具尤其是以坐具为主，其设计中的非传统的创新为她赢得声誉。乌奎奥拉认为家具的设计除考虑舒适之外，还应关注亲密感，鼓励一种"在一起"的欲望，同时，乌奎奥拉对材料实验和对色彩的选择使她的设计更具挑战的意义。

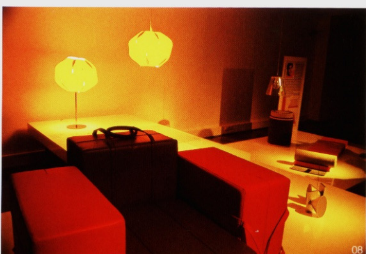
随后发言的瑞典设计师安娜·苏文同样是以实验设计而著称的。苏文同时在赫尔辛基艺术设计大学和斯德哥尔摩工艺设计大学受过专业训练。她于1995年毕业后，最初是在哥本哈根的 Pelikan 设计事务所工作，但很快于1997年在瑞典建立自己的设计事务所，与欧洲尤其是北欧的企业集团在建筑设计、展览、室内、家具和产品方面进行广泛合作。苏文对手工和材料实验的痴迷与她在芬兰、瑞典所受的职业教育密切相关，在她设计事务所中，各种手工机械与计算机同等重要。苏文在演讲中尤其强调设计师的选择与大脑的思维和手工的触觉有同等重要的联系。苏文的家具、灯具和各种展示设计为他赢得国际声誉，在2003年的米兰国际设计展会上，苏文获得"新秀设计师"的称号，并与同年被授予著名的布鲁诺·马松设计奖。

西班牙建筑师阿巴洛斯是今年研讨会上惟一以建筑设计作为主要职业的活动演讲人，他的建筑设计同样充满实验性。阿巴洛斯是马德里建筑学院的教授，同时也是该校技术与景观实验室的负责人，1995年他与合伙人在纽约现代艺术博物馆举办的"轻型建构"展览为他们赢得巨大的国际知名度。阿巴洛斯在建筑设计中最为关注的主题是技术与自然以及自然与人工之间的关系，努力探索一种"新自然主义"，同时也与艺术家合作，以寻求更具前瞻性的选择。他的建筑设计作品处处体现出对建筑技术的精心研究，这种研究建立在现有产品的可用性和对城市环境的关注之上。阿巴洛斯不仅是开业建筑师和教师，也是多种学术著作的作者，如《柯布西埃》、《摩天楼》、《塔与办公室》、《自然与人工》以及最近刚出版的《好的生活》。

国际设计大师派西是最后一位演讲人，他的出场及演讲使今年的研讨会达到最高潮。对设计界来说，派西始终是最大的明星之一。这不仅因为他的才



07



08



SUZUKIGGCMA.I@163.COM

G.P.J.Y





07 法国设计师克拉塞特展台场景之一

08 法国设计师克拉塞特展台场景之二

09 芬兰设计师库斯基宁展台场景之一

10 芬兰设计师库斯基宁展台场景之二

华横溢的创作，也因为他的"国际人"的工作方式。近半个世纪的设计生涯，使派西在纽约、伦敦、威尼斯、赫尔辛基、巴黎等多个城市留下成功的足迹。生于意大利的派西早年在威尼斯大学建筑系和工业设计系学习，并于 1965 年毕业。在此之后的派西曾作为自由艺术家和独立制作人尝试过从静态到动态的多种艺术形式，1968 年派西移居威尼斯开始专注于设计领域，尤其是家具设计更成为派西的设计焦点。派西的设计始终充满着高昂的创新意识，其代表作是 1969 年推出的 UP 系列休闲坐具系统，其轰动之处不仅在于其使用当时最新研制的纤维泡沫材料和极其自由的塑性造型设计，而且在于其生产及使用方式：成品压缩后真空装入 PVC 包装盒中，买回去打开之后，它们会猛然膨胀，派西称之为"转换家具"，意为将购买一件椅子的行为转化为一种有趣的事件。派西随后的设计不断给世界带来震惊，如 1992 年纽约现代艺术博物馆的"意大利：新家居景观"展示设计，以及以后派西主持的多次"表演式设计"，都集中体现了派西的新设计理念，即建筑和设计应成为一种"现实的代表"和"时代的文献"。派西八十年代移居美国后更专注于材料实验，如 1987 年派西推出的 Feltri 椅系列使用树脂浸泡过的面料做支承材料，从而生产另一种面貌的"自承式家具构造"。同样的思想也体现在他的灯具设计中。他用随意着色的尿素纤维作构造材料，从而使灯具在制作的操作中可以产生无穷尽的变化形态。

派西历来以心直口快著称，在讲演中不断地语出惊人，"我已记不清自己有多少次来到阿尔瓦·阿尔托博物馆，但每次都有新鲜的体会，我认为阿尔托是有史以来最伟大的设计师。他不仅在建筑及现代设计的各个领域均有最佳表现，而且最关注生活，相比之下其他的几位大师中，莱特有过时之嫌，柯布西埃更多表现在建筑和绘画上，格罗比乌斯以教学体系著称，而密斯的家具设计可谓错误百出。"派西强调人类的活力在于创造不同的事物，"让我们回想一下毛泽东时代的中国，人们被要求穿同样的衣服，甚至进行同样的思维，其结果必然是灾难性的。"派西再三强调创新，他自己在设计生涯中始终以高度创新的反传统设计作品来对抗现代设计运动中的标准化和统一设计观念。对派西来说，建筑和设计是一种多功能多向度的活动，它应该容许和鼓励设计师尽可能自由表达自己的观念。

派西的演讲赢得阵阵掌声，随后的提问活动再次高潮迭起，其中最引人注目的是芬兰著名建筑师威沙·洪科宁(Vesa Honkonen)的问题："诸位演讲人的理想是什么？"

派西："无止境的创新。"

苏文："这个问题太重大，我要仔细思考。"

库斯基宁："寻求最理想的设计主题。"

克拉塞特："在无止境的选择中拥有乐趣。"

乌奎奥拉："继续与材料和色彩做实验游戏。"

阿巴洛斯："同乌奎奥拉一样。"

莫里松："在思考和选择中找到感觉，在材料实验中找到手法。"

安东奈丽："拥有一个自己的设计博物馆。"

收稿日期：2004.11.15



SUZUKIGCMA.I@163.COM

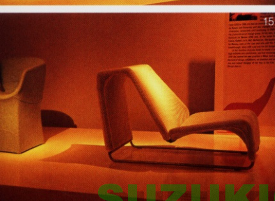
G.P.J.Y











11 英国设计师莫里松展台场景之一

12 英国设计师莫里松展台场景之二

13 西班牙设计师乌奎奥拉展台场景之一

14 西班牙设计师乌奎奥拉展台场景之二

15 西班牙设计师乌奎奥拉展台场景之三

16 瑞典设计师安娜·苏文展台场景之一

17 瑞典设计师安娜·苏文展台场景之二

18 “选择”展场一角，图中右侧为西班牙建筑师阿巴洛斯展台场景

19 “选择”展场一角，图中前景为芬兰设计师库斯基宁展台，远景为西班牙建筑师阿巴洛斯展台

20 国际设计大师派西展台场景之一

21 国际设计大师派西展台场景之二

22 国际设计大师派西展台场景之三





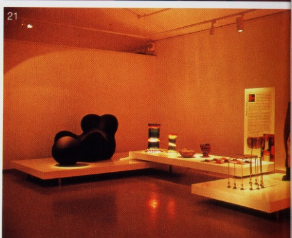
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


18


19


20


21



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 建筑话语权，离我们多远？

## The Right to Speak, How Far Away from Us?

## ——第6届中国（上海）国际房地产与建筑科技展览会侧记

孔新民　Kong Xinmin

12月3~5日，被誉为“中国住宅产业的奥林匹克”的中国住交会在上海浦东的新国际博览中心粉墨登场，与前5次大会相比，这次大会无论规模还是人气都是空前的。据悉，这次共有来自中国、新加坡、韩国、日本等11个国家的253家机构参加。

在住交会上，房地产巨头一直是我们关注的焦点，鲜有人将目光投向建筑师身上。因此，从某种意义上我们可以认为，中国的建筑师此前一直是处于集体失语的尴尬境遇中。让人有些欣慰的是，这一次我们终于在住交会上看到了中国建筑师的身影，听到了他们响亮的声音。在中国建筑规划论坛论中，建筑大师胡绍学、赵冠谦、蔡镇钰、陈世民以及著名房产商张宝全、卢铿、梁伯彤等，针对“设计·中国——反复争夺的建筑话语权”这一话题进行了激烈的交锋，几位建筑大师的话语特别振聋发聩，发人深省。

中国建筑师浮出水面，是否意味着中国的建筑师的寒冬时代已经过去，春天将要悄然降临？中国建筑的新语境将要生成？他们的横空出世，也促使我们反思中国建筑师此前的境遇究竟是怎么造成的？我们话语权的失落是缘于开发商或是洋建筑师的强势，还是自身的不足？日前，记者就此一问题采访了几位著名的建筑师和开发商。

在论坛上，清华大学建筑设计院院长、建筑设计大师胡绍学教授的谈锋很尖锐，他的发言不回避同洋建筑师的话语权争夺。他说：“话语权本身就是一个主动权。现在有一个大家都能看到的现象，就是有那么多的外国建筑师、外国事务所已进进入中国市场。据前两年统计，高端市场90%的项目都给国外设计师拿走了。现在不光是高端市场，中端的市场也开始被进入。这就带来一个现象，那就是我们中国建筑师没有话语权，或者是没有了市场份额”。

他认为话语权也有一个语境的问题。中国的语境为什么不行？他举了一个只代表他个人观点的例子。他认为，央视新楼的方案中标，说实在，那个方案如果是中国人做的，没戏。如果这个方案是在美国、在澳大利亚、在欧洲市场上也根本中不了标，为什么单独在中国能拿到这个标呢，就是因为我们中国的语境有问题。换句话说，我们的一部分领导、一部分建筑专家、一部分的评委就是喜欢这个，他那里贯穿的思想，就是建筑以形式为主。

上海现代建筑设计集团资深总建筑师蔡镇钰先生也认为，当下我们中国有崇洋媚外的倾向，在他们眼中，凡是国外的就是好的，中国的建筑师受到轻视。其实，无论是中国的建筑师还是外国的建筑师都存在好、中、差等不同层次，我们的中国的好的建筑师和国外的处于中、差水平的建筑师相比，不一定就不行。目前，也有一些建筑师纯粹为创新而创新，一味追求形式上的新颖，以至剑走偏锋，走火入魔。这些创新非常奇怪，不合理，只能够带来视觉上的眩晕，违背功能。蔡镇钰告诉记者，他并不是反对创新，只是认为创新要有道理，不能够只要感性，不要理性，因为建筑不等于艺术，它既要讲形象思维，也要有章法可循。

南京万达房地产开发有限公司的黄涛先生则认为，建筑是没有国界的，建筑师也是没有国界的。建筑的本义没有民族性，只有地域性，因为建筑原本是建造为特定地域的人居住的居室而产生的，在这一过程中能够取得什么样的建筑材料才是最主要的，因此对建筑地域性的强调应高于民族性。

记者也认为，在建筑的民族性的问题上，持狭隘的民族主义观点无疑是相当有害的。但生于此时此地的我们，面对西方强势文化的全面入侵，却不得不思考我们的建筑在这样的语境中的出路何在。众所周知，近年来，我国的大型公共建筑基本上是由境外的建筑师来设计的，国家大剧院、央视大楼等明显的带有西方文化特色的设计方案，不由得我们不思考，如此一来，我们的传统建筑文化何以安身立命？不可否认，境外的建筑师在有些方面比我们成熟，他们能够为我们带来先进技术和先进的观念，但我们毕竟有我们自己的地域生态条件和悠久的传统文化，有我们自己独特的审美习惯，如果新的建筑不能和我们的地域生态和文化肌理相容，不能够带来功能上的满足，这样的建筑除了哗众取宠之外，没有任何意义。

让人有些欣慰的是，在大型公共建筑上，我们虽然由于崇洋媚外思想的指导而使我们失去很多机会，但在住宅领域却凭借地利占了先机。中国建筑学学室内设计分会副会长来增祥告诉记者，在住宅方面，至少在上海，中国的建筑师是有优势的，因为住宅规划的本土性特别重要，要考虑到温度、季节风、日照等因素，对于这些，对当地情况不熟悉的境外建筑师是难以考虑周全的。比如说，在这次有一个德国人设计的作品就没有入选，他的单体建筑都很好，但



01



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




02

是他的设计违背了我们的居住习惯，在江南地区，房子南北向比较好，但他的作品却与之相反。

没有了境外建筑师的强有力的竞争，是否意味着中国的建筑师在住宅领域能够充分表达自己的想法，有话语权呢？答案仍然是否定的。因为住宅是产品，在这一过程中更多的是市场化运作。上海万科房地产有限公司的设计总监张海涛先生告诉记者，他们在做一个项目的时候，对于小区的公共部分，可能会让建筑师发挥的多一些，但对于住宅本身，则比较谨慎。他认为，当前，建筑师在住宅领域扮演着一个重要角色，但不是决定性的角色。当然了，好的设计对于住宅的价值有很大的提升，这需要建筑师和开发商的合作。但目前，我们有不少开发商不懂建筑自以为是，这使得住宅的设计水平降低不少。

当前建筑师和开发商之间的关系不和谐，对某些方面的认识存在着较大的分歧。来增祥副会长认为我们的许多开发商喜欢做表面文章，要求看得见，摸得着，比如说喜欢在入口处铺一些石头，而建筑师考虑的问题则是住宅的节能，隔热，外保温等问题。这使得一些对于建筑没有多大意义的东西大行其道。上海比较流行的佛肚树，其实在上海这样的地区水土不服，长的不好。在小区，现在我们喜欢造城市公园式的景观，我认为就有炒作的嫌疑，它和大众的需要有一定的距离。水景别墅也是更多的商业化渲染，而缺少理性的审视。它没有考虑到水怎么管理的问题，也没有考虑到有没有污染的问题，更没有想到小孩子的安全问题。在住宅领域，设计是市场化的行为，为市场而设计自是题中应有之意，但没有设计师的理性介入的纯商业运作肯定只会导致混乱和疯狂。这需要建筑师和开发商之间相互了解，在合作的过程中相互尊重，唯有如此，才能使得中国的建筑步入良性发展的轨道。

开发商有问题，但问题并不仅仅在于开发商。张海涛先生认为，我们的建筑师自身的局限性也决定了我们在住宅领域言说建筑师的话语权还为时过早。现在活跃在中国建筑界的建筑师都接受的是前苏联和巴黎艺术学院的教育，这和西方的教育是有一定的隔阂的。再过 10 年，到那时，也许就可以谈这个问题了，因为新的一代建筑师接受到了西方的教育，对西方的先进观念和手法有所了解，这样的建筑师是可以寄予厚望的。这一点，也可以从我们当下的情境中看出一二来，目前，在中国市场上，受过西方教育的中国建筑师比较受到国人欢迎。

历史的局限可以随着时间的流逝，新的建筑师的成长，而得到逐步的克服，但有的问题却要复杂的多。中国建筑师之所以没有话语权，还受到我们当前体制的制约。黄涛先生告诉记者，在我们目前的设计管理体制中，建筑师角色比较模糊，受到地产商、地产策划和合作伙伴的影响非常大，很难有自己的东西，而国外的管理体制是以建筑师为中心的，所有的事情都由建筑师的一支笔决定，建筑师的分量是很重的。

此外，我们依存的社会大环境也存在着很多不利于建筑师言说的因素。比如说，我们目前的住宅基本上是低水平复制，依靠的仍然是大量的人工，这些使得我们目前很难产生有很大影响的作品来。

由此可知，我们话语权的失落并不能简单地归因于某一方面，而是多种因素合力作用的结果。所以，我们在构建中国建筑新语境的时候就需要综合地考虑方方面面的问题，而不能够犯头痛医头，脚痛医脚的毛病。我们并不企求所有的问题通盘解决，这不现实，我们需要的是有一清晰的理路，循序渐进地改善我们的境遇。

蔡镇钰先生认为，回望历史，我们应该有信心，日本的建筑，在上世纪三十年代或者是在二战失败以后，也是欧美一统天下，基本上像我们中国八十年代、九十年代一样，也是没有话语权，他们学习欧美经验后开始崛起，出现了不少世界级大师。他们成功之道在于，在学习西方先进的技术的同时，发扬自己的传统文化。他们的经验值得我们学习，对于中国今日的境遇，我们今天提出要发扬文化的话不能去抄哪种符号，我们要创造今天既有现代艺术又有地域文化特色的新的中国建筑。我们设计的建筑要有地域特色，要结合先进技术材料，要结合中华民族博大精深建筑文化。这才是我们的出路。

当然了，新的建筑语境的生成还需要开发商与建筑师之间的合作，建筑师自身水平的提高，我们体制的变化，整个社会环境的改善。

**（本文在撰写过程中得到上海建筑师设计集团资深总建筑师蔡镇钰先生、中国建筑学会室内设计分会副会长来增祥先生、南京万达房地产开发有限公司的黄涛先生和上海万科房地产有限公司的设计总监张海涛先生的大力支持，特此感谢）**

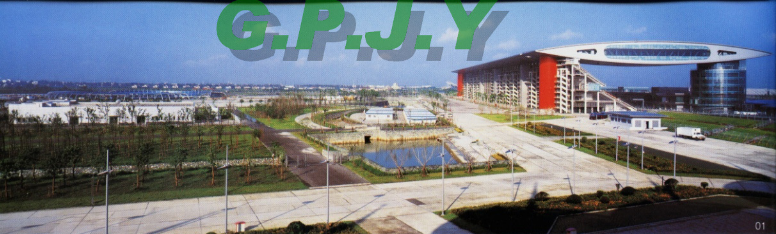
图片摄影：贾陈陈
收稿日期：2004.12.10

01 2004 中国上海住交会多家企业合作的“联盟新城”展位
02 2004 中国上海住交会中能控股展厅



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


01

# 速度·时尚·空间

## ——上海国际赛车场室内装饰设计

## *The Space Spreading Speed and Fashion*

方 滨 Fang Bin

随着 2004 年 9 月末那一声激荡人心的高频轰鸣的消失，中国人一段时间以来的 F1 情绪在那一刻达到了最高潮。如今，舒马赫走了，还有那辆引人尖叫的法拉利 F2003GA F1 赛车也走了，只留下偌大的赛场还在久久回味着那些令人激动的时刻。

上海国际赛车场座落于安亭这个驰名世界的国际汽车城。2003 年，以现代设计集团牵头的国内顶尖建筑、室内等专业设计人员参与，于 2004 年完成了这项杰出的国际化体育休闲项目。项目规划用地 5.3 平方公里。其中占地 2.5 平方公里的一期赛车场区域总投资达到 26.45 亿元人民币，场内主要建筑有：主看台、比赛控制塔、行政管理塔、新闻中心、空中餐厅、车队生活区、比赛工作楼等。

这些建筑采用了现代造型与中国传统文化融为一体的设计理念，特别是呈“上”字造型、总长约 5.541 公里的高速赛车道独具海派风采，适合于各种不同赛车比赛。

上海国际赛车场的设计具有中西方文化交融的特色，赛场到处充斥着的各种高技术含量设施与休息区的江南水乡特色协调共生，红黄主题两色块的交替呈现象征着中国的繁荣和昌盛。

主看台视野辽阔，可以完整观看比赛的所有细部进程。在其中部第三层，还设有 24 个包厢，其中有 4 个大包厢，室内宽畅明亮，视野通透无比。这里的贵宾们既可走到包厢外的小阳台上，最直观地融入刺激的气氛中，也可坐在包厢里，享受着从身后的开放式厨房拿来的咖啡、美酒，以一种截然不同的悠闲心态，注视着眼前这世界上最惊险的运动。

在行政管理塔顶楼有贵宾休息厅，室外一圈阳


02



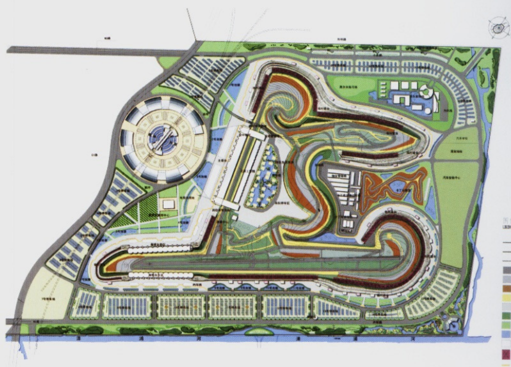
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


03


04


05


06


07

01 主看台全景
02 副看台
03 车队生活区外观
04 绿化
05 停车场
06 一期总平面图
07 鸟瞰图

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y


08


09


10

台使得比赛场景尽收眼底。顶楼的办公空间也延续了赛场对设计的视线要求，室内简洁有序，功能性极强，无任何累赘干扰，让视线集中于最重要的比赛区域。

新闻中心位于行政管理塔与主看台之间过桥上，这里同样具有较好的视野，各类设备设施一应俱全，还结合比赛报道记者们的工作特点，新闻中心的地面、顶面和设备线路的设计灵活性强，可适应多种大小空间组合。

车队休息区的设计则如世外桃源令人流连，让人联想起中国水墨画中的竹林。这里共有 26 栋独立的豪宅，每一栋的面积都达到了近 200m²。每一幢房子里面各有五间房间和两个洗手间，正中央最大的房间里，悬挂式的墙体可自由移动，根据需要分隔区域，极具人性化。

公共部分的设计从节点和选材上注重环保、节能和高科技材料运用。设计中还对各车队的文化特色进行了研究，从色彩上把赛车文化与设计整体进行了融入性协调，大面积明亮银灰色与各车队所特有的鲜艳色彩相结合，在满足使用功能的前提下，创造富有运动魅力的空间效果。在考虑赛车文化特征的同时也融入地域文化特色，使设计的整体风格更具文化内涵，达到风格统一，空间不同个性，富有强烈的视觉冲击力。

难怪安德鲁王子会对整个赛场赞扬不断！一个设计的好坏，需要通过具体设计创意与当地的历史、地理、经济、文化、风俗等等各种条件相结合，由建筑设计、室内设计、公众和事件共同参与来界定和催生，最后形成的结果来体现。

上海赛车场必将成为当今世界难度最大、科技含量最高、综合功能最全的国际标准 F1 赛车场。后期 2.8 平方公里多功能开发区域的二期工程现在已经开工，这里将配合 F1 世界级体育盛事以及汽车文化的概念，以运动、休闲、娱乐、度假为主要功能定位，成为一个环境优美、交通便捷、具有鲜明个性的新型国际化度假休闲多功能区域。

绝对值得期待！

收稿日期：2005.01.06

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y





12



13



14

08 酒吧

09 车队生活区客厅

10 休息室

11 媒体中心

12 vip 包厢

13 控制中心

14 行政管理塔办公室

工程名称：上海国际赛车场室内装饰设计

设计面积：30 000 m²

总设计师：范云

参与设计：程潜 王薇 毛小冬 朱莺 苏海涛

设计时间：2003 年-2004 年

竣工时间：2004.09



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


01

# 蓝色的科幻之旅

## ——粤东信息大厦电信业务演示厅室内设计

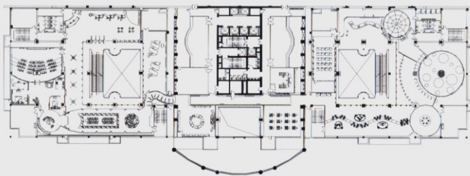
## *Travel in the Blue Scientific World*

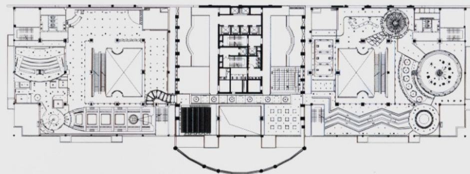
陈 维 Chen Wei

这是中国电信广东省公司汕头分公司的一个业务演示厅，围绕着中国电信的企业精神和经营理念，业务演示厅的设计尝试以一种强调人性化，具有艺术感染力和充满科幻色彩的手法，将高科技的通信器材和多媒体技术融为一体，为进入这个演示厅的客人提供一个能够全面周详的了解现代电信最为先进的资讯，营业器材和各项服务手段以及未来电信与人们生活、工作关系的互动而奇妙的空间，使客人对电信技术的发展有一个清晰和感性的认识，为了全面展现中国电信营业范围广、技术含量高，营业手段先进，未来发展潜力大等特点，将演示厅按功能展示需求划分为十五个区域，各个区域色彩气氛的把握和环境、展板、展架、道具的造型设计均以突出主题、烘托展示器械为目的。对电信行业未来的经营模式的探索，经营场所的设计是一种新的尝试，对电信业务的增值运营和培养未来消费群体起到积极的作用。

**(本作品获 2004 年"华耐杯"中国室内设计大奖赛商业工程类二等奖)**

收稿日期：2004.11.30


02


03

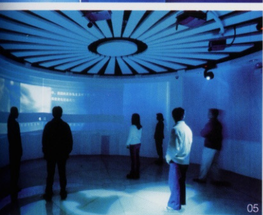


SUZUKIGGCMA.I@163.COM

G.P.J.Y



04


05


06


08

01 导听器材长廊——只要你伸出手来,耳机就会送到你的面前,科技感和神秘感是您开始互动体验的第一感受

02 总平面图

03 天花总平面图

04 迎宾区——代表着中国电信企业的主打色彩:海洋般深邃的蓝色和生动活泼的 LOGO 扑面而来

05 科幻囊

06 贵宾接待处

07 中国电信的故事

08 互动演示区——让客人在蓝色的电信海洋里遨游,感受着水手般自由操控的乐趣

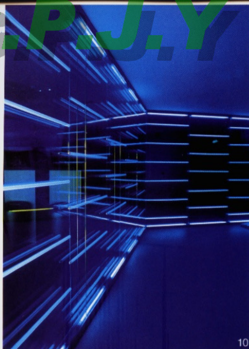


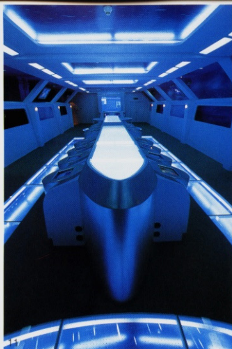
07

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y









09、12 地球村——将电信业务演示亭设计为一串站立的机器人精灵，显示屏隐藏在浑圆可爱的圆球里面，如聪明的小脑袋，向客人诉说着电信世界的秘密

10 光空间

11 未来世界——似宇宙飞船的内部空间形状，给人一种置身于茫茫太空中的体验，感受着未来生活和工作的方式

13 智能家居的卫生间

14 多功能视像会议室——蓝灰色调的环境，线条简练明确，红色轻快而造型现代的座椅给人一种视觉的愉悦感

15 多媒体长廊——红色调的设计起到了调节视觉平衡的作用，这里也是一个承上启下的缓冲区

16 回音廊——电话机发展史

17 网吧——螺旋延伸的造型象征互联网不可预测的发展速度和前景

项目名称：粤东信息大厦电信业务演示厅室内设计

座落地点：广东省汕头市粤东信息大厦二层

设计面积：4 400 m²

主设计师：陈　维

参加设计人员：杨　超　蔡少芬　周　珏

设计单位：汕头经济特区雅达环境艺术设计事务所

装饰材料：玻璃、夹板、胶板、铝塑板、铝型材、防火胶地板等

竣工时间：2003.11.25



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y


13


14


15


16


17

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



01

# 记忆片断的重组

## ——"阳光·印象"咖啡屋室内设计

## Recombining the Fragment of Memory

吴 峻 Wu Jun

作为"阳光之旅"社区中心的附属设施，业主希望通过这个约 260 m² 的咖啡屋来加强人们对整个社区的形象认知：年轻、热情、浓烈、充满阳光。

在充分了解社区形象定位的同时，我们也在思考针对这一项目的设计手法与语言表达，即如何在有限的物质环境中，通过富于特征的形式、色彩与质感来形成丰富的心理体验，进而达成精神世界的超越。最终，思考的着眼点落在富于感性的抽象设计语言、鲜明的色彩与丰富的质感表达方面。

一开始，我们就在努力搜寻一些与主题相关的场景片断与记忆的碎片，而所有这些都将以具体的设计语言进行表达，最终形成人们对室内环境的心理感知，在这里，浓烈而富于活力的室内气氛始终是设计的基本表达意象。

在设计中，一系列富于特征的形式元素用来对设计意象进行提示，如大片树影图像式天花，象征木篱的屏风式隔断，以及组合覆盖于墙面的黑色圆管。但所有这些造型都统一配比在新的室内建筑空间体系之中，形成了全新的视觉与心理感受。在色彩的设定中，基本意象来自于对自然环境的联想，海蓝色、金黄色以及红木色构成了心理上的色彩基调。另外，材质的设定也是思考的重点，一方面，我们通过富于强烈质感的材料来形成明确而响亮的对比效果，比如地面材质以大片的玻璃与实木以及马赛克之间的变化来加强视觉与触觉上的感知度；另一方面，我们也尝试通过饰面的制作工艺来形成一些特殊的质感效果，如以密集排列的黑色圆管来形成整个墙面的质地，以及在拉毛涂装表面以细密的钢丝形成富于张力的抽象构图。所有这些意在从视觉和心理层面上使人们受到感染，从而提高室内环境的感知强度，丰富空间的心理体验。

在咖啡屋竣工后，我们通过实地体验反思了设计效果与意象之间的关系。显然，设计意象和设计语言构成了整个设计的关键环节，而设计语言表达的有效性以及表意的强度决定了室内环境的最终品质。

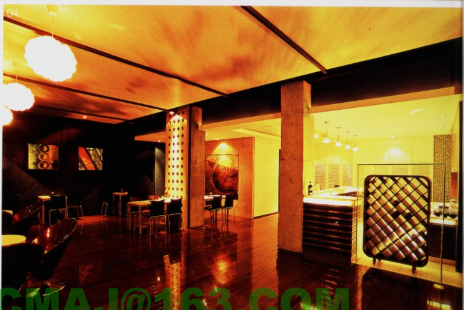
收稿日期：2004.03.02


SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


02


03


04

工程名称:阳光·印象咖啡厅

座落地点:南京“阳光之旅”社区

设　　计:吴骏　朱炜

摄　　影:任立新

设计时间:2003.09

竣工时间:2003.12

01 结合建筑连廊的外部空间设计

02 玄关背景结合吧台形成室内的核心

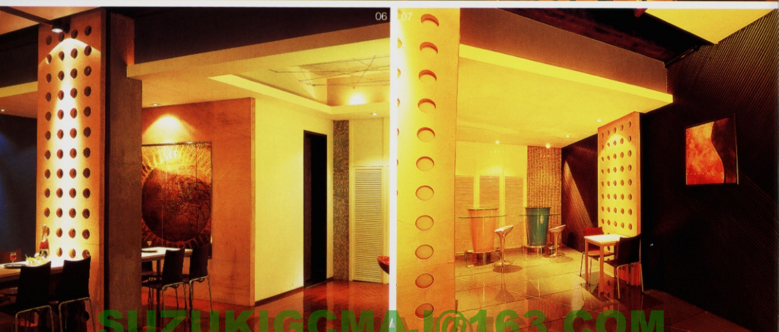
03 散座区一角,天花与墙面的设计显示了对质感变化的追求

04 以抽象的形式手法结合材质的变化来完成室内空间的划分

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





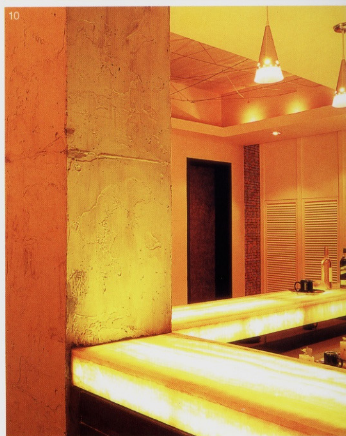
06 07

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y






05 立板造型与壁饰给室内空间注入了视觉活力

06 室内形式的创造建立在原有空间的几何关系之上

07 建筑语言与材质变化形成了室内的视觉特征

08 吧面的光色形成了室内光环境的中心

09 吧柜的细部设计

10 结合原有的建筑元素形成室内的子空间



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 芳草园 2508 号

## A Charming Design for Women

旭泉 Lin Xuquan

很多时,人们都喜欢把居家固定在一个模式上:要清晰拟定客厅、餐厅、卫生间、主人房等等生活间的位置,餐桌、沙发、电视柜、鞋柜、衣柜等等家摆放的地方,这些似乎都很自然。本案的意义,就要改观人们传统的生活理念,让无穷的空间变化、出的生活想象,出现在简单的起居当中,使之成为趣。

本案的建筑结构有点被动,除了厨房相对独立外,其它所有的功能区间都被围闭在一个方型的筑物内,形成一个像“BOX”一样的实体。更无奈的这个“BOX”又因承重的因素,被无情地一分为二,定了客、餐厅与房间的空间布局。怎么办?只好将就错,把一个“BOX”变成两个,两个“BOX”变成多,大小不同,通过一个“BOX”进入另一个“BOX”,通两个“BOX”又幻变成另一个“BOX”。将空间不地转换,因心情的改变,因生活习性的改变来变化活的概念,擦出更多的生活火花。

首先,来将“BOX”的空间结构作个描述。入口处一组活动的隐藏柜,柜是双面错层使用的,拉开后入口与餐厅分隔形成一个玄关,玄关那面的柜子一个鞋柜,而餐厅那面的柜子则是一个饰柜。巧妙在活动过程中,饰柜内的暗藏的灯光不会灭。餐厅主卧生活区的连通处安装了一处暗门,门的两面贴上清镜,把暗门与隐藏柜同时关上,餐厅里的人找不到“BOX”的出入口,只能受客厅的落地窗透的光线吸引走入客厅。客厅与餐厅都是相对独立的空间,是由一个“BOX”分解出来的两个小“BOX”,隔断物是一面墙,一面悬空不到地的墙。从餐厅景观看来,这面墙是奇特餐桌的一部分,作为餐桌的连接部件及结构支撑点;而在客厅景观看来,这面墙却是影音系统的主景观背墙,用以安装挂墙液晶电视机及陈列视听设备。

天花吊顶在悬空间隔墙处留空出了一条暗藏灯槽,像一道符号清晰地划分餐厅与客厅这两个“BOX”。间隔墙两侧过道布置了两幅纱帘。灯槽、轻纱、悬空的间隔墙完美地结合,使餐厅及客厅都完全地分解开,形成各自精彩的景观,拉开轻纱后又连通形成互动的生活区,相得益彰。

主卧室与卫生间使用了相同的“BOX”解构方式,只不过来得更精妙,更多样。主卧室不大,双人床放在“BOX”的中央,让另一个“BOX”——衣帽间作为床的背靠,构成一个大“BOX”包含一个小“BOX”的趣致空间。衣帽间这个小“BOX”三面都是从天到地的趟门,通过道轨,可作多方位的活动,不同柜门作不同方向的拉合,就形成不同的独立空间,既可让主卧室与卫生间之间的过道变成独立的 Studio 或小客房,亦可让它成为主卧室或卫生间其中的一部分,各取所需。人在内里活动,四通八达,灵活多样。同时亦不失功能性和实用性,又不影响主卧室的景观情调。只要愿意,睡到半夜,也可起床换个花样。

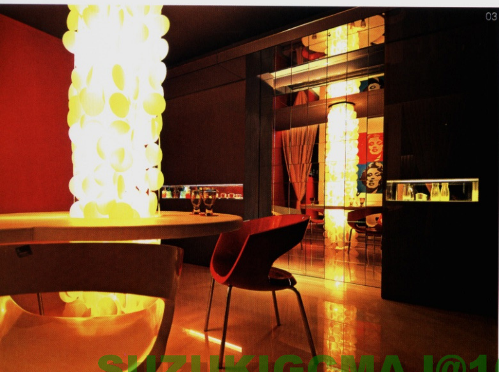
如果说本案是由无数个变幻的“BOX”构成,那么卫生间就是这个“BOX”里的天窗,因为它是通透



01



02



03

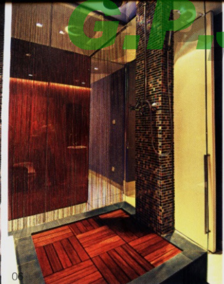


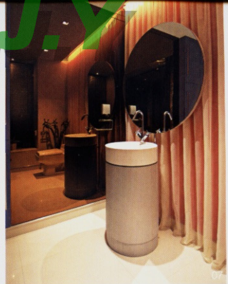
04

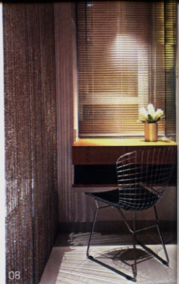
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




01 餐厅细部

02 以梦露头像装饰的墙面

03、10 餐厅墙面的变化

04 透过餐厅的装饰墙，客厅摆设隐约可见

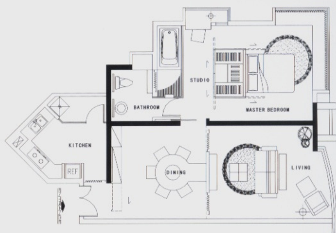
05 透过 Studio 的玻璃望向浴室

06 淋浴间

07 洗手间

08 Studio

09 平面图






SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

的。卫生间内的淋浴区用了清玻璃与精钢珠帘与外界分隔，若隐若现，多少满足了人们偷窥的欲望。卫生间内没有一片瓷砖，只有色彩夺目的乳胶漆，清柔的纱帘及独自矗立的洗手台。抛弃了传统的单调呆板，却营造了妩媚的气氛。淋浴间与浴缸连接相通的设计，更是增加了沐浴的情趣。

其次，再将“BOX”的玩味构成来个解读。色彩是空间变幻的重要辅助物，在这里，将传统作了一个颠倒，墙体、天花统一油成了一体的深颜色，而地面却使用最浅的白色。使空间变得无限的深邃，然后再利用一个最鲜艳的颜色——红色，来作为不同“BOX”空间的贯通、呼应，其一一表现在餐厅、客厅、主卧室、卫生间内，只要把所有“BOX”之间的阻隔全部打开，马上又幻化成一个统一的大“BOX”了。家私、灯饰、光影、物料是整个“BOX”空间的主题包装。环型的餐桌与悬空墙体相连接，反常规的吊灯由天到地，在餐桌中央穿过构成餐桌的另一个支撑点，使整张餐桌浮在餐厅的半空。纯白的皮革面料把餐桌包装得高贵、华丽。“Philippe Starck”设计的经典沙发，配套皮革织面的茶几，红墙、纱帘、清镜吊顶天花、漆玻璃、四色玛丽莲·梦露头像挂画，以上等等都在高品味中流露出无限的SEX。

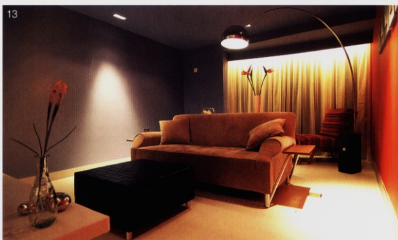
本案不是刻意追求设计及张扬个性的另类，只想说明设计可使简单的居家生活变幻无边，充满情趣，改变生活不等于不享受生活，享受生活更需懂得不断地改变生活。

收稿日期:2004.11.16

工程名称:广州芳草园2508号住宅
座落地点:广州天河区商业黄金圈天河北路
面　　积:90 m²
设 计 师:林旭泉
设计时间:2004.04
竣工时间:2004.06
摄 影 师:沙 军


11


12


13



SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



11 简洁的客厅
12 客厅立面用色明快
13 个性家饰充满了生活的乐趣
14 主人房
15、16、17 Studio 和衣柜的变化




SUZUKIGCMAJ@163.COM

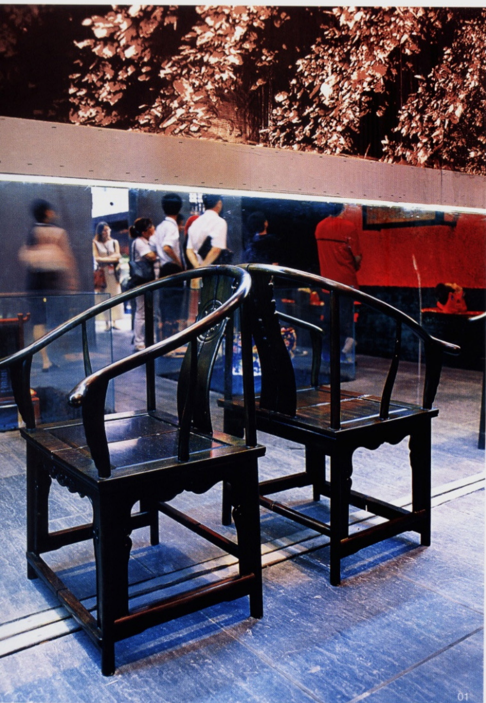
G.P.J.Y

# 妥协的艺术

## ——第十五届深圳国际家具展览会友联展厅(金奖)

## *The Art of Compromise*

邓郑昱 吴海森 薛 扬 Deng Zhengyu Wu Haisen Xue Yang


01

当友联邀请我们做第十五届深圳国际家具展览会友联展厅时,我们欣然接受了。这是一个有趣的过程:商家向市场妥协,设计师向商家妥协,当三方找到共同的切入点的时候,设计产品产生了。

首次与友联接触是2002年底,刚开始的时候,设计师与商家观念冲突较大。商家的重点在于红木家具与现代家具的行业差别所带来的元素的区别,而设计师的注意力集中在同行业之间的个性差异。这导致了双方在传统与个性化之间难做出两全的选择。

经过两年的时间,设计师与商家深入的交往,不仅有了良好的私交,同时亦对彼此的价值观有了一定的认同。其间2003年秋季深圳展会、2003年秋季东莞展会、友联深圳旗舰店的工程实例也都让双方找到很多共通之处。

2004年6月,友联再次找到我们做秋季展会。10天后,我们提交了设计方案。如果说2003年秋季展会只是一次尝试的话,那么这次总体的思路有了明确的方向:展位的内涵当与产品本身的气质相同。深入下去我们提出八点提案:

1 展位的内涵与产品本身气质相吻合;

2 展位的本质是体现产品。任何多余的形式语言是必须摒弃的;

3 传统文化的体现不应仅仅停留在表象,用视觉表现东方文化的内涵,也是一种不错的方式;

4 展会应当区别于卖场,应有足够的冲动;

5 极强的个性化才能在建筑面积达28万平方米的家具展中独树一帜;

6 在商业行为中适度的反映文化品味,有助于提升产品和企业形象;

7 注意成本控制,尽量使用低廉的材料;

8 材质可以体现一些东方的氛围。

接着,令人高兴的事情发生了。商家这一次完全同意了设计师的提案。10天后,我们提交出设计方案。

接下来的30天场外施工过程中,双方没有任何



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



异议，情况似乎很顺利。2004年8月14日晚，进行现场组装，一共三天组装时间，多数项目有过的情况又出现了。2004年8月16日下午，表面油漆进入最后阶段，商家对设计师产生了怀疑：这样的色彩搭配行吗？这样的大面积照度足够吗？入口的推拉门会阻碍参观者进来的欲望吗？选择不同入口的设置必须吗？……（遇到这样的商家，设计师应该很高兴，他们有着自己的思维与主张）

我们继续阐述自己的观念，并告知商家最终的视觉效果：产品、灯光、人、环境，四者最终形成的空间感受，而不应该孤立的评判其中某个元素。双方最终达成妥协：取消入口的推拉门，其余都基本保持原有设计。这种妥协的达成基于两年的相互了解与沟通，设计师对产品定位的深入了解，逐步把握一个企业文化的内涵，对设计师来说，仅仅停留在空间与色彩的良好控制上是远远不够的。

2004年8月17日晚，当所有装饰品与产品都布置结束，商家的脸上终于露出了满意的笑容。而这是我们意料之中的。由最初我们所提及的八点提案衍生的设计，最终形成下列表现手段：

1 入口墙面采用家具厂的废木料，地面采用廉价的石板，控制其装饰成本，廉价的未必是不可用的；

2 中国古代建筑群中的"对称"在切割的椅子中体现出来，这造就了一个有趣味的"虚"，视觉上利用镜子的反射提供了一个椅子的完整映像，通透的空间中配上纱，若隐若现的气氛造就出丝丝的东方情怀；

3 一面墙体的家具竖立起来，这样一个错乱的空间出现了，从而形成了视觉上的冲击力，重复着"我们拥有历史，但不为其所羁绊"的主题；

4 牺牲出较大的空间，从而突出产品的重要地位。

作为一个室内设计师来做展示设计，对于自己来说，是一次愉悦的尝试，会展结束时，展厅半日内空荡一片，心中却没有失落，我们喜欢这个过程。

收稿日期：2004.10.09

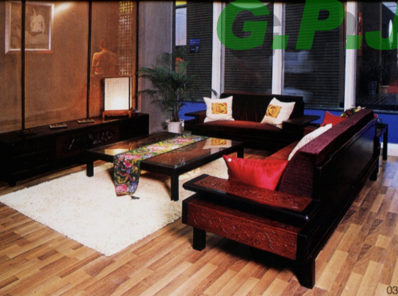
01 切半的椅子与镜面重新构成一把完整的一直，传统也可以突破

02 展区内错乱的空间感受



SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



03



04



05

工程名称：第十五届深圳国际家具展览会
——香港友联红木家具公司展位
座落地点：深圳市国际会展中心
设　　计：邓郑昱　吴海森　薛扬
摄　　影：孙立人
设计时间：2004.07
竣工时间：2004.08

03 友联工艺的展示品
04 走道
05 各种元素集合起来，造就了一种唯美的东方情怀
06 展厅平面图
07、09 友联工艺的展示品
08 室内与室外的通透关系
10 展区的外立面

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




06



07







08



09



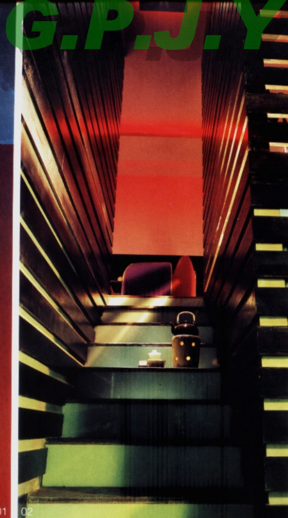
10

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01


02

# 线性空间

## ——藤泥概念餐厅

## *Linear Space*

洪忠轩 Hong Zhongxuan

以木条形成线性空间，是本案的最大特色。空间的基面用单纯的颜色去塑造。光是塑造概念的最好手段。

影的形成使空间充满律动的韵味。设计师将文化的凝重与现代艺术趣致结合，使之置于一室而不矛盾，形成一种有力的对话。

藤泥概念餐厅坐落在婆娑的树影旁，高雅的里弄中。透光云石踏级门廊通往入口，夜晚时分，通透而明亮，犹如散发着迷人的暗香。通往门廊的户外楼梯下，有一处趣致的卵石浅水区，巨大的喷水陶罐，吸引着寻梦的路人。

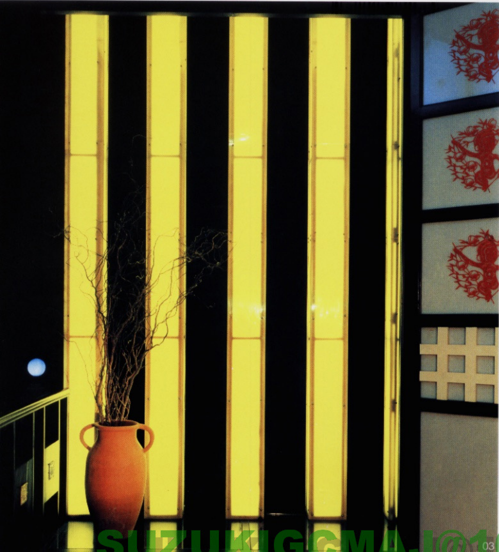
拾级而上，陶花栏杆、松木地阶，光影迷离中形成有节奏的线条，或断或续，韵与律奏响了序曲。推开贴着剪纸的透光门，概念性的水泥墙、柳条灯、中式现代餐饮空间渐渐掀开红盖头……

室内墙体上部和天花采用原建筑的清水泥面，粗犷原始的质感，正好为家具摆设的细腻精致提供了一个展示平台，形成对比。空间的概念营造借助灯光的透射、陶器、装饰画与艺术家具的装点而大放异彩。

用木条将夹层"封位"形成一隅私密性强、温馨环拥的"概念空间"，透气空灵的节奏来自色彩和光影的穿透。

特意加高的黑高背椅，素雅的方桌，特制的长筒柳条灯，充满时代餐厅的浪漫情调。

收稿日期：2004.12.02



工程名称：藤泥概念餐厅
座落地点：广东省深圳市南园
面　　积：260 m²
设 计 师：马侠华　洪忠轩
设计时间：2003.03
竣工时间：2003.08
摄　　影：张兵



SUZUKIGGMAIL@163.COM

G.P.J.Y



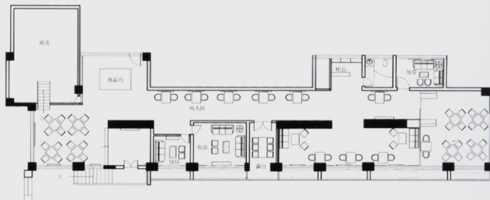
01 卷曲的铁丝如藤蔓一般附着于顶灯外部，使单纯的顶灯看上去更有内容

02 拾级而上，陶花栏杆、松木地级，光影迷离中形成有节奏的线条，或断或续

03 入口的拐角处采用透光云石做装饰，通透而明亮的效果在夜里，犹如散发着迷人的暗香

04 特意加高的黑高背椅，素雅的方桌，特制的长筒柳条灯，充满了浪漫情调

05 藤泥概念餐厅平面图






SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y









SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


07

06 用木条将夹层"封位"形成一隅私密而温馨的"概念空间"，透气空灵的节奏来自色彩和光影的穿透

07 灯光的透射、陶器、装饰画和艺术家具与清水泥面粗犷原始的质感，形成强烈的对比

08 烛光、清茶、古书和仿古的高背椅营造出时光另一端的世外桃源

09 原味的松木地阶与略显粗糙的陶罐放在一起很有感觉


08


09

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

# 方·弧·圆

## ——筑景建筑表现设计公司办公空间设计

## The Lisage of Square,Arc and Circle

贺钱威 He Qianwei

本案是一家建筑设计公司，面积仅为 196 m²。客户注重空间层次及变化，并需提供 26 名员工的办公区域，投入成本较少。

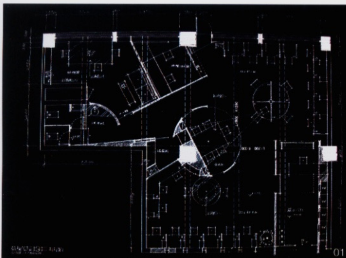
在特定条件下，设计师对空间作了评估，进行重组。用方形体与圆弧形的有机结合取代了原有空间的呆板性，营造出一个多元空间层次的办公环境。素水泥面的方盒作为门厅，外端为透明玻璃移门，内端设置悬浮台作为前台。盒体内设置鱼缸，制造视觉动象，在感官上刺激了访客。方盒镂出 1 m 宽作为门厅连接办公区域的主要通道，并将两者串联起来。员工区设计师运用圆形巧妙地将 80 cm 的方柱隐藏起来，并区隔出多个空间区域；天地的圆形回合出半开放的会议室，并起到疏导人流、组织动线的作用，成为室内又一视觉焦点。空间中还设置了一堵素水泥斜墙，将主管区隐藏其后，并与弧形墙自然区隔出人流通道，增强了视觉的延续性。

设计师注重自然材料的选用，结合公司特性，尝试运用素水泥粉光作为墙、顶面的饰面处理。清玻璃、钢材、素松木等的组合运用形成材质的对比及互补，充分展现了材料的质朴美感。光与影的运用再次创造、表现出空间环境，渲染了氛围，增强了空间的层次感和流动性，营造出平和、简朴而具有冥想空间的办公环境。

**(本作品荣获 2004 年“华耐杯”中国室内设计大奖赛办公工程类三等奖)**

收稿日期：2004.12.10

项目名称：筑景建筑表现设计公司办公空间设计
面　　积：196 m²
主要材料：素水泥、钢板、马赛克、清玻璃、素松木、防火板
造　　价：80 000 元人民币
设计日期：2004.02
竣工日期：2004.05


01

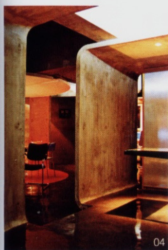

02


03



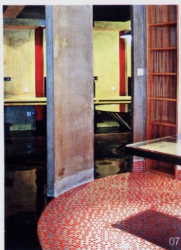
SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y


04


05


06


07


08

01 平面图

02 门厅入口处的玻璃移门

03 门厅内端的悬浮台作为前台

04 门厅内镂出的 1 m 宽通道，连接门厅与办公区域

05 从办公区域看方盒门厅

06 技术一部

07 圆形半开放的会议区

08、11 素水泥斜墙过道

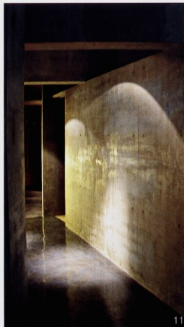
09 斜墙过道的另一端

10 技术二部

12 总经理室入口


09


10

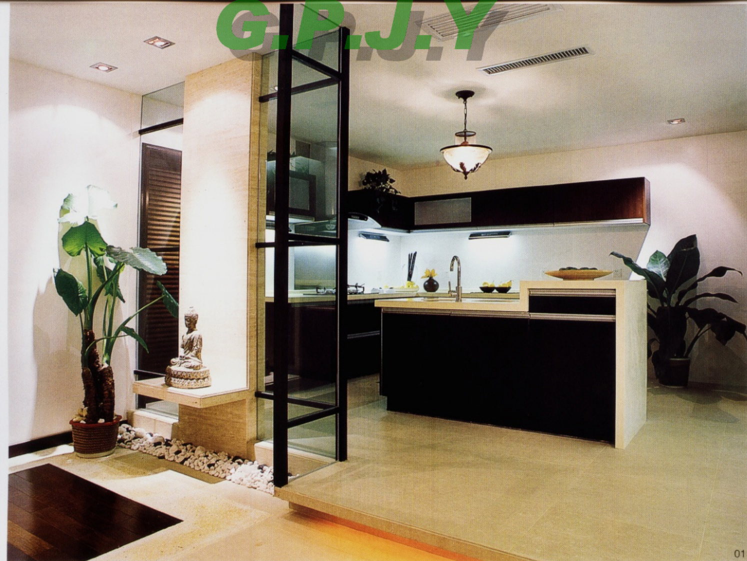

11


12



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01

# 泰摩登

## *Modern Tai Style*

洪德成 Hong Decheng

本案从进门的那一瞬间起，就为观者营造出了一种神秘、古老的视觉氛围。客厅的中空高度为 6.5 m，所以设计师特别选用了一副面积较大的手工绘画来作为弥补。带有清玻的木格结构把厨房、餐厅以及休闲客厅连为一体。客厅的藤制活动沙发、椅子都是设计师为这套泰式风格的住宅专门设计订做的。设计师将原先的土建结构改成了简洁、通透、实用的钢结构楼梯。实木的踏板给人以美观舒适的感受。电视机后面的背景墙，则大胆采用了抛光浮雕，胡桃木的木板成功的将现代与古典的泰式风格作了结合。半通透的彩色皱纹蕾丝帘让客厅与餐厅形成一种功能分区，空间共享的视觉效果。餐厅的餐桌和椅子也是设计师的杰作。紫红色的壁刊陈列着业主心爱的工艺品，让餐厅凭添几分文化气息，同时也增加了用餐者的食欲。在走廊两边采用了简约、古朴的自然设计手法，用天然的木格和装饰画营造出一种自然，休闲空间。

在公用卫生间旁边的是一个休息厅，里面放了一把罗汉休闲椅，搭配了色彩艳丽的泰式风格的饰品。一层父母房的床头背景为黄色，古老的木雕图案起着画龙点睛的作用。玻璃分隔的卫生间，扩展了房间空间的视觉效果。隔壁的客房采用了与父母房截然不同的色调，简单而舒适。

二楼的主人房，床头背景是由紫色衬托出的主人卧室。床上的布艺和床架上的纱帘给人一种舒适的感觉，特色的大衣柜采用了带有软包处理的衣柜门，穿过主人房进入花园式的外阳台，其户外地板，鹅卵石，竹子等饰品带给人们一丝自然质朴的气息。设计师精心设计的主卫，风格高雅，法国洞石的材料给人以干净、朴实的感觉，洗手盆和木制冲凉房，更增加了几分休闲的趣味。SPA 已经成为当今最普通的洗浴方式，所以设计师特意设计了下沉浴缸，能让业主足不出户就可以在家里感受 SPA 带来的生活品质。通过地板和米石相拼的走廊我们来到主人的书房，壁龛式的红色书柜、写字台、休闲椅以及灯饰都是经由设计师精心设计，订做而成的。书房的对面是色彩鲜艳活泼的儿童房间，在黄、红、蓝等颜色的衬托下，纯白家具的选用则形成了强烈的对比效果。

收稿日期：2004.12.15



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y













01 入口的细节处理

02 空间层次的延伸

03 客厅空间的质朴表情

04 色彩在空间中的妙用

05 一种艺术服务于空间的方式



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y











06 精心设计的家具与选配的色彩烘托了泰摩登的主题

07 简约、大气的休息厅

08 功能与观景的结合

09 别致的书房

10 卧室，丰富的细部

11 色彩烘托下温馨的主人房

12 一隅沉静

13 SPA 的生活品质

14 卫生间

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





12



14



SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 璀璨光华

## ——深圳金光华广场室内设计

## On Interior Design of Jinguanghua Mall

姜 峰　袁晓云　陈礼庆　Jiang Feng　Yuan Xiaoyun　Chen Liqing

金光华广场位于深圳市人民南路，与深圳地铁一号线国贸站相连，在整个罗湖商业街区处于核心位置，是深圳市重大建设项目之一。此项目占地18 000 m²，建筑面积120 000 m²，楼高45 m，由地下3层与地上8层的主体建筑及一个8 500多平方米前广场组成，总投资逾15亿元。做为深圳首家地铁无缝接口商场，业主将其定位为与国际高级商业中心接轨的大型现代Shopping Mall，建成后成为深圳最大的单体零售商业建筑，也是引领购物时尚的"未来的购物体验馆"。

金光华广场地上8层分别以国际名牌服饰、中高档百货、中高档大型餐饮项目以及知名电影院等为核心经营内容，地下三层设计有当前人民南路最大的地下停车场，两层全新的潮流时尚品购物区和生活便利品购物场所。功能上集"购物、美食、休闲、娱乐、观光、地铁"于一体，室内空间规划合理，是南中国最具现代含义的商业中心之一。

目前，金光华广场的"地铁商业"概念已升级为"阳光地铁"，它在前广场设计有60 m宽阳光天庭，使得阳光直接照射在地铁站台上，市民走出地铁站台即可享受到新鲜的空气和天然的阳光照射。这在国内是首创，业主也正是期望通过金光华广场传递一种人与商业互动的"地铁文化"。

商业中心的人流动线组织与商铺划分，在很大程度上影响以后商场的经营。在这个设计中，设计师从人们的购物心理与行为出发，从平面、空间各部位精心布局，力求使每一商铺都能充分展示其商品，为以后营销打下良好基础。

室内设计在充分满足现代商业购物需求的同时，把建筑设计的构成元素引入到室内造型中，用材大胆，设计新颖，风格大气，特别是中庭的连接廊，设计成为木船的形状，现代中突显古朴，淡雅中色彩鲜明，视觉上有张有弛，重点突出。日光、月光、星光三座主题天井更是构成金光华广场动态魅力的精髓。

竹子精神，是业主企业文化的重要组成部分。建筑设计中竹纹图案得以运用，并延伸至室内设计中，中庭拦河上的彩釉玻璃、消防楼梯的栏杆、防火门、电梯门等反复出现和巧妙的运用，不但是对视觉的强化，同时也表现出了很好的视觉效果。

商业空间的照明在商业运营中的作用逐渐突显并越来越受到业主的重视。每一个商业建筑都具有其商业的共性和个性，商场照明在艺术性的展现商




01



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

场共性与个性的同时，更应该有意识的使临街的立面和门厅的照明更具表现力，令客人对商场有着深刻的印象。金光华广场的照明设计突破了国内商场照明设计的平铺与单一，其成功的运用灯光和层叠空间的相互烘托与转换，营造出一个温馨、辉煌而时尚的广场式购物、休闲空间。商场根据商品和区域的不同采用不同的照明灯具，其中部分是国内目前商业建筑中从未使用过的。在各购物区的设计中，室内环境设计与商品的种类相呼应，充分强调了个性化的购物环境，尽显商品独特的魅力。

在公共走廊区域，针对天花造型设计，设计师把广场设计元素椭圆引入室内，使商场的天花造型设计与整体建筑风格统一。地面设计，与天花造型相呼应，且采用了三种不同颜色的石材合理搭配，使宽大的公共走廊在视觉上显得富有动感。

商业空间室内设计是一个较新的设计领域，这与国内商业建筑的发展速度和商业经营模式的转变息息相关，如何与国际商业室内设计潮流接轨，同时创造出有中国特色的商业空间，值得广大设计师用心体会。

收稿日期：2004.12.24

工程名称：深圳金光华广场
座落地点：深圳市人民南路
设 计 师：姜峰　袁晓云　陈礼庆
面　　积：占地面积 18 000 m²
　　　　　建筑面积 120 000 m²
设计时间：2003.10~2004.09
竣工时间：2004.11
摄　　影：钱翔


03


04



02


05

01 俯视金光华广场全景
02 中庭的个性点缀充满了现代感
03、04 中庭的连接廊设计新颖，视觉上有张有驰
05 仰视中庭的天花，别具一格



SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



06

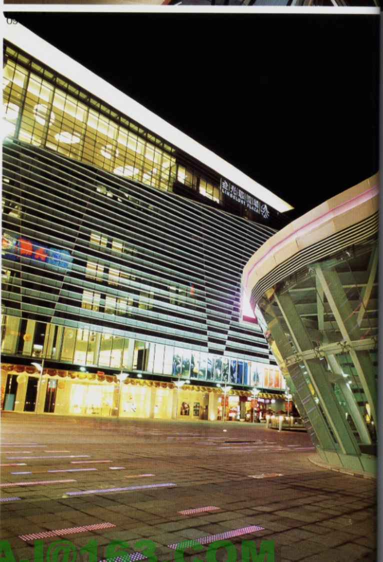



07

08



09




SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





11

06 俯视交错纵横的电梯

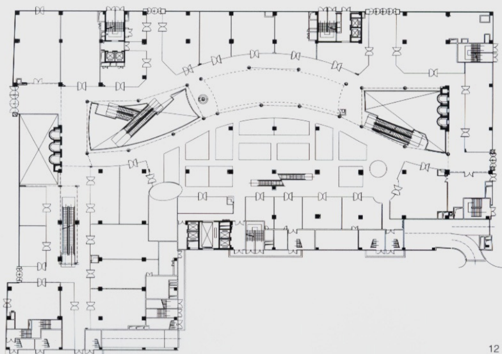
07、08 中庭

09 夜晚的金光华熠熠生辉

10 广场及地下街

11 远观广场外观

12 平面图



12



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




13




15




14




16




17

13 化妆品区

14 开敞式独立商铺

15 服装区

16 独立商铺

17 运动商品区



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

# Interior Design of Designer's Office

## 设计师办公空间专辑

纯白区域

专业性与艺术性平衡

空间自画像

360° 轴心办公空间

虚实之间
——PTW 建筑师事务所室内设计

飞舞的艺术灵感
——美佳装饰设计公司办公室设计

建构在本质上的艺术

责 任 编 辑：甘海星 沈一蕾
收 稿 日 期：2005.01

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01 02

# 纯白区域

## *The Pure White*

朱永春 Zhu Yongchun

设计师为别人做了那么多各式各样的空间，那他们自己的办公室应该什么样？这个问题客户好奇，我们自己更是关心。

名家、大师离我们很远，他们的工作室、事务所我们难得目睹，偶见披露，也是浮光掠影、讳莫如深。我们常能看到的，是这样两类：一类就在我们身边，"乱七八糟"四个字可以概括，如果把仅有的显示"设计"特征的图纸收拾干净（电脑绘图的时代图纸已变得很少，所谓"收拾"通常是指将页面关闭或最小化），就跟一个普通的厂企办公室没有二致；一类登在杂志上，体面得多，但几乎满版都是接待区、会议室和交待不尽的走廊，真正的"办公室"始终犹抱琵琶，急煞了读者。而那些做秀的画面，怎么看都像是他们设计的一个茶楼、展厅、酒店、或者夜总会什么的，或土或炫，或富丽或瑰魅，反正不像一伙设计师朝进晚出、潜心工作的地方。

今天，轮到我们设计自己的办公室。我们既不准备因陋就简，也不准备死去活来。我们强调它是个办公的地方，一切要围着这个目的转；要着力解决人的问题，让环境为人服务，使工作变得轻松、写意、充满乐趣。我们更强调它是属于设计师的，但不是通过刻意打扮，而是让它自然散发一种设计行业的气质。当然，同样是设计工作室，我们还要显示我们"这一个"与同行的有什么不同，这种不同不是用"传统、现代、高技"等词语就能简单概括的宽泛的类种上的区别，而是唯我独有的、换了别的地方脱离了特定的条件就不再成立的那点特色。我们要形式，但形式需服务于功能，或者说功能本身需具有形式美；这种美不一定非得牵强附会地承载某种沉重的文化内涵，但也不能仅停留在被欣赏的层面，应该使面对它的人一边欣赏，一边获得感悟，受到启迪。

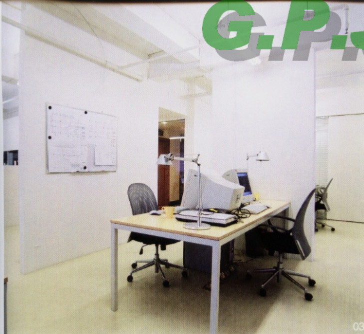
于是，我们对办公室作具体这样的设计——我们把内部工作区列为主要功能区，使之占据室内的重要地位和大部分面积。通过工法简易、造价低廉、但位置尺度经过规划计算的一系列素隔墙，精心组织功能分区，让它们既各自独立，又彼此互动，并形成恬谧纯净、通断迂回的空间美感。进一步采用露管天花、简装荧光灯、墙橱合一等等做法，达到既节约成本、又使空间大气、且与设计行业相契合的目的。由于基础装修花费少，我们因而有条件在家具、用品及其他配置上投入相对多的费用：一方面我们自行设计加工一些符合自己的特殊要求的、工艺难度和制作成本都较高的个性家具；另一方面则不惜代价购置许多为设计师所喜闻乐见、所梦想拥有的出自大师之手、名厂之门的椅凳、灯具、电器、茶具和艺术品，其中有不少是出现于教科书的经典之作；这些功能与审美兼优的名品大作或是"自己制造"，不仅为我们提供了高效、舒适、灵活的办公条件，还无形中提升了空间的整体品质，同时亦成为空间重要的装饰元素和设计符号。我们还充分利用原建筑的朝向和窗户优势，让日光在室内尽情释放它的魅力，构成一道道独特的风景，我们在欣赏风景之余，于光线变化之中，真切感觉到时间的流逝，催促自己牢牢抓紧！空间、家具、日光，我们让这些平平常常的东西，在这个办公室里组合出一幅幅美不胜收的画面，使长期置身其中的设计师，不仅得到享受，也能接受某种熏陶。

收稿日期：2004.11.18



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



03



04

01 我们对自己办公室空间形象的吸引力及易辨性很自信

02、03、04 看似被打断的原建筑隔墙其实都是后造的简易隔体，用来划分、组织各功能区域

05、06 以角钢和聚树脂面材自行设计制作了尺寸宽大、结构纤巧、面如薄镜的工作台



05



06



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



工程名称：朱永春设计工作室

座落地点：南通市文峰大厦

设 计 师：朱永春

面　　积：180m²

设计时间：2003.08

竣工时间：2003.10

摄　　影：吴庆

07



08



10

09



07 邻座相唤，即刻就可取得交流并且互不干扰

08 身后同样尺寸的活络台面嵌装在壁橱上，可以推入、抽出至各种宽度，同时连同壁龛，对橱面起到了装饰作用

09 由于紧靠大马路和建筑工地，因此日夜风琴帘的运用尤为恰当，能调节采光，能吸收噪音，过滤杂景

10、11 在这个办公室里，我们尽量让日光释放它的魅力，成为室内一道道天然的装饰

12 夕阳西下，景致格外漂亮，玻璃窗缩短了我们与美丽的距离，使她变得触手可及

13 平面布置图

14、15 我们使用 B&O、Alessi、kartell 感觉 Corbusier、Sapper、Citterio，相信讲究生活品质的设计师才有可能为别人带来好的设计

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y



11



12



14

13

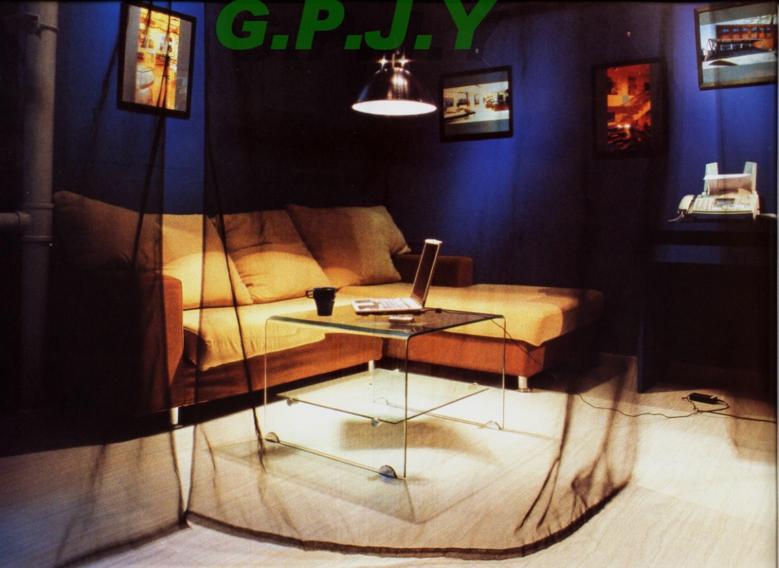


15



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



# 专业性与艺术性的平衡

## *The Balance between Specialization and Art*

李树明 Li Shuming

**限制条件**

- 自然光不足
- 现有灰白色的木地板
- 现有固定家具

**设计要求**

- 塑造出专业形象
- 营造艺术气氛，且具学术气氛
- 空间必须划分为工作区和洽谈区

在开始着手这个设计之前，我发现现状条件是一个比较棘手的问题，例如家具和木地板已经完成，再加上室内的采光严重不足，这就给设计制造了一系列限制条件。木地板的灰白色在一定程度上也局限了对色彩的设计，但是色彩无疑是最有效的来弥补现有的不足和缺憾的手段。

为体现专业形象，色彩不应该是纯暖色；为突出专业性质的冷静、客观、理智和逻辑，主要以冷色调调配室内氛围，在色环上从绿，绿蓝，蓝到蓝紫，紫再到紫红，再加上中性色黑、白、灰的互相穿插。色彩的合理搭配，结合设计师对色彩的想象力，专业形象自然而然呼之欲出。

在艺术形象的塑造上，为体现艺术的感性、奔放、激情和主观，以暖色调为主，在色环上从黄到黄橙，橙色，橙红再到红。专业和艺术在表面上看来是两个极端—矛盾和争议，但是深究其中，它们本质上又是统一的。它们既有奔放和率性的一面，又有内敛和含



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y







蓄的一面，所以从内在的含义上来讲，专业和艺术是一致的。当一种技术达到高水平时它就会表现出它的艺术性；而当艺术达到高境界时，它就表现出了它的专业性。根据色彩的理论，我选择了酒红色、紫色、红色和深蓝色作为墙面的主要颜色。酒红色表达了艺术的激情、感性、奔放和主观；深蓝色表达了冷静、理性和客观；紫蓝色则是红色和蓝色的混合，象征了专业和艺术表现出来的极端的一面。虽然从色彩理论上来看，它们尽管是冷暖对比色，但是它们同时还是互补色，正好演绎了我在前面提到的专业和艺术之间的矛盾和争议，却又互相统一的理论。

采用黑色纱幔作为对洽谈区和工作区的分隔，因为黑和白是表现现代智慧的最有效的手法，同时也弥补了灰白色木地板的不协调。墙上的色彩通过黑色纱幔传达了令人捉摸不透的内涵和冷静，从而激发了埋藏在内心深处的创作激情和艺术激情。

收稿日期：2004.12.15

工程名称：著名摄影家任曙林工作室
座落地点：北京
工程面积：50 m²
设　　计：李树明
摄　　影：任曙林
设计时间：2004.06
竣工时间：2004.07

01 透过黑色纱缦舒适的洽谈区朦胧可见
02 自然光的不足给了设计师更多巧妙运用灯光的机会
03 空间全貌，色彩上冷暖呼应
04 设计师对于色彩的联想造就了一个专业性与艺术性平衡的空间
05 黑色纱缦是洽谈区与工作区的分隔，同时也弥补了灰白色木地板的不协调







SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



01 装修完毕用剩的斗笠弃之可惜，置于窗台一缕朝阳却令其趣味横生

02 接待厅的休息区，顶上的竹架，意在创造一种光影效果却因传统木家具上的佛像而觉得"很文化"，旁边的原木家具和明式椅的组合，很像帐房先生的办公桌

03 工作区的公共走道形成"廊"的概念，同时，展示架与斜墙的处理形成的一种非常态空间。使工作区平静的氛围蕴藏着"动"势

04 总裁办公室原建的痕迹丝毫未加修饰，却与水平百叶透出的迷离光影和玻璃金属相应成趣，淡淡的水泥灰和金属灰自有一种淡泊、宁静的味道，丝毫不觉寒碜

05 总裁办公室的一角，尽显质朴平实

# 空间自画像

## *Space Design for Oneself*

王少斌　Wang Shaobin

设计设计师自己的工作空间，犹如画家画自画像一般，除表现其形态、神态，更注重传达一种微妙复杂且不可名状的情绪。做为设计师自己的工作空间，可以无须理会客户的喜好，得到自己最大限度的创造满足。对于设计师来说，自己的空间不仅仅是作为画图、上班如此简单，当然，虽然每个设计师都会把自己的空间描绘成艺术圣殿，心灵天堂什么的，每个设计师都是自以为是的自恋狂，其实说到底也不是一件什么大不了的事。因此，也更着重于这份自由，在这里所谓的经营定位不再是最主要的，观念品趣的物化才是最重要的。因此，有的设计成博物馆，有的设计成画廊，有的极简，有的极繁，有的像茶室，有的像酒吧，其实，像什么都无所谓，自己的，喜欢就行。

本案正是这样一例空间。除了具有一般工作空间特有的功能区划和企业形象外，更希望能用空间的形态构成模式来传达设计对空间的感触或反过来以微妙繁荣空间形态打破固有的视觉模式和改变光线的入射模式，从而导致空间使用者的行为模式的变化，产生复杂微妙情绪和思考模式的变化，进而体现一种"设计空间"特有性格，使之得以区别开一般的注重突出效率、效益的现代企业模式。

本案位于广州 CBD 的一座高层写字楼之中，四周高楼林立，来往皆行色匆匆的现代商务人士，车水马龙，好一派繁华都市景象，而设计者希望的是一种"冲突"，即宁静与喧哗的冲突、高效的商务与平和自在的淡泊的冲突。

整个空间营造的是一种安详，冥想的禅意，使设计工作者在繁忙的设计工作中得以平心静气地思考创作。

平面布局以两条斜线勾勒出空间的动态，打破了原建筑中规中矩的格局，形态面积不同的空间和不同的区域，构成了空间形态的多样化。如"廊"、"厅"、"台"、"角"等入口的接待区有极强引导和疏散功能；冥想区则因光影的变化形成宁静的氛围；工作区则以"廊"的概念加强空间的比较感……

施工工艺因陋就简、以质朴的素混凝土背景与玻璃金属构件为主，充满"玩"的心态，注重的是肌理的质朴与精致形成有趣的冲突，以宣纸书法和用斗笠自制而成的灯饰及陈设品充满趣味，无意间却有了"文化"的感觉。

纵观全案，无一处有装饰的痕迹，却因为多重的转角形成多变的景观和光影效果，使空间层次更为丰富而意蕴深远，并给了设计师一个可以再次自恋的理由。

收稿日期：2004.12.06



SUZUKIGGCMA.J@163.COM

G.P.J.Y


02


03


04


05



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



06



07



08



09

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


10

工程名称：广州三星建筑艺术中心办公楼设计

座落地点：广州市珠江新城华穗路 263 号双城国际东塔 16 楼

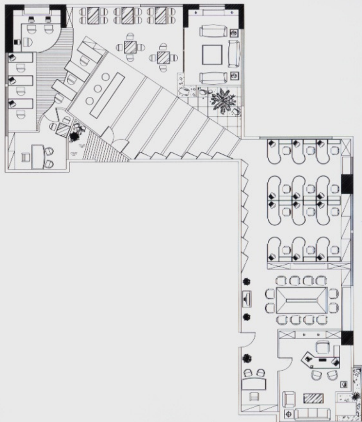
面　　积：380 m²

设 计 师：王少斌

设计时间：2004.04

竣工时间：2004.05

摄　　影：王少斌


11

06 由接待厅望向设计室，光影节奏导致奇妙的心理变化

07 利用墙面倾斜形成错视，使空间显得深邃

08 夕阳照在花瓶上，投射了很长很长的影子……

09 墙面的玻璃壁灯意在打破混凝土墙的粗糙，不经意的陶罐摆设，却显得幽远神秘

10 入射的阳光使老式的官椅、安详的佛像呈现一种欢快跳跃感，光和影永远是空间的主题

11 平面图



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 360° 轴心办公空间

## *Office Space with 360° Axes*

王 斌 Wang Bin

"轴心"从某种意义上可等同于"凝聚"、"向心"之精神表情，360°之轴心更是不言而喻。

此办公空间为 10.86m×8.49m 约略带方形的建筑容器，且带有一个 8.7m×0.95m 的慧尾箱，中间更有一个无法抹去的管道井。因此，在这有限的空间尺度里，设计师经过思索和勾画，展现在自已桌面上的却是与传统建筑的"天人和一"居住理念不谋而合。即"天井"、"四合"的吐纳、收放以及共享空间概念，形成了以 360°为圆心的高效、合理、顺畅的办公情景。充分满足功能的合理分布，甚至达到了空间的极限利用和整合。有了这个基础，又创造性的把园林带入到轴心之中，使空间一下子有了灵性、活力和凝聚力，给了空间一个悠然，宁静的思考创作场景。另外整个空间墙体揉合了传统的格屏概念，夹入现代的白玻璃，使墙体开合有度，不占用空间面积，只有门板墙、"面"，起到了开合和互动的作用。门没有了惯性的门套，打开它就是一个互动的通道，关上它就是一个面，除了门锁和门牌给了我们定性的提示。

功能要求的柜体和造型墙，是在对室内建筑凹凸不齐的边角结构和空间合理计划，整合之后，自然衍生出来的，没有半点多余的包袱。材料运用上均采用中低档的天然环保型材料，比如：中档的白色抛光砖、普通的麻面花岗石、马赛克、天然的黄腊洗石粒、黄腊石、青石条，以及普通的直纹水曲柳。在工人慢条斯理的工艺调和下，发挥出材料特有的魅力和氛围。色彩选择上运用明亮醒目的对比色，在传统家具的红和饰物书籍的重压下，显得有规矩且不燥不跳。

灯光设置采用嵌入、暗藏式手法，不开灯看不出灯型，开灯则因光影的变化而有序，所呈现的是几何形光带，其效果柔和，富有内涵。

如此一来，整个空间不同凡响，通透、宽敞、互动、高效、顺畅、色彩明亮、多而不乱，灯光则呈现出成明暗、块状的肌理效果。一种别于他人的个性化空间，充分折射出设计师对于办公空间的另一种诠释和探索，实现了快人一步的享受。

收稿日期：2004.11.10


01



02


03


04



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y







工程名称:东莞市佳易室内装饰有限公司办公室

座落地点:东莞市东城区君豪商业中心 9 楼 27 号

面　　积:140.5 $m^2$

设 计 师:王斌

设计时间:2004.06

竣工时间:2004.09

摄　　影:王斌　李林波

01 办公区另一视角

02 接待、洽谈区

03 轴心园林水景

04 设计师办公区一隅

05 方格墙体回廊,透射出会议室一角

06 水池、方格墙体以及地面马赛克在灯光的调和下,交相辉映



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



07

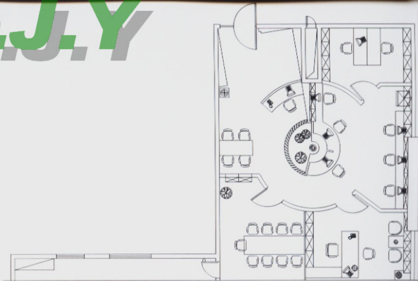

08


09


10

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


11


12


13

07 门厅入口，透过玻璃一览荣誉展示墙，土陶枯枝透出几分质朴

08 简约的块面书柜墙，自然的分割出总经理和会议室两个空间

09 会议室内景

10 工作累了，伫立在绿叶掩映的水池边，心情也静了，闲了

11 平面图

12 总经理办公室一角自然质朴的净土

13 文物饰品在橙黄色背景和暗光灯的调和下，以及天然青石条的大背景控制中

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

# 虚实之间

## ——PTW 建筑师事务所室内设计

## *PTW Architects Sydney Head office*

Harry Seidler 设计的 PTW 建筑师事务所新办公室坐落在 Castlereagh 大街 9 号，两层空间呈 U 字型分布。

因为这栋大楼运用了大量的玻璃结构，所以几乎没有可以用做储藏空间的壁橱。办公室空间的地板与储物墙达成了某种呼应，从而创造出一种韵律。这些储物墙与玻璃相互垂直，形成了一个开放式的空间。在作为创作、绘图的办公区域中，每个员工的工作区都分配有储物墙。员工桌被放置在与玻璃幕墙垂直的地方，这样每个人都可以透过玻璃看到走廊上的景致。

在这个几乎是黑白色调的空间中，各色的灯光为员工们提供了愉悦的视觉感受。宽大、简洁的台阶通向二楼，在楼梯内侧墙体的镜面反射之下，空间获得了无限的扩大与延伸。空间此处的特质再次突现了PTW建筑师事务所的创作风格与设计理念。

**(本文及图片均由 PTW 建筑师事务所提供)**

收稿日期：2004.12.09

工程名称：PTW 建筑事师务所悉尼总部办公室
座落地点：澳大利亚，悉尼，Castlereagh 大街 9 号，17、18 层
设 计 师：Harry Seidler
竣工日期：2002 年


01


02



03

01 前台
02 远观前台和会议室
03 简洁大方的公司 Logo
04 楼梯内侧的镜面
05 宽大、简洁的台阶
06 经镜面的反射，空间获得了无限的扩大和延伸
07 楼梯底层的点缀装饰



SUZUKIGCMAIL@163.COM

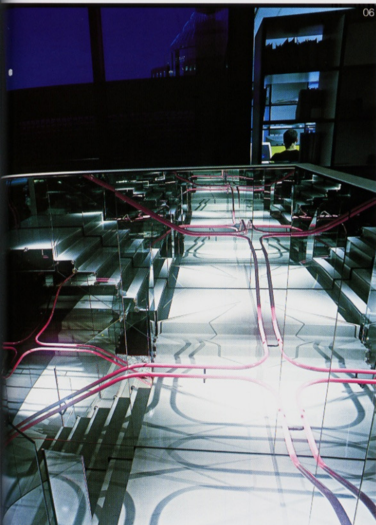
G.P.J.Y



04



05



06



07

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


08


09

08 内部的镜面楼梯

09 设计运用了大量的玻璃结构

10 各色灯光为员工提供了愉悦的视觉感受

11 开敞的办公空间

12 员工休息区

13 会议室细部

14 办公室内员工工作区的储物墙

15 方便且实用的储物墙

16 员工休息区细部

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


10


11


12


13


14


15


16

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


01


02

# 飞舞的艺术灵感

## ——美佳装饰设计公司办公室设计

## *The Flying Art Inspiration*

焦 山 Jiao Shan

为了将设计公司自身的特点体现得淋漓尽致，在色彩的搭配和材料的选用上；在平面的分隔、立面造型以及细节的处理上，设计师本着"大气、精致、合理、简洁"的设计理念，更营造出了一种艺术环境、一种人性化的设计氛围。

根据公司运作的特点，从功能上写字楼共分为5大区域：前厅展示区、开放式办公区、会议接待区、独立办公区和公共展示区。前厅，是公司的门户，设计师在此也是很下工夫，使得这个普通意义上的通过空间摈弃了一般商业接待的苍白感，让来访者感受到迎面扑来的文化气息。在富有层次感的灯光烘托中，映入眼帘的是一把考究的将军椅，一盏古朴的宫灯和神秘的秦俑雕塑，这些与流畅大气的镜面不锈钢前台以及简练的公司LOGO融合得出奇的和谐。不锈钢前台的流线造型是"M"、"J"两个字母最好的一种组合方式，而在与浅色枫木饰背景的对比中又彰显出一种大气。

开放式的办公空间、会议接待区、独立办公区和公共展示区没有采用复杂的布局方式，而是合理的利用原结构方正、柱间跨度大的特点，使得步入其中感觉豁然开朗。同时，功能分布也井然有序。在中间的是设计部、市场部和工程部等职能部门。宽敞的办公空间，独立办公室、材料展示、图书室和会议室等围绕四周，行走动线合理流畅，而走道侧壁悬挂着巨幅的工程作品实景照片，更是被设计师处理成如画廊般的展示空间，极具渲染力。

在很多细节上，设计师倾注了很大的精力，诸如会议室采用了进口软膜天花材料、液晶电视；开放式办公区"大珠小珠落玉盘"的局部天花变化；贵宾接待区的玻璃架空展示地面等等，甚至在卫生间的灯光处理上，设计手法上也非常细腻，而且用才简练，达到的视觉效果极富现代感，充分显示了设计师深厚的艺术功底和丰富的工程经验。置身其中，真是"四面风景、处处景观"。

该写字楼落成后，吸引了行业内外众多的目光，并且获得了一致的好评，再次用这一精品实例完整的展示了设计公司的实力。

收稿日期：2004.12.06

工程名称：深圳市美佳装饰公司写字楼
座落地点：深圳市天安数码城创新科技广场A-1105
面　　积：约1 000 $m^2$
设 计 师：焦山　陈厚夫　冯烈
设计时间：2004.05
竣工时间：2004.08
摄　　影：焦山　臧兵



SUZUKIGCMAJ@163.COM

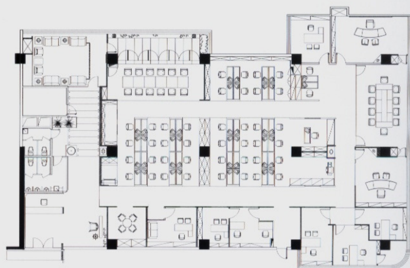
G.P.J.Y



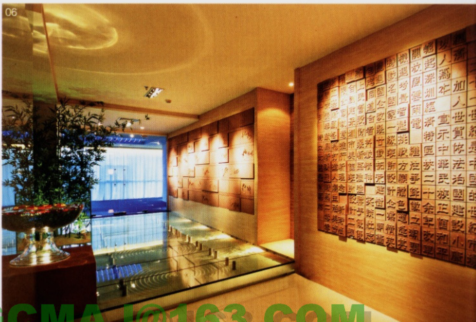
03



04



05



06

01 走进美佳公司，迎面扑来的是一种“静”，是一种底蕴深厚的文化气息。镜面不锈钢前台以及简练的公司 LOGO 融合得出奇的和谐

02 不锈钢前台的这个流线造型是“M”、“J”两个字母最好的一种组合方式

03 秦俑、流沙勾勒的年轮、婆娑的竹影、波光粼粼的花瓣池……让人置身其中也不免沾上些历史的味道

04 局部合理采用镜面使空间显得十分深邃

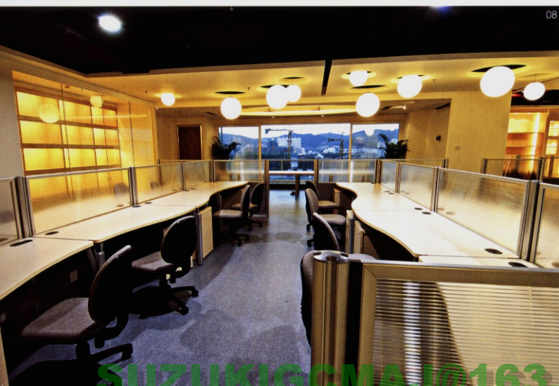
05 平面图

06 “弄潮铭” 是美佳公司成立的背景及美佳人锐意进取的宣言，旁边是公司员工的手模，雕刻在极富质感的“秦砖”上

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y





08



09

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y

07 开放式办公区域主要是以简练的现代家私组合而成，地面、天花的装饰手法和用材的变化更好的解决了功能和美观的要求

08 办公空间采用了现代的组合家私，使得分隔合理，线路流畅

09 好的设计灵感是宝石是珍珠，而这里是灵感的源泉，这不，大珠小珠已落玉盘

10 功能办公室的墙面成为作品最好的展示区

11、13 弧形发光天棚光线柔和饱满，加上视野的开阔，营造出良好的学习和会谈氛围

12 干净、简单、舒适的卫生间


10


11

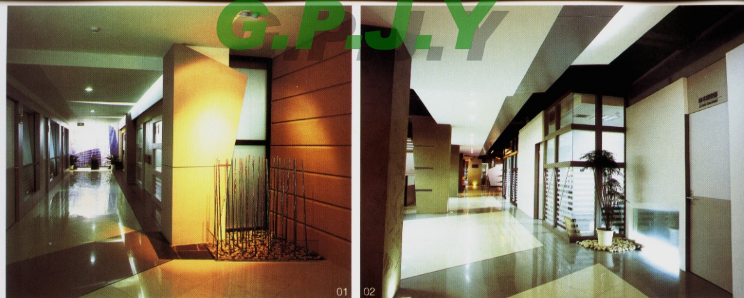

12


13



SUZUKIGGMAIL@163.COM

G.P.J.Y



# 建构在本质上的艺术

## *Art In Essence*

郭 杰 Guo Jie

公司新址是位于某工业区旧厂房4楼的一处"L"形空间，原始地点的状况令人失望：大柱梁、层高低、采光差、通风不良，环境亦为陈旧的工业厂房区等，非功底深厚的设计师，很难达到和谐与创新的完美结合。

"超跃常规的设计手法、区别一般施工工艺，力争最佳装修效果、与国际风格接轨，引领业内潮流。"建艺总经理提出了较高起点的要求，规划出本工程的指导思想。

凭着对建筑美学独特的领悟力以及对设计技巧的娴熟掌握，本案总设计师摈弃了常规的设计方式，在最本质的审美状态中寻找方案的起点，以设计手法的简洁大气，把装饰工程中具有个性的各类元素抽离出来，按基本的美学观念和理性分析，重新有序地解构并组织它们，让这些解构元素达到和谐的共生状态；既相互对话，又相互依存，并最大限度地释放和重聚空间品格，使这个新的办公环境闪烁着设计的本质魅力和深远的艺术境界。

功能空间按序列在"L"形的平面中展开，"前门厅空间、转承过厅空间、敞开式办公空间、过道空间和终止空间"这五个部分有机地相互穿插，自然融合在一起。各功能区间沿"L"形交通流线，与准确的构成风格，切实的符号表现，界面的自由释放与空间本身的碰撞一起，谱写了这曲建筑装饰艺术的乐章。

主入口和内门厅两组空间交流错叠，开放而友好。接待功能、交通功能、办公功能有机结合，完整而高效。各独立空间被共性模糊，秩序被无序打破，无序中又有着严谨的比例尺度和色彩关系，从而又达到了雕塑般的视觉效果。

各种建筑元素均有其本质的面孔，在展现各自的个性、张力和情感的同时，设计师将它们的多层次、多样化贯穿于整个空间序列中，既保持着生动多变的室内形态，却又干净利落，充满生机。水泥墙传达着朴实、沉稳的信息；玻璃表现了明亮、活泼的质感；木材亲和了与人的关系；而涂料、色彩在展露各自的芬芳之外，配合光影，营造了丰富的层次和十足的韵味。

脱俗的品格气质，超越现实的距离，才能创造出本质上的艺术精品。在该作品的创造过程中，设计师将空间、人、物按照美学理念作精致合理的组合，用单纯、质朴的形式来制约、压缩丰富的内涵，对普通元素进行提炼，浓缩到了高度的精致。复杂的造型消失了，而关系的丰富却给人以更深远的联想。

室内空间的设计一旦极简到本质，便臻致了艺术的本源。

把以往的装饰经验、设计理念、施工手段、技术参数、文脉背景全当工具，让思维跳出框套，从旧观念中解放出来，创造独特、优雅、清新、舒适的工作环境，既是本次装修的目的，也是对外展示设计公司实力的最好体现。

收稿日期：2004.11.26

01 内过道
02 设计研究所走廊
03 会议室及走廊
04 过道呈现出的空间层次
05 走道局部内景
06 走廊局部
07 平面图
08 透过大面积的玻璃可以清晰地看到会议室内部



SUZUKIGCMAJ@163.COM

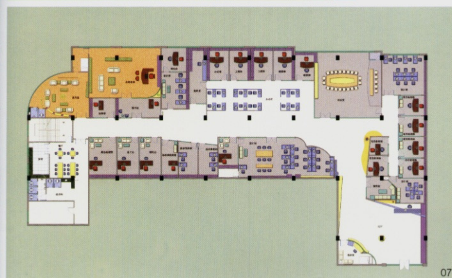
G.P.J.Y


03


04


05


06


07


08



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

工程名称：深圳建艺装饰设计工程公司

座落地点：深圳市车公庙泰然工业区 213 栋

设 计 师：郭杰

面　　积：1 600 $m^2$

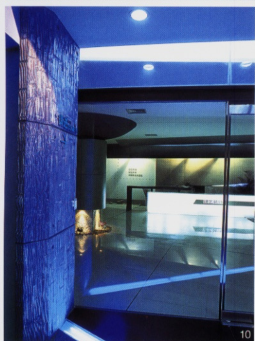
设计时间：2002.11

竣工时间：2003.01

摄　　影：郭杰



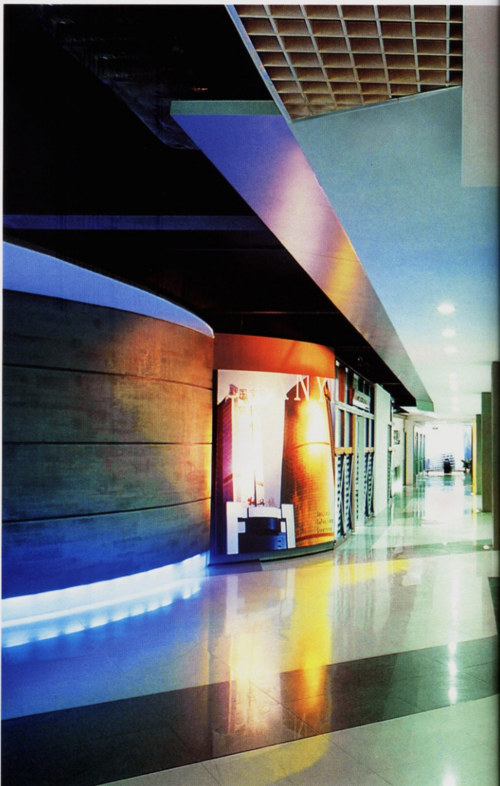
09



10




11

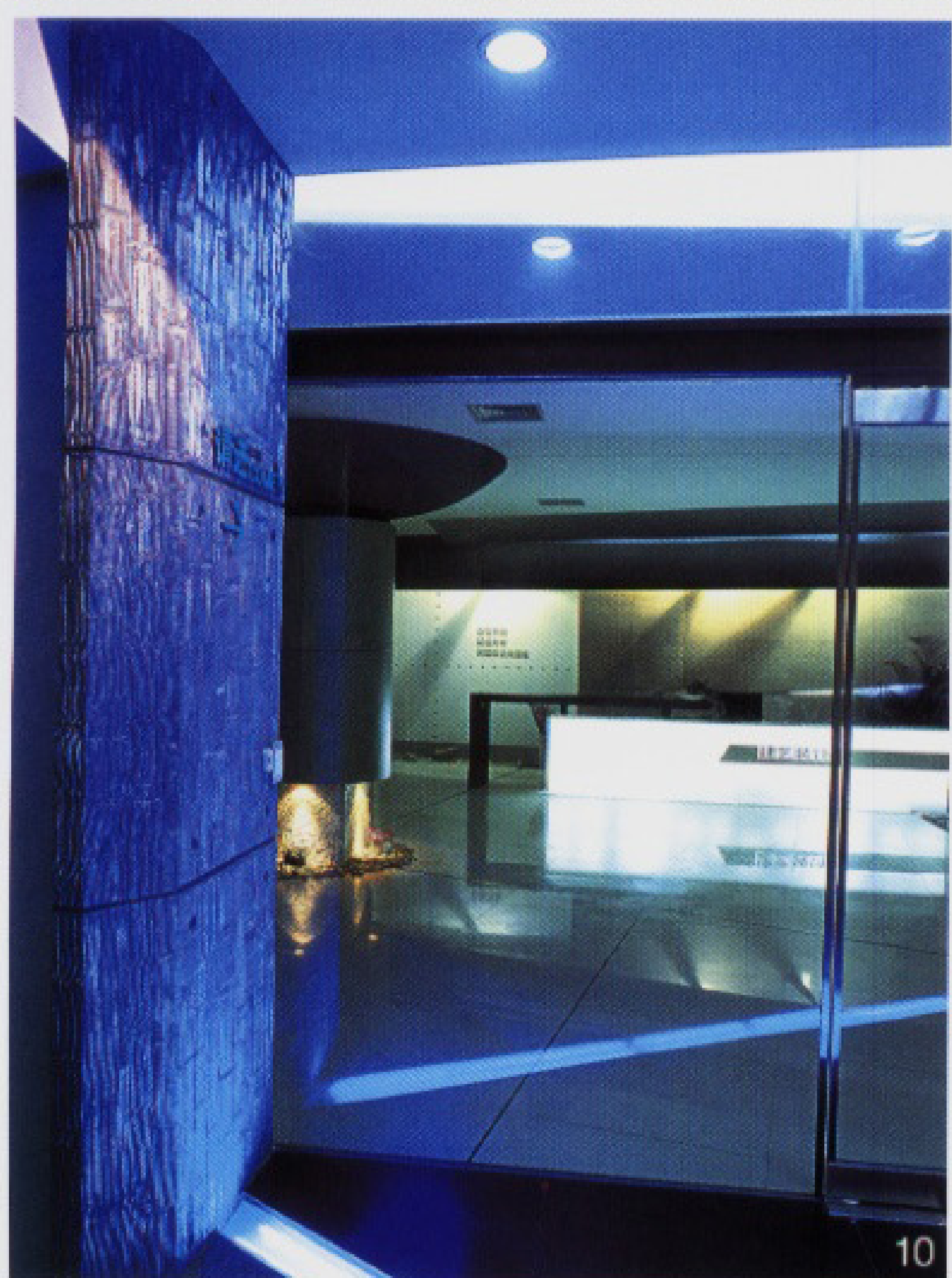




SUZUKIGGCMAJ@163.COM



09



10




11

工程名称：深圳建艺装饰设计工程公司

座落地点：深圳市车公庙泰然工业区 213 栋

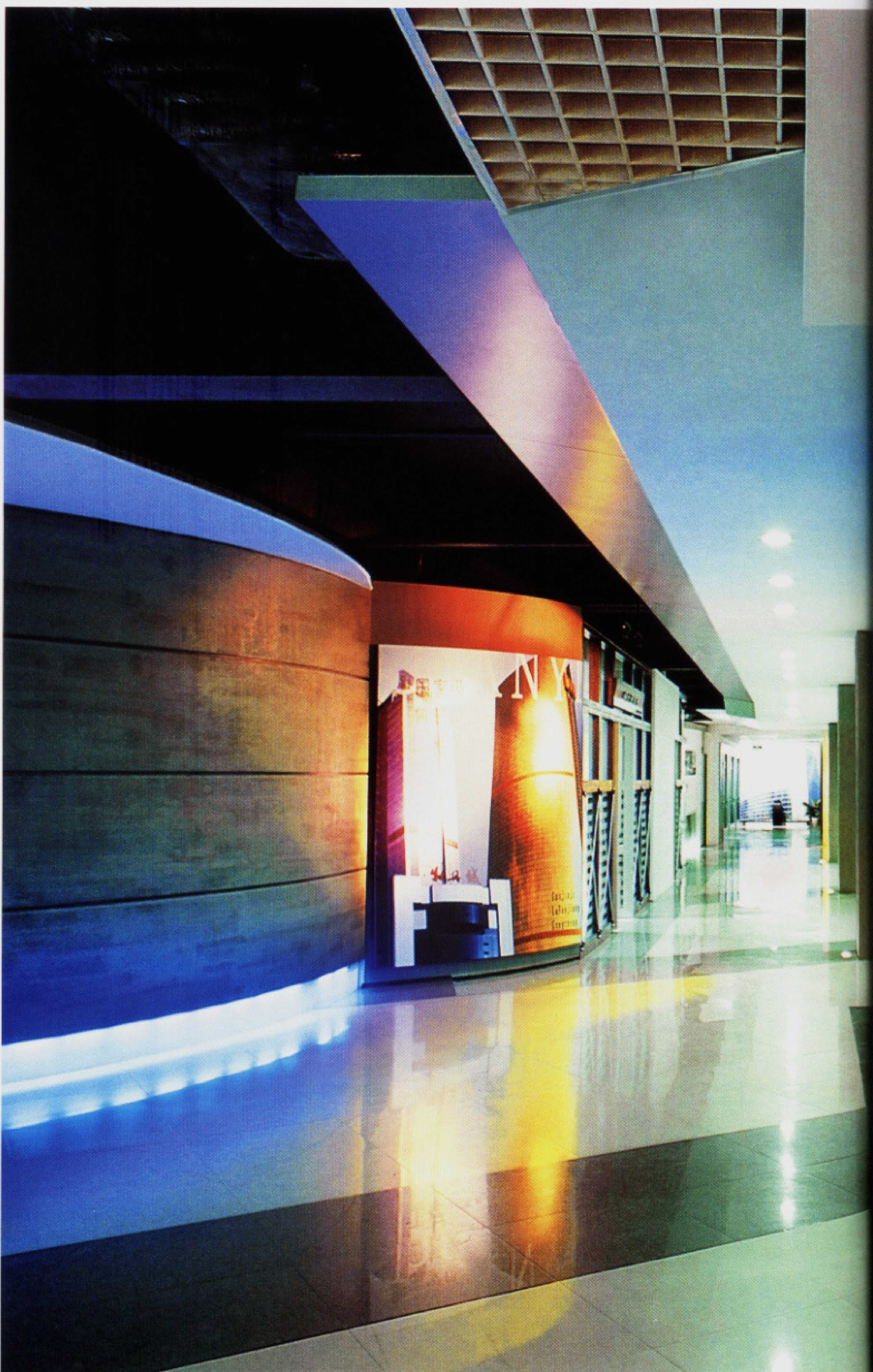
设 计 师：郭杰

面　　积：1 600 m²

设计时间：2002.11

竣工时间：2003.01

摄　　影：郭杰



G.P.J.Y

09 会议室看门厅
10 大门套局部
11 大门局部
12 走廊
13 转折过道局部
14 外过道局部
15 值班室
16 前台门厅
17 落款墙过道


13


14


12


15



16



17



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y










18 敞开的办公区

19 远观接待室和值班室

20 会议室门



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

WILSONART
INTERNATIONAL

通透之境源于威盛亚透光板



## 威盛亚2003年倾力推出透光板系列

丝蔓、烛白、雪纺绿、橙格、翠玉等24钟不同色泽、纹理，让你在通透间穿梭

咨询热线：800-820-3670 | 请就近向威盛亚公司或经销商处索取透光板精美样本及样品

有限公司（亚洲区总部）
…路37号，万科广场北楼9楼 邮编：201103
…02580 传真：86-21-62702585,62702584
…om.cn

威盛亚（上海）有限公司北京分公司
地址：北京市朝阳区，京广中心商务楼812室 邮编：100020
电话：86-10-65974062 传真：86-10-65974094

威盛亚（上海）有限公司广州分公司
地址：广州市中山二路3号粤运大厦24楼C、D座 邮编：510080
电话：86-20-37620322 传真：86-20-37620321

威盛亚（上海）有限公司成都分公司
地址：四川省成都市一环路南一段12号学府花园书香榭10A 邮编：610021
电话：028-85212455 传真：028-85236843

SUZUKIGCMAI@163.COM

G.P.J.Y

# 参与竞赛，开发"原创"

## Competition,Originality

文剑钢 林海 郑爱东 Wen JianGang Lin Hai Zheng Aidong

由中国建筑学会室内设计分会主办的"全国青年学生'新人杯'室内设计大赛"迄今已经成功地举办了四届。

回顾前四届竞赛，可以看出设计竞赛已经在全国高校中产生广泛而又深远的影响，竞赛所产生的结果也令主办方和参与方各得其所：作为主办方，在组织和引领众多院校的莘莘学子参与设计竞争中为未来的设计师提供了演练、竞争的平台，从中看到了中国室内设计专业潜在的希望，对大赛的成功举办也充满了成就感；作为高校教师，通过参赛过程验证了所推出的"产品"品质、竞争力如何；作为参赛学生，把竞赛看成是机遇、挑战、竞争和锻炼，在竞赛中获奖，不仅是对学生设计能力的嘉奖，同时也为学生参与社会行业竞争奠定了良好的基础，为社会用人单位提供了择优录用的先决条件和尺度，更是对院校专业教育的肯定。

院校的专业培养模式、学生的就业奋斗目标、社会用人单位的量才尺度，随着竞赛的开展不断调整、改进和提高。权威而健康的全国室内设计大赛也在组织运作中走向成熟，它为培育中国新一代的设计人才，担任了不可替代的重要角色。

作为众多参赛院校之一的苏州科技学院艺术设计专业，在组织三年级学生参赛中表现出色，学生以自己的实力在四届大赛中获得了一次一等奖、两次二等奖的佳绩，验证了院校培育人才的成效，展示了学生专业设计的水准和竞争能力。回顾参赛过程，我们有一些关于竞赛和原创设计的教学感悟。总结如下：

### 原创、借鉴与抄袭

由于参赛学生所处院校的专业背景不同，学生个体的年级、能力水准不同，对竞赛含义理解的角度、深浅不同，学生背后的教师层面、辅导方式、参与程度不同，导致学生设计竞赛方案的完成过程、原创的含量也大相径庭。

苏州科技学院艺术设计专业依托建筑系雄厚的办学条件和师资力量，与建筑学、城市规划、园林设计专业搭建宽基础教学平台，师资共用，资源共享，互相促进，共同提高，在专业课程设置和专业培养模式上形成一套富有特色的课程体系。整个教学过程围绕建筑展开，以概念设计、实题设计贯穿四年本科的室内设计；以建筑设计筑基，把空间的创造作为室内设计教育的开篇并不断用各种训练加强它，以家具设计、展示设计、装饰设计、装潢设计和外部环境设计等专业辅助课程补益、扩展、提高、强化设计的水准与能力，从而使学生懂得抄袭的可耻、借鉴的活用与原创的珍贵；学生在参与、体验竞赛过程中，学会了独立思考，能够做到自主，在教师的引导下，完善自己的设计构想。

### 水平、素质与潜力

院校方在竞赛活动激励下，在竞赛成果的对比中，从院校的特色、学科间、社会发展规律中总结、研究、调整确定办学模式，树立培养目标，修订教学计划，完善育人过程，为社会输送合格适用的专业人才。在这种人才的培育程序中，院校应该自始至终把竞赛作为育人导向与激励发展的动因纳入教学环节，对学生参与竞赛正确引导：

1、鼓励学生开拓视野，勤动脑、勤动手、勤比较。

2、鼓励学生大胆构思，不怕出错、不怕修改、不怕失败。

3、捕捉创意灵感，鼓励原创设计；挖掘文化内涵，探索设计方法；平中求新，凡中觅奇。

4、辅导参赛的教师采取"君子动口不动手"，只作指导，少做修改，不做枪手。

5、变全国竞赛为专业课程考核，主要组织本科三年级学生参与，独立或合作完成。

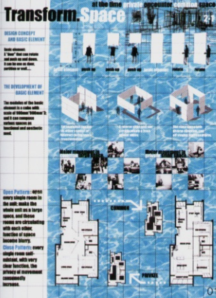
6、重视设计的整体、综合能力培养，心、手、意、语、文等全面发展。尤其注重手绘、机绘并重，双管齐下。

室内设计竞赛已经在全国高校中产生积极、健康、深远的影响。大学生们参与其中，尽情体验设计竞赛的压力与氛围，感受"竞灵感、赛人性"的"场效应"。学生经过这种历练，不但能强化能力，增强自



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y




01、02 2004 年"欧神诺·新人杯"全国青年室内设计竞赛一等奖获奖方案，作者系苏州科技学院艺术设计系学生张坤，指导教师文剑钢。

信，提高设计水准和心理承受能力，更重要的是为培养符合社会发展需求的合格设计师打下了良好铺垫。

**院校、学生与社会**

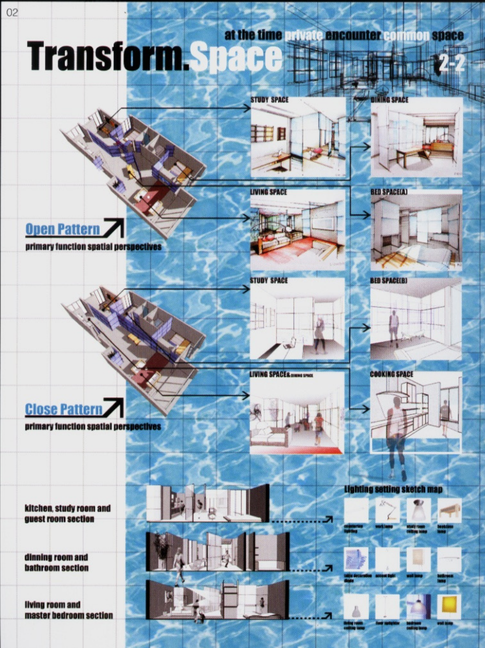
众所周知，我国的设计教育由于起点低、底子薄，在世界设计之林属于"弱势群体"，室内设计是在火热的应用性工程中高度膨胀的专业，缺少了独立思考和设计个性，于是在国际专业对话中，"拿来"与"仿学"一度成为我国设计进步中的"特色"；近几年，虽然高校在重视设计原创、提高素质教育上采取了许多教学改革：创建宽基础教学平台，提高人文社科等相关科学理论与技术方面的修养，加大原创设计思维训练，拓宽专业设计口径，加强综合能力培养等，但毕竟这是一个假以时日的育人过程，需要院校、社会与学生的共同努力，去寻找属于民族自我的设计途径。

设计竞赛，恰恰提供了一个展示原创、锻炼新人的平台，少了一层循规蹈矩的约束。从几次竞赛获奖方案来看，无论在空间形式、设计内涵、视觉审美、功能完备、环境舒适等方面都有不同程度的原创光辉点。如同本次刊出的学生获奖作品一样，虽然设计的想法理想化，但从中可以看出学生赋予竞赛的大胆缜密的构思。这点极其珍贵，需要社会同行的共同呵护，毕竟，原创精神，正是我们需要共同发扬的。

**参考文献：**

文剑钢，邱德华，俞长泉.透过室内设计竞赛，看我国室内设计专业教育问题.装饰，2004(9)：104-105

收稿日期：2004.12.01






SUZUKIGCMA.J@163.COM

G.P.J.Y

# 空间的舞蹈

## ——法国设计院校室内设计作品分析(上)

## *Dancing in Space*

卢 朗 刘咏咏 Lu Lang Liu Yongyong

背景资料：

**本文介绍的是两所法国设计院校学生在中法室内设计教学交流课题中完成的作品，这两所院校是巴黎国立布尔高等实用艺术学院（以下简称布尔学院）和国立奥利维耶·德·赛尔高等实用艺术与工艺学院（以下简称德·赛尔学院），它们都有120年以上的办学历史。这次教学交流活动由江苏省教育厅和法国国民教育部（巴黎学区）主办，课题名称为“旧建筑的改建”，由上面两所法国院校和国内四所设计院校的室内或环艺系参加。**

**巴黎与江苏都有各自引人注目的悠久历史和文化内涵，这也反映在其丰富的古旧建筑物上。通过改建进一步体现并发展这些建筑物的价值，最终使其成为具有当代生活质量的新事物，便是此次课题研究的宗旨。课题要求各院校选择一处旧建筑作为改建基地，辅导学生进行研究并完成室内以及外环境的改造设计。**

布尔学院为课题选择的基地是一处冶金厂房(图01)。厂房位于巴黎市中心的老工业区内，主立面朝着Jean-Pierre Timbaud路。这一地区是一个人口密集的区域，建筑物大多数建于1881~1883年。该厂房是19世纪末工业建筑的典型例子，综合了钢铁梁柱的结构和以石块、砂浆为材料的墙面。改造任务是将其建成一个“未来的冶金工厂”(活动中心)，这里将成为各类协会和本区居民用来传播信息、发明创新、相互交流的一种工具。

改建空间包括拥有两层共享空间的大厅、前厅二楼的通道入口(总共约1500 $m^2$)，以及500 $m^2$地下室。改建后的活动中心将包括的咖啡厅、接待处、上网查询服务处、储藏室……大厅的设计是整个方案的生命，这里将改建成一个多功能空间，需要安排各类接连不断的活动，如展览会、演讲会、专家讨论会、表演、时装发布会、庆祝会等等，因此设计方案要求完成一个既有稳定性又有变化的空间。

下面是八组布尔学院学生的设计方案。

# 冶金厂房的改造

布尔学院 二年级 建筑室内设计 二零零叁年 三月

## 工厂的历史

此设计方案的目的是要求学生重新改造位于巴黎市中心的一处工业厂房，所选地的情况如下：

建筑物原为冶金工厂，坐落于老巴黎市的工业区内，在这之前曾是一个铜管乐器手工制造厂，这里的建筑大多数建于1881年到1883年。接着一个崭新的项目在这里发展，使得各种各样的工作室、店铺、仓库、办公室和居民房在这个空间里共同发展，于是逐渐形成了一个人口密集的区域。他的主立面朝着Jean-Pierre Timbaud路，这是一个十九世纪末工业建筑的典型例子，她综合了钢铁梁柱的构造和以石块、砂浆为材料的墙面。

1936年 l'usine *Couesnon et Gautrot*（工厂名）为了扩大再生产搬迁到了郊区。于是此地改为“冶金兄弟集团公司”的所属产业，冶金工业的联合组织由此得到了空前的发展——“冶金工厂”从此诞生。她成了巴黎工会运动的象征和许多工会组织的庇护所。

## 一个项目地真实化

在这最近的十年中，工会组织再也没有能力继续维护这块场地，在各种压力的威胁下当局者的尊严每况愈下，逐渐走入穷途末路。多年来，近十几家地区联合组织为了维护此处，重新建造此地为大众文化活动的场所而相互争斗。在此次维护活动中，为使建筑物的正立面和屋顶免遭破坏，这两部分也被额外列入了历史文物财产的清单中。

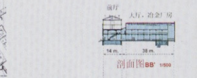
2000年经过“冶金兄弟集团公司”的同意，巴黎市第十一区区政府购买回此座冶金厂房。区政府重组了“冶金委员会”（由各类协会和本区居民组成），并委派他们领导此次改造任务。

改造任务的目的是构想一个“未来的冶金工厂”，这里将成为各类协会和本区居民用来传播信息、发明创新、相互交流的一种工具。



Jean-Pierre Timbaud 路

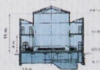



剖面图BB' 1/500



冶金厂房的入口处 朝向院子(天井)的入口通道




剖面图AA' 1/200



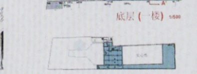
二楼 1/500



朝向院子(天井)的正立面，前厅的入口



大厅 1936年




底层（一楼） 1/500

地下室 1/500

## 一个成为现实的教学项目

我们登记参加了此次项目的投标活动，并在项目内容的范围内选择了大厅作为我们的主要研究对象（即把旧大厅改为展览厅），还有前厅二楼的通道入口，总共约1500平方米，再加上约500平方米地下室。

我们所选的这部分空间在上个世纪曾经历了很多次的改造，因此现状为：前厅的屋顶已被封闭；二楼的过道被堵塞；大厅的玻璃天窗已被吊顶遮掩。我们的设计方案主旨是：还给此地一个新的空间使之重见天日。

大厅的设计将会成为整个方案的生命：这里将是一个多功能的大厅，全年有着各类接连不断的活动，如展览会、演讲会，专家讨论会、表演、时装发布会、庆祝会……

因此具有多变性、机动灵活性是大厅设计的首要条件。

## 方案内容

学生必须遵循以下内容进行设计：

一个具有多功能的空间（最小600平方米），可被用作展览厅、表演厅、庆祝会礼堂，有时还可搭建成阶梯舞台（约有200个座位）。

咖啡厅/酒吧/接待处/查询处，尽可能地提供上网查询服务（最小150平方米）

公共卫生间，男/女/残疾人（$6m^2+6m^2+2m^2$，总共约50平方米）

一个储藏室，可放置搭建拆卸展厅用的工具和材料。

设计方案所构思的展览厅要求是一个既有稳定性又有变化的空间。

要求必须添加残疾人设施，以及常规的安全措施，如防火系统。

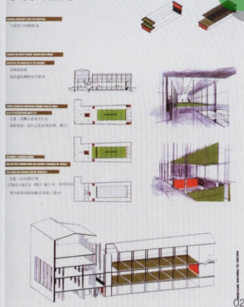
01

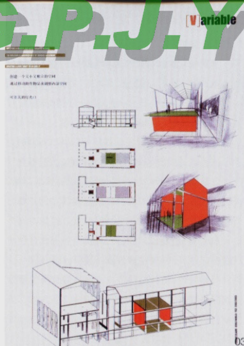


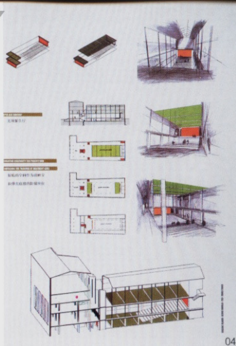
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y









02 03 04

## 1 多变的空间

这件作品基于两个出发点来进行构思，一方面"冶金工厂"是钢铁结构建筑的典型代表，对所在街区的居民来说是一种宝贵的文物财产；二是改造任务的目的，即将这里转变成可以开展多种活动的新空间，具有多变性和灵活性是设计构思的重点。

方案保留了建筑物原有的骨架结构，使整个大厅能生成各种功能空间将大厅改建为一直贯穿到地下层的高大共享空间，以及设计一系列的横向和纵向隔板来实现。这些隔板可以便捷地移动拼接对空间进行分隔，这就使空间的组合乃至采光都有了多种可能。作品构想人们将穿梭在充满阳光的明亮空间里，这里可安排类似学术演讲、展览会等活动，而光线较暗的空间可作为放映室，还有一部分偏远的空间则可安排一些私人活动。

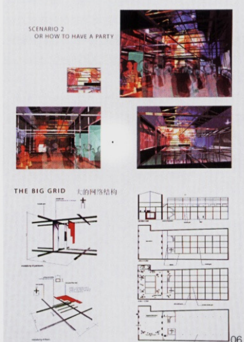
大厅二层过道和屋顶上悬挂着许多钢轨，在上面安装滑动槽和纵向、横向的移动隔板，底楼配有可拉伸的阶梯座位。滑动隔板时所发出的带有金属质感的声音在大厅里回响，人们可以通过听觉来感知这幢有一百多年历史的工业建筑，声音所产生的联想使其钢铁结构的特征得到了升华(图 02、03、04)。

## 2 网络结构的组成

作品保留了建筑物原有的工业特征，并通过对两个结构系统（建筑物的结构和家具附件的配备)的研究和设计，来适应活动中心各种各样的功能要求。首先，大的网络结构系统是指建筑物的钢铁结构空间系统。方案利用有节奏、有规律的梁柱结构和楼层现状，设计了两组支柱作为新的结构元素。围绕着这两组支柱安排了横向和纵向的隔板，在垂直维度上可以创建新的楼层，在水平维度进行空间的重新分隔。方案设计了一个贯通3个楼层的放映厅，它与不同层高的楼层结合在一起，共同连接成一个网络结构。这就使大厅的空间成为一个自由开放的系统，满足了功能的要求，同时给人们提供了丰富的视角。这个网络结构系统是建筑物主要的和相对固定的因素，其本身也成为一种重要的视觉因素。

其次，小的网络结构系统是指附件和物品，如家具等。方案运用了模数和装配化的设计，使这一结构系统具有多变性的特点，这些附件物品可根据需要任意拆卸移动，组合成不同功能的家具或构件，配置在大的网络结构系统中，如酒吧、接待处、沙龙、因特网服务点等，两个网络结构的互动使空间拥有了多种形态。移动、折叠、搬运——在这个运动过程中人们本身也成了这里的演绎者(图 05、06、07)。





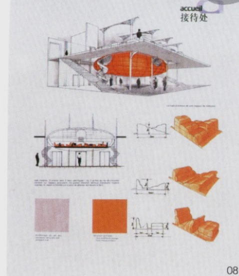


05 06 07

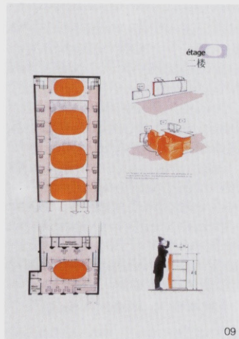


SUZUKIGGCMAIL@163.COM

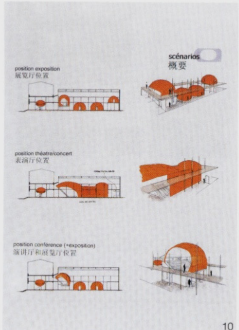
G.P.J.Y




08




09




10

### 3 氧气的空间

具有多变性和灵活性同样是这个方案追求的目标。其构思的特别之处就是希望能在室内迅速形成一个封闭的空间，它具有大的尺度、轻微的重量，可在有限的建筑室内争取最大限度的空间。

这一构思是通过固定以蜂状薄膜为材料的气球体来实现的，它们的材料色彩非常醒目。作品参考了六七十年代 groupe Archigram(建筑师的组合名称)的“游戏世界”的构思。由蜂状薄膜做成的气球体与19世纪的传统建筑形成了鲜明的对比。

前厅有一个规模较大的气球体（由多边形的充气层组成)，悬在两层楼板之间，它给人们提供了一个不同寻常的休息空间。为了与这个气球体休息室发生直接的联系，酒吧、因特网服务点都被安排在二楼的纵向过道上。在大厅里的还有几个大体量的气球体，它们可作为储藏室，同时也可满足各类不同活动的需要(只需给它气压)，如展览会，演讲会，科学研讨会等等。另外，一排排充气椅子则是固定在可移动的楼板上。“氧气的空间”实际上就是由可充气和能快捷灵活搭建的气球体的空间(图 08、09、10)。

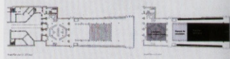
### 4 Nino 格子

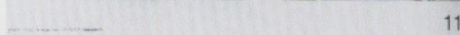
这件方案没有去创建一个分几个部分并且互不相关的空间(并在不同的活动空间安排不同的设备装置)。其核心想法是赋予这个空间一个明显的均质化的特征，即通过在地面上重复排列一种物体元素以形成新的组织结构。这个特征在平面上是由等边三角形构成的网格，实际上是将模数化的三棱柱体有规律地安装在地面上，这些三棱柱体自身应该是一种机械装置，可按垂直方向向上下升降，根据需要可固定高度形成所希望的外形。

这些三棱柱体最多可升高到 2.5 米，不同数量的三棱柱体的升降可以组合成不同形式的空间和配件，它们可以满足作为不同空间所需的各种功能要求：如隔板、基础层、阶梯座位、桌子、展板、宽银幕、装饰附件等。总之，这是一块可以变化的“地面”，可以非常方便地调整空间。

本方案的格子排列是一个非常精确的布局结构，它参照了一种视觉网格(叫做“Nino 格子”)进行有规律的重复排列，并在真实的空间中产生了丰富的变化(图 11、12、13)。

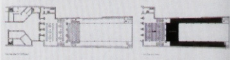


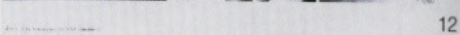





11

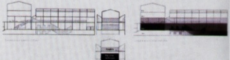


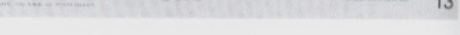





12



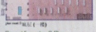
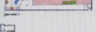





13



SUZUKIGCMAJ@163.COM

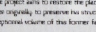
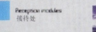
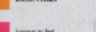




14





15

16

G.P.J.Y

**5 小滑轮**

这件作品的概念是希望重新体现出建筑物原有的传统精神、历史意义以及结构与材料的价值，显示出工业建筑物一种场所的特质。方案设计了一系列"集装箱"。这些"集装箱"具有不同的材料、色彩和变化，使它们可以相互区别。

事实上，"集装箱"是一系列套盒的组合体，共有五组，根据它们的形状和颜色来相互区别。它们不同的形状和颜色的设计则又根据它们所能组合而成的不同功能空间(如接待处、展览厅、酒吧、表演厅、因特网服务点)。为了操作方便，所有的"集装箱"都被安置到一条装有小滑轮的轨道上，人们可以根据不同的需要简单轻便地得到多种的空间组合方式。"集装箱"所蕴含工业特征也表达出与旧厂房的一种内在联系(图 14、15、16)。

**6 三度空间与多变性**

这件作品试图从材料角度去建立一种对比关系：原有建筑结构所用的材料(它是一个已过去的时代的证明)——生铁、钢和铝。根据这种想法，方案设计了一组多变性的三维金属构架，使之与旧的建筑结构形成明显的对比，以表明金属工业的不断进步和发展。

金属构架可以在大厅的共享空间进行升降和旋转，在大厅两条过道间搭建可升降舞台和活动的阶梯座位，这是整个空间多样化布局的重要因素。银幕和舞台位于大厅的两端，活动的阶梯座位可以拉伸到整个大厅的长度，也可以绕轴旋转朝向银幕或舞台。如果调整到水平还可以空出楼下的空间，在共享空间中搭建平台作为展厅。通过电梯，人们能够到达不同高度的活动空间。

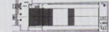
这个方案的立意是保证空间的机动性、多变性，而材料的运用成为实现这一初衷的重要环节——用现代的材料所搭建的活动阶梯座位或舞台在丝毫没有损坏原建筑结构的情况下，与之形成明显的对比，同时两者又结合得非常自然(图 17、18、19)。

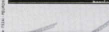






17

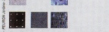



18



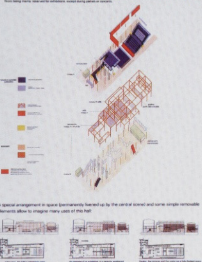




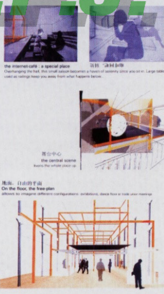
19


SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



20



21



22

**7 固定与变化**

方案是构思是在原建筑物内部重新搭建一个可自承重量的独立框架结构，并与现存建筑形成一种呼应。

这个独立的框架结构系统由钢梁与钢柱构成，布满整个大厅，支持着各个不同层面的阶梯平台和隔板，这个框架结构所追求的灵活多变性，使创建各种各样的空间以及不同的造型成为可能，并可通过简单、快速的操作来实施，以适应许多新的功能要求，如咖啡厅和网吧等。方案还在中部设置了配有一个自动的纤维隔板系统的活动平台，可以调节平台的升降角度，来安排舞台、展览厅等功能空间，这个设计给整个大厅带来了生气。

虽然重新规划的空间是固定的、持久的，但它并不否认已经存在的建筑，而是与其形成对比并突出了原有空间的价值。新的结构框架很轻，一些特别的附件把它们连接起来，使它在不依靠原建筑结构的情况下绕过各种障碍与中心活动平台相互穿插，与原建筑结构紧紧相邻，形成了一种对话关系(图 20、21、22)。

**8 建筑的灵魂**

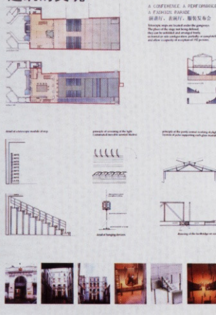
这个方案在构思时认为经过过去反复多次地改造，“冶金工厂”已被弄得乱七八糟，完全失去了原建筑物最初的感觉，剩下的是一个“身份”不明、没有“灵魂”的空间，因此设计概念是要在这遗留下的历史财产中重新找建筑物的原始灵魂——l'usine Couesnon & Gautrot (工厂名)。

抱着这种设计思想，方案根据空间的流通、材料的选择、机械设备等几个要点重新调整空间。保留了电缆、横梁、桁架等设备构件和原有的墙砖、混凝土的材质特征，让人对建筑的历史“身份”一目了然。底层留出大面积空地，可随时搭建各种活动空间，提供最大的空间自由度。方案最大的特点是对原有构件和工业化手段的利用，例如桁架被用于各种展览会，而可伸缩折叠的阶梯座椅、天窗的开闭以及遮光系统等，则都是由为这个多功能厅服务的机械设备来帮助完成。原有构件的利用和机械设备的运行使人们再一次感受到这幢建筑物已经逝去的活力。

整个空间的设计遵循了建筑物的原有精神，大厅很好地充当了各种角色——会见厅、展览厅等不同功能的活动空间。重新改造过的建筑物与她的历史和所在区域保持了协调，并还给她一个明确的身份和定义。

布尔学院学生的设计基本上围绕着对旧厂房的保护和利用这两点来展开。值得注意的是，他们的构思不仅是停留在对厂房原有形态的保护上，而更注重对建筑物传统精神内涵的一种揭示、传承和再现，作品通过空间与结构的变化运转，以及由此而定义的人们的行为活动特征来实现这一思路，体现了他们对课题比较独特的思考(图 23、24、25)。

收稿日期：2004.12.04



23



24



25



SUZUKIGCMA_I@163.COM

G.P.J.Y



# Designer Vesa Honkonen
# 设计师—梵萨·洪格耐

**Vesa Honkonen 简历**

Vesa Honkonen，生于 1958 年，芬兰赫尔辛基

职业： 建筑师 设计师 照明设计师 室内设计师 教授

**工作经历**

1986~1993 项目建筑师，若干家事务所，芬兰

1993~1998 项目建筑师，斯蒂文·霍尔建筑事务所，纽约

1998至今 设计师，梵萨·洪格耐建筑设计事务所，赫尔辛基，斯德哥尔摩

**主要研究方向**

结合建筑、照明、声学设计以及城市故事于一体的城市环境规划设计

**主要设计实践**

**建筑设计**

新市中心，奥斯特桑德市，瑞典，2004 至今

新市中心，莱西欧市，芬兰，2000~2003

Souru 地区重建项目，芬兰，2002~2003

Bjorvikab 城市规划，奥斯陆市，挪威，2004

Vuosaari 塔，与斯蒂文·霍尔合作设计，1999

Kiasma 现代艺术馆，斯蒂文·霍尔事务所项目设计师，1993~1998

**照明设计**

Halmstad 市中心河岸照明，瑞典，2001~2003

Rival 旅馆，斯德哥尔摩，瑞典，2002~2003

斯德哥尔摩现代美术馆，瑞典，2003

Telenor 总部，奥斯陆，瑞典，2000~2002

Arras，法国，2000

铁路广场，赫尔辛基，芬兰，1997~2000

Turku 市中心及河沿岸照明设计，芬兰，1997~2005

**室内设计**

纸浆餐厅与酒吧，赫尔辛基，1998~1999

谦逊连锁咖啡店(3 家)，赫尔辛基，1998~1999

总统套间，赫尔辛基，1998~1999

蓝色魔力屋，赫尔辛基，1998~1999

**产品设计**

“道”系列灯具设计，瑞典

“硅”系列灯具设计，瑞典

“曲线和圆盘”系列灯具设计，丹麦

Notor 荧光灯，瑞典

Kiasma Klik Klak 酒吧 灯具(进行中)，瑞典

**主要获奖情况**

2003 年挪威最佳照明设计奖(Telenor 总部照明设计)

Tapiola Garden 市文明之路设计一等奖，2002

赫尔辛基铁路广场室外照明设计一等奖，1997

**主要参展情况**

芬兰建筑 02~03，赫尔辛基建筑博物馆，瑞典，2004

建筑的图像，赫尔辛基建筑博物馆，瑞典，2004

声音与噪音，STATENS KONSTRADS 画廊，瑞典，2003

木头的时代，Fiskars 展览，芬兰，2000

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

# 大象无形，大音希声

## ——芬兰设计师梵萨·洪格耐访谈录

## *Working with Light, I Respect the Darkness; Working with Sound, I Respect the Silence*

**编者按：**

**一个场所，感动我们的不仅仅是视觉上的实体感受，还包括缥缈的光，灵动的音。芬兰设计师梵萨·洪格耐在2004年宁波室内设计师年会上给我们做了一个报告，运用光和音，感染了在座的每一个人，让我们置身于一个追寻梦想的旅途。设计于他，并不仅是一个谋生的手段，而是一个探索、实验、学习、体会、创作的丰满的人生旅程。在芬兰，设计项目不像国内这般如火如荼，这留给梵萨时间去构思，每一个项目都从一个独特的楔口去展开设计，去构思一个故事，打动每一个有心人。**

id+c：作为一个设计师，您既做室内设计、建筑设计，也做景观设计。在您的设计过程中，您认为这三者之间的关系是怎样的呢？

Vesa：设计的过程其实是一种态度，设计与设计之间是没有障碍的，这三者是一个整体，在细节和技术上不可分割，要整体掌握。对室内设计来说，它的特点是空间已经存在了，我们是在已经存在的空间中做设计。最重要的是要考虑到终端使用者怎样来使用这个空间，而这不是设计师能够决定的事。好的设计师就像好的演员，能够扮演不同的角色，在做设计的时候要去体会使用者的角色。比如设计一个剧场，我先得去想观众的感觉和演奏家的感觉，在工作的时候总是去放相关的音乐。在做每一个设计的时候，我都会给自己找一个故事来开始这个设计。但这个故事只是帮助我自己做设计，并不一定要让别人理解或知道。

id+c：在很多时候，您被认为是一个照明设计师，您是怎样看待您的工作的？

Vesa：其实，我更愿意被称为是一名设计师，而不是照明设计师。我并不只集中在照明设计上，只不过我更注重用光来作为设计元素。我是一名建筑设计师，用光来做设计元素、材料和结构，就像用混凝土或是木头、颜色或是质感、梁或是柱。

我开始关注照明是在我年轻的时候设计一所学校。当时的照明设计师拿了一个方案给我看，但我不能想象出这个设计的结果。我问他这个设计将会是什么样子，他告诉我，别担心，照度足够了。但我对这个回答不满意，因为我知道照明会在很大程度上影响我的设计。所以，我开始自己研究照明。我一直在学习，不过我觉得我永远不会明白光。爱因斯坦说过，我要研究光，但也许我一辈子都不会明白。其实他是对光研究得最透彻的科学家之一。

id+c：来谈谈光吧。

Vesa：要理解光明，就必须用黑暗来做对照。从黑暗到光明是生物的习性。我用光来做设计，就需要先研究黑暗，尊重黑暗。在黑暗中，光线可以使人感受到远近感，可以用来拉近或拉远距离。比如在黑暗的森林中有两盏灯，人们可以据此判断出距离。同时，在做照明设计时，要注意光影。

在室内设计中，光线决定材料的颜色和质感，而材料也决定了光线的产生。光有它自己的规律，自然光和人工光一样重要。光本身没有意义，且不能被设计，它需要和其他配合在一起来设计。这也是我之所以是一名设计师而不仅仅是一名照明设计师的原因。在设计中我尊重光明和黑暗的结构。

我想我不只是了解光，我被它迷住了，爱上了它，总是觉得它在给我惊喜，我想知道它在不同环境中的表现。有时我觉得光和声一样，因为它们都直接影响我们的感觉。

id+c：那么声呢？在您的设计中，声也是一个很重要的元素。

Vesa：声和光一样重要。在室内设计中声学设计很重要，如果设计不当，就像在戏剧中只有主角而没有配角一样，会很乏味。

声音让空气震动，给声音以三维的体验。我想知道在室内设计中什么地方声音会被反射。反射声会让在室内的人感受到空间的距离，距离感很重要。我比较感兴趣的是做无声的设计，那样会给人想象的空间。比如我们设计一个旅馆的大堂，在一个黑暗的角落放置滴水装置。那么每个人都会想象那里有个喷泉，而每个人心目中的喷泉的景象都会是不同的。

id+c：您是怎样理解空间的？

Vesa：我们刚才谈到的这些元素赋予空间以形式。空间是无尽的，我们只是抓住一小段空间，赋予其形式。在空无中我们建一块地面，竖起一道墙，再给一个天花，然后我们看到一个有形的空间。如果只关注细节，也许就会失去对空间的整体感觉。有意义的是空间本身，其他的元素只是用来塑造空间。

设计跟随观者的移动而变化。在设计中我想象作品是动态的，然后在某一瞬间抓住它的形，在设计中将时间定格。这可能是用电脑来完成，不过更多的情况下是在头脑中形成。有时在设计完成之后我对抓住的形态并不满意，但这是一个学习的过程。

id+c：您有一段话"运用光线，我尊重黑暗；运用声音，我尊重寂静；运用空间，我尊重空无（Working with light,I respect the darkness；working with sound, I respect the silence；working with space, I respect the emptiness）。"您能进一步阐述您这方面的设计理念吗？

Vesa：如何赋予黑暗（darkness）、寂静（silence）、空无（emptiness）以意义是我一直在思考的问题。其实在黑暗、寂静、空无中都存在着灵魂，所以对一个设计师来说，重要的是让黑暗、寂静、空无来诉说，来与人交流。有些感觉只可意会，不可言传。

但为了塑造空间，设计师必须掌握如何用各种元素来塑造形态，让它们来表达情感。就我个人来说，我是去感受、去实践、去实现一些原来没有想象过的东西，这让我一步一步地深入探索下去。

id+c：在和您的交谈中，我觉得您的很多设计思想都与两千多年前中国哲学家老子的思想不谋而合，这非常有趣。

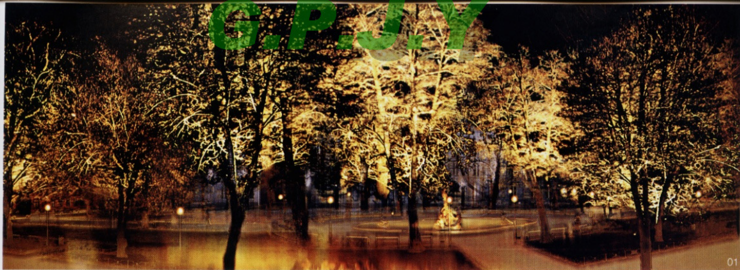
Vesa：是的，我发现很多我所思考的问题东方人在很早以前就有论述，这非常有趣。如果可能，我很愿意看一些这方面的书。这次我主要是来交流的，虽然我做了好几场报告，但是我觉得更有意思的是和中国朋友们之间的交流，我学到了很多东西。比如我参观了八大山人的纪念馆，发现他的画中各个部分之间存在着一种三角形的张力关系，非常有趣。比如老子的"大象无形，大音希声"，"五色令人目盲，五音令人耳聋"，原来我的想法在两千多年前就已经存在了。

收稿日期：2005.01.10



SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y



# 飞越彩虹

## ——Mariatorget 广场及 Rival 旅馆室内照明设计

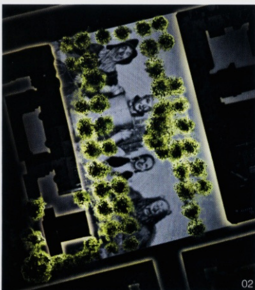
## *Over the Rainbow*

**"飞越彩虹**
**天空那么湛蓝，**
**那些你敢于去梦想的**
**一定会变为现实"**
——《飞越彩虹》，E.Y. "YIP" Harburg, 1938

我们经常认为一个城市的空间是由围墙、建筑、围栏等封闭的实体界定的。但城市空间的边界，其实有很多很多的孔洞，像张开的眼睛相互凝视着，相互影响着。城市空间并不仅仅给人户外的体验、走在街上或公园里的感觉，而是一种开放与私密的结合，是公共空间与私密空间的穿插，是看与被看的关系。所有这些都在运动着。对于一个设计师来说，同时处理城市空间和建筑室内是一个能够学习彼此之间相互影响的比较少有的机会。

一天我在 Rival 旅馆的餐厅里看到 Mariatorget 广场在白天看上去很不错。但夜幕降临之后，除了自己脸部的反光以外，我什么也看不到了。我开始考虑这个设计应该如何表现。外面有一个有着很多大树的公园，我意识到我们有权利决定是否将外部空间引入室内。影响广场的灯光条件也会影响到餐厅的室内氛围；在公园里创造一些奇妙的东西也就为餐厅创造了一种奇妙的景观，反之亦然。

这两个项目的结合给了我一个在实践中学习的机会。我开始进行斯德哥尔摩的 Rival 旅馆的翻修工作，任务是设计主要区域的建筑室内照明，目标被定





01 Mariatorget 广场照明全景

02《绿野仙踪》的故事为旅馆的平面设计提供了创作灵感

03 一层平面图——大堂用《乱世佳人》中嬷嬷的形象，表示想营造温暖亲切的氛围；门厅吧用《卡萨布兰卡》里的剧照，表示想营造一种具有戏剧效果的对比和冲突；剧场用爵士乐乐手的形象，表示这是一个音乐场所。



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


04



05

得很高。建筑本身结合了电影院和旅馆的功能。业主要求我们找回旅馆从前的辉煌，营造30年代的气氛，带来欢乐和愉悦，设计出一个不是前卫，而是风尚和安逸的旅馆。我们做了很多方案，现在拿出来的并不是最后建成后的方案，但我们想将这个展示出来是因为这个方案与Mariatorget广场的方案同出一辙。

所有这一切都是关于漫步于室外与室内空间，流连其中的体验与感悟。室外与室内两者之间没有绝对的界限，外部的记忆会跟着你进入到室内的行程。有很多途径可以将内部的景象引出到室外，来柔和过渡的空间。我想象着从广场走入旅馆，我的室内外过渡空间的想象是什么样的呢？跟我来吧！

我走近广场，人行道上树影摇曳。来这儿很愉快，在树下走着，一束迷蒙的光线照向我们。这让我想起了绿野仙踪的故事，以及电影中的插曲《飞越彩虹》。沿着黄砖小路漫步有着一种真实的感觉，一种追寻梦想的良好感觉。稻草人在找他的大脑，铁皮人找他的心，狮子找他的勇气，而朱迪在找回家的路。他们最终都找到了他们想要的东西，歌中唱到"哦，我为什么不能？"照明经年不改，但树叶会变换颜色，颜色照在地上，像一束迷离的光。

然后，你看见了旅馆和餐厅。神秘的光柱在公园中发光，将你引向主入口，你的心在歌唱。光柱延伸向大堂。在一个平常的晚上，光柱的功能像是一个直接照明装置，有时还变换着颜色来调节气氛，黄色的晨，蓝色的夜。到了有聚会的时候，每个装置还喷射出烟雾。这时光的形状就变得可见了，光柱诞生了。

原有的扶手引导着你走向楼梯，鸡尾酒吧的闪光会成为你下一个引导。这个过程延续着光明与黑暗的游戏。从室外到室内的转换是如此的柔和，以至于你还没有感觉到差别就已经转换过来了。

最后到达位于二层的餐厅。餐厅的灯光调节到一个能让你看到室外环境的亮度。你又看到了那些树，现在它们像是一幅画。这是一幅你能置身其中的画。最妙的是，你知道当你回去的时候，你还可以再感受一回。

当置身室内时考虑室外的环境，而在室外时考虑室内的环境。这就是我所想的。

收稿日期：2005.01.10

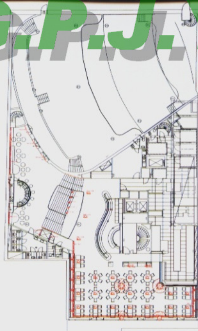

06


07



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



08

工程名称：Mariatorget 广场室外灯光照明设计 & Rival 旅馆室内翻修照明设计

座落地点：瑞典斯德哥尔摩市，GFK

业　　主：Rival AB

Benny Andersson

Christer H·gglund

Christer Sandahl

主设计师：Vesa Honkonen

设计团队：Vesa Honkonen 建筑事务所

Tiina Olli，Mikolaj Smolenski，Oliver Walter

竣工日期：2003 年

04 旅馆入口的光柱——蓝色的夜

05 光柱细部

06 旅馆大堂栏杆扶手与酒吧照明

07 鸡尾酒吧

08 二层餐厅平面图

09 光柱的色彩变换营造出不同的气氛

10 棱镜柱的上部及照明

11 餐厅的室内照明及棱镜柱



09



10



SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y



# 谦逊咖啡馆

## *Modesty Coffee Shop*

工程名称：谦逊咖啡馆
座落地点：芬兰赫尔辛基市
业　　主：Hammar & Gullichsen
主设计师：Vesa Honkonen
设计团队：Ritva Kotilainen,Markku Liukkonen,Juhani Suikki

1999年我被邀请为芬兰一家名叫"谦逊咖啡馆"的咖啡连锁商店做室内设计。为了解决室内的功能设计问题，业主要求我和一位瑞典服务行业设计师合作，他的职责是告诉我所有的功能方面要求。我对他对功能方面的了解毫无怀疑，他对顾客及服务人员的行动线路了如指掌。

但是他在向我表达能够满足这些需要的物体的形态时犯了一个错误。为了与顾客的流量相适应，他设计了一张五角形的售货柜台，带着尖锐的30°角。在我看来，它十分丑陋并且不具个性、毫无意义，因此十分讨厌它。我开始怀疑这样一件丑陋的设计品真的是功能所要的吗？我知道服务业的设计师对功能的把握不会偏差，但是他所做的设计不过是已有的设计形体的重组而非原创。

于是我开始自己学习功能问题。我研究得越深入，获益就越多。我追溯到最初的功能需求、饮食习惯，以及人们喝咖啡的方式。尽管我知道那位设计师已经应功能的要求设计出了东西，但因为它太丑陋的关系，我必须自己设计出能够满足要求的样式来。

我把需要满足的一系列功能要求想象成一辆满载的卡车，一辆18只轮子的大型卡车。那位服务业设计师正在往里面装东西，我们姑且称他为Jack。然后我开始为这张柜台寻找一个简单纯粹的形式。高度要达到90~100cm，深度大约65~80cm，所有的尺寸都来源于人体工程学的要求。我希望它是直线图形的典型形式，一个源自我们内心深处的简单的基本形态。

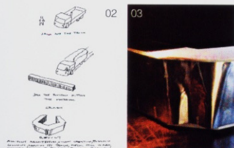
这样，我便有了一个纯粹的基本形了。然后考虑功能。我想象着Jack正坐在这个满载的18只轮子的卡车上，开始踩油门。短暂的沉寂之后，行驶着的卡车把假想承载着的功能全部抛向所选择的材料上，将之撞击成型。动作虽似暴力，但却真正实现了功能的要求，也实现了我对纯粹形态的追求。于是我便获得了一个暴力所致的形态，表面粗糙且未经抛光，没有拘泥于功能要求而刻意做扭曲做作的造型，它的扭曲仅仅是材料本身——一个偶然的建筑形式。

然后我们便开始在我的办公室里制作缩小的柜台模型，用大力弯曲薄的金属板，并从中学到很多有关金属弯曲成型的性质。金属板如果受到拉力作用，它的某一处必定会发生皱缩。最后我们终于获得了所想要的形状。

之后，我们去了钢铁厂，驾驶着叉车来撞击符合实际尺寸要求的金属板。当我听到金属弯曲的声音时，感觉真是太美妙了，心里想着那是功能在使材料扭曲变形。我知道来这里喝咖啡的人们一定不知道它为什么是这个形状，但只要他们喜欢我一点也不担心这个问题。

所以现在我知道在我们的工作中应该有自己的态度和想法。但是这次的经历却将我引导至下面的问题。我用假想的功能及其对单纯的材料的作用创造了一个形体，这是我在1998年就已经开始研究的偶然性建筑和碾压、撞击理论的一个典型范例。在这个案子中，我还做了光与影的设计。对于这些问题我已经研究了一段时间，并且还在继续着。我可能永远都找不到最终的答案，但是这整个过程将会非常有趣。

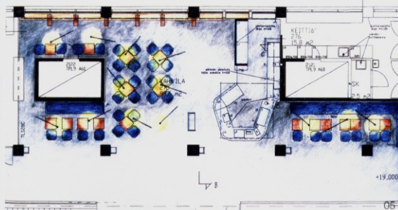
收稿日期：2005.01.10



02　03



04




05

01 室内图
02 撞击试验图示
03 柜台模型
04 成品柜台
05 平面图



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



# 现代美术馆书店的照明设计

## *Lighting Design for the Moderna Museet Bookstore*

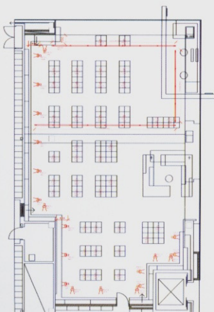
斯德哥尔摩现代美术馆在开馆后几年之内就进行了翻新，因为碰到了一些潮湿和霉菌的问题。我们参与了美术馆书店的照明设计。美术馆是一个陈列艺术品的地方，对于参观者展露无遗，但有时却会给设计师留下难题。这座建筑设计得非常安静和谦和，空间全部为艺术品的陈列而设计。而书店是其中极少一部分需要有较强个性的地方。

设计的出发点是想吸引人们走进书店。沿墙的书架用洗墙灯(wall washer lighting)照明。中部及其周围的照明用了一种特别为这个项目设计的照明装置——一种硅照明装置。这个装置有着像蠕虫一样的形状，有点像是由于潮湿和霉菌从天花板里长出来的什么东西。硅照明装置中有一个弯曲的钢结构来承托从上部固定的荧光灯管。这些硅照明装置用以空间的环境光照明。在这个装置的底部有一个照向桌面的直接光源。整个装置都在一根硅管里。

很少有照明装置既能提供环境光照明，又同时能提供直接照明。环境光不会形成阴影，但它需要在一个充分照明的环境中。点射光源可以形成所需要的投影。这个装置可以被稍稍弯曲，这样可以产生轻微摆动的气氛。

收稿日期：2005.01.10



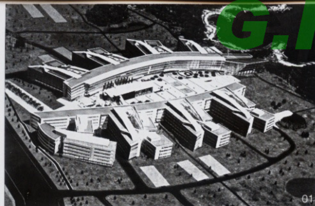


工程名称：斯德哥尔摩现代美术馆书店设计
座落地点：瑞典斯德哥尔摩市
室内设计 & 照明设计：Vesa Honkonen
主要合作者：Tiina Olli
硅照明装置制作：Blond Belysning



SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01



02

# 黑暗·光明·对比·均衡

## ——Telenor 总部照明设计

## *Lighting Design for the Telenor Headquarters*

**原则：**

**“黑暗和光明是一对。在设计照明的同时，我们也在设计黑暗。对比和均衡，成对地展现，光的力量，黑暗的宁静，节奏和涵义，隐藏和清晰。这些就是我们设计师一直在做的。”**

将光与玻璃一起设计，是对设计师一个真正的挑战。当我们开始研究 Telenor 项目时，我们意识到这项任务是很迷人的同时也很有难度。建筑物的斜墙，像是地球轨道的造型，建筑物的地点和朝向都很有个性。场地的一边是美丽的景色，另一边是奥斯陆山。建筑的主要材料之一是玻璃，它演绎着光与影，眩光与反射，这既可弱化结果也能演绎结果。我们在框架施工刚刚开始的时候参与到设计中来。

业主和设计师都意识到了挑战。我们首先做的是严格分析，什么是起始状态，什么是建筑导则，什么是室内设计以及景观设计的原则。我们要了材料样本，玻璃样本，金属和木材样本，在我们的工作室里按实际尺寸搭建了一个 5 m 的柱子模型。了解设计的内涵、材料的触感、氛围的感受，倾听建筑师、业主、现场施工人员的意见十分重要。照明设计是个团队工作。

我们的设计范围包括 8 个中庭，室内日光大道，以及 Telenor 会所。在分析和研究之后，我们制定了一个概念文本，它包括了我们主要的目标和原则，以下的工作就贯彻着这个概念。当下一个秋天项目完工时，在某个黑暗的夜里，我们会走进会所中央大声读出这个概念，它将成为现实并被再进行研究，而不是被遗忘。

即使结果非常重要，但是过程也是十分吸引人的。设计的过程总是秩序与混乱，科学与奇迹的结合，它是很多事情的综合。我们的解决方案是基于对空间的细致分析之上的。

**光线，形式，建筑**

最终的设计概念很早在分析工程阶段就被确定下来了，我们所想达到的结果是即使在晚上人们也不会注意到光线本身。我们希望他们去看宏伟的建筑物，有趣的空间，经历它，感觉它，感受它，想象它。之后他们就会意识到是光线在服务于建筑，让建筑的本质抬升出来，有时还会造成小小的对比和惊奇。就像在幸福的生活中，总离不开小小的极端和意外。

我们决定将野外的黑暗引入会所，让星光照进来。这个诗意的原则像个隐喻。我们决定会所将不安装任何“实际的”发光装置，所有的光线将从树篱和大树中射出，从墙和玻璃电梯中照出。这样周围的边界会被照亮而中部是昏暗的。

在日光大道的柱子表面会有一些光亮。在晚上从建筑的外部可以透过玻璃看到这些柱子。办公区域的照明装置将安装在靠近外墙的天花上，这样将会形成水平的光照结构。这种光线结构一直延续到中庭里。中庭的照明也是由天花上的水平照明装置完成的。我们只勾画了一个草图来解决这些功能，它将向上照亮天花，向下照亮地板。这个装置将被隐藏起来并且很小，不是固定装置，不是灯，它必须是建筑核心中的一个空间。除了水平表面的反射光以外，中庭将不会有任何额外的照明。我们不想像很多高层空间设计中通常做的那样去照亮空气。所有的照明都将被减到最小值。办公空间的照度已经足够了。

这样建筑物会有很强的水平结构的照明。我们将会为此创造对比。两个部分，靠近野外的来访中心和会所中的教育中心会通过垂直结构照明，来创造对比和均衡。室内也会有小小的惊奇，有闪光的地方。小卖部、咖啡馆会有他们自己的照明，由其他设计师设计，来创造不同和对比。

没有必要对结果本身作太多的解释和阐述，甚至照片也只能算是一种很好的帮助。光线和建筑空间必须在现场，在运动中，在所有的场景下才能被体会。光明和黑暗，总是那么的神秘。

**（本作品荣获 2003 年挪威最佳照明设计奖）**

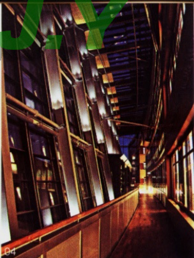
收稿日期：2005.01.10



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


03


04


05


06

工程名称：Telenor 总部照明设计

照明设计：Vesa Honkonen、
Julle Oksanen

设计团队：Vesa Honkonen 建筑师事务所
Mari Koskinen、
Oliver Walter、
Sampo Perttula

01 Telenor 鸟瞰图
02 广场平面照明的概念设计
03 从广场看建筑夜景
04 建筑立面照明
05 室内中庭横向照明
06 中庭垂直交通照明
07 教育中心雨棚照明


07



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# SOURU塔
## *Souru Tower*

建筑和我们所有的感官相连。有时眼睛的视觉感官并不见得是设计最佳的目标。Souru 塔就是这么一个项目。

Souru 坐落在芬兰东部一个美丽的湖区，靠近 Kuopio 镇，曾经是一个村庄。它的建立可以回溯到 1868 年从湖底发现了若干铁矿之时。Souru 建起了一间很大的工厂，有一个蒸汽发动机，一只铁锤，以及一座很高的烟囱。这个村庄只存在了 40 年(1868–1908)，但有着街道，煤气街灯，以及一个小医院，最多的时候人口达到 600 人。乡村学校和工人们的住宅离工厂大概 200 多米远。1905 年，一场大火烧毁了工人的住宅，Souru 从此衰落了。

100 年后的现在，这里变成了一个迷人的观光地。这里已基本回复成了森林，松树、云杉和白桦漫山遍野。在二战以后这里所有的建筑基本都被毁坏，建筑材料被用作他处，只有工厂的烟囱还傲然耸立。芬兰古迹委员会在几年前开始研究保护这块场地的可能性，清除原来道路和工厂遗址上长出的植物，除此之外没有动森林，保持这个氛围。

委员会让我们想点主意来让这个从前的村庄变成一个有意思的游览地。游览这个地方非常神奇，感觉那些先民仍然在四周。我们仍然能听到蒸汽锤的撞击声，听到孩子们跑向学校，听到渔夫们从湖里回来。这些激发了我们的灵感，来用声音创造一个场所，用老器物和老照片来唤回过去的记忆。换句话说，就是创造一座再次呈现这些景象的建筑。

由于播放声音最好的办法是用一套杜比环绕立体声系统，我们就需要一个地方来隐蔽扬声器，一个小房子或者什么结构来让游览者听到声音并观看四周。我们的解决办法就是建一座塔，一座时间的塔。在设计中，我们希望这个塔的形态语言区别于过去的轨迹，来创造一个如同原来生活在村子里的场所和生活。出于这个目的，我们选择了表面用焦油处理过的粗糙的芬兰松木用作主要材料。另外，这个结构要能够在现场建造，这就需要一定的细节设计。我们不想让这个塔直接对着遗址，或仅是和遗址有着视觉的联系，我们将木塔设计延续了松树林的序列。

既然我们想让声音听起来像在木塔中运动环绕，我们就采用了一个不对称的地平面。墙的曲线随着高度而更舒展，造成的结果像是被地心的引力拽着向外倾斜。这个造型在光影之下更有美学上的表现力，墙的缝隙让它变成半透明的，并让周围的景观渗透进来。这是由木板和小木块随意搭建起来的，焦油的气味强调了现场感。

来 Souru 的人们会看见这座塔，当他们走进塔的时候，历史的声音开始回响。一个自动播放装置在人们爬到入口的地方时会自动播放录音。老地图和照片在塔的上层展出，这是生活在 1868 年到 1908 年的人们生活的纪念，它们被铸造在一个铁盘子中。过十分钟这些老照片上的先民就会像活过来一样。当游客离开，塔又成为了森林和风景的一部分。

收稿日期：2005.01.10


01

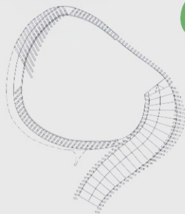

02


03

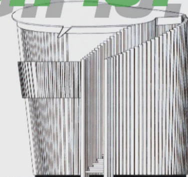


SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



04



05



06

工程名称:SOURU 塔设计
主设计师:Vesa Honkonen
设计团队:Vesa Honkonen 建筑事务所
Mari Koskinen,Ulla Kuitunen,Oliwer Walter
音效设计:Vesa Honkonen & Juha Westman
音　　响:Juha Westman
结构设计:Juhani Väisänen,
Insinööritoimisto Juhani Väisänen Ky
业　　主:国家古迹委员会
Kari Nikkanen,Päivi Eronen
现场建造:Juha Rajahalme,Juha Laitinen
Aarne Savinainen,Jorma Simonen
Aulis Nuutinen,Mikolaj Smolenski

01、02、03 Souru 塔的各个角度
04 平面图
05、06 立面图
07 Souru 塔与惟一仅存的烟囱遥相呼应
08 由塔内向外望
09 仰望天空,两道美丽的曲线



07



08



09



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 汉字装饰在中国建筑中的个性化应用

# The Application of Personality for Chinese Characters' Decoration into China Architecture

华亦雄 周浩明 Hua Yixiong Zhou Haoming

**摘要：**

**汉字是中国特有的文字形式，因为其造型优美，表意性强，从古至今，一直被运用在多种形式的建筑装饰中。本文通过对汉字装饰在建筑中应用手法的归类整理，从符号学意义上追溯汉字成为建筑装饰的原因，并对汉字装饰在现代建筑中如何进行个性化设计与应用进行探讨。**

**关键词：**

**汉字 符号学 表意性 建筑装饰 个性化设计**

2008年奥运会会徽采用了汉字"京"的变形体，这个独特的徽标被彼得·T·莫舒斯(1994年利勒哈默尔冬奥会设计与景观主任)评价为"就是当世界另一端的人第一眼看到它的时候，也会感觉到这就是中国的，同时又表达出了基于悠久历史传统沉淀之上的现代感"。汉字准确地传达了徽标所要表现的民族性和地域性，充分体现出设计的个性化。汉字从图画文字发展而来，其发展主要经历了象形、表意、表音三个阶段，属记录语言的符号体系。汉字既有文字符号系统特色，又能作为艺术品供人欣赏，这得天独厚的优势使汉字自然而然地进入了建筑装饰的领域。仔细浏览一下中国汉字，可以发现汉字与建筑装饰设计是息息相关的，因为两者都强调了形式美，在现实生活的运用中也互相交融。

## 一、传统建筑中的汉字装饰

在我国的传统建筑中，汉字装饰被大量运用。最早应用汉字装饰的建筑构件大概要算是瓦当，瓦当是屋顶上靠近屋檐的地方，在瓦的末端的圆形或半圆形建筑构件。它不仅有着挡瓦、挡水等实际功能，更有充满着趣味的建筑装饰功能。从目前出土的秦、汉时期的瓦当来看，属于用文字装饰的为数不少。就文字所表达的内容而言，有专用来记载宫殿、官署、陵墓等名称的，如甘林、上林等；也有记事和记年的，如汉并天下、单于和亲、永和六年等。还有很多是表示颂扬吉语的，如千秋、万世、延年益寿等。瓦当上所有的文字装饰都经过精心构图，外围有一层或二层边框，粗细相间得宜。

在传统建筑的窗格、门扇、门卦（位于门楣上方）、牌坊等地方常常会用到一些吉祥文字作为装饰，如，福、禄、寿(图01)。以卐字为例，它本为梵文，是佛教中如来佛胸前的符号，有吉祥之意，传统建筑中常常把卐字的上下左右相互连接，一直到装饰面的边上还不结束，美其名为万字不到头(图02)。

此外，传统建筑中的碑刻、屏刻、夹纱字画、牌匾、对联，是汉字装饰在传统建筑中的另一种运用形式。这类汉字装饰通常是引伸哲理，突破建筑景物的有限时空，指引鉴赏者从心理的角度产生人生的、历史的、宇宙的哲学感悟，它充分运用了汉字的表意性特征。如北京故宫的许多殿屋内，常常在精致的隔扇夹纱上，镶上小幅匝工字画，这是使文字融入建筑室内环境的一种很高雅的方式，同时这些文字装饰也赋予了空间强烈的主题意义。此外，这些汉字装饰体量可长可短，十分灵活，能很好的适应各种大小不同的空间。

从上面所列举的几种形式可以看出，传统建筑中所采用的汉字装饰大致可以分为两类。一种偏重于字体造型的变化，通过简化、变形、叠加等形式将汉字与建筑构件巧妙的融合在一起；另一类偏重于汉字符号的意义传达，最为典型的例子就是传统建筑中常用的匾额、对联等(许多重要的名胜建筑，从室外到室内，常常集众多楹联于一堂)。它们通常是不同历史年代的著名历史人物留下的吟颂、赏评，是建筑中文化积淀的一种体现。匾额、对联把符号性的文字转化为建筑装饰，使文字传达的意义在建筑中找到了有效的载体。

## 二、汉字成为建筑装饰的原因

汉字之所以能在中国传统建筑装饰中被大量运用，有两个主要的原因。首先，归结于汉字的符号性和表意性，这是其成为建筑装饰的必要条件；其次，汉字造型优美，这是它成为建筑装饰的重要条件。

汉语符号的各种结构原则(六书)是以象形字为基础的，形象是思维的基础。象形就是象物之形，它显然是依照事物的形状描绘出来的，但又不同于绘画，它对客观事物已经作了必要的概括，具有符号



01



02



03



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

性。汉字的这种发展历程使它具有字形与字义联系非常紧密的特点。汉字表意性强的特征,既可以使人们在阅读过程中因形见意,也可以使人在思考过程中因意知形。符号性和表意性在汉字中得到了完美的融合,意形结合就成为了装饰,比如说福、禄、寿这类的吉祥文字。

同时就汉字本身的造型而言,一个字仿佛就是一个画面,字的结构成分均衡而巧妙地分布在画面里,有着稳定、和谐而又灵活、美观的效果。汉字注重均衡对称,讲究"平正安稳""四满方正""长短合度",要"审量其轻重,使相负荷;计其大小,使相副称";汉字讲求对比和谐,这使它具有趣味性和可读性,如果缺乏对比,就没有矛盾,也就不能构成完整的事物,而汉字正是通过声旁与形旁的对比,达到在变化中寻得统一的最佳效果;汉字注意疏密适度,疏密关系是集中与分散的对比,也即大与小的对比。汉字的结构中常用"点"与"划"形成一个完整的艺术形体,最终用点线面的合理布局达到完美的形式。

### 三、汉字装饰在现代建筑中的个性化运用

随着信息时代的飞速发展,大量西方的设计思潮冲击着中国设计界,并且随着技术和工艺的发展,建筑与室内设计也有向单一的国际化风格演变的趋势,本国传统的文化将很容易受到覆盖。汉字作为中国文化的基本载体和最具特点的符号,如果能更好地融合在现代建筑装饰中,将有助于创造出具有民族个性的建筑空间。

与室内空间相比,中国现代建筑整体造型受到了更多西方现代主义思潮的影响,无论是体量还是立面造型处理手法都与传统建筑完全不同。这些改变对汉字装饰在建筑立面上的运用也带来一些影响。一些公共建筑的立面上将名人的题字以书法篆刻的形式表现出来,就字体本身而言,书法的审美情趣和艺术价值都是极高的,但是当它被放大若干倍后直接运用在建筑立面上时,书法所体现的行云流水,气韵生动与现代建筑所追求的体量感和简洁硬朗的风格产生了矛盾,反而使两者本身的艺术价值都大打折扣。而且现代建筑通常追求表现一种抽象的意味,希望观赏者用自己的体验进行感知,而书法作品的表意性太强,通常传达出具体意思来强化空间主题,也与现代建筑的本意相悖。如果将运用在建筑立面上的汉字装饰通过合理地变形,使它更具有现代感,强化汉字装饰的符号性,将会更好地与现代建筑融合,同时也能创造出极富个性的建筑形象。现代建筑中的店招或者建筑名称就可以采用这种手法来增加建筑立面的个性化。

虽然现代建筑的立面上较少采用汉字装饰,但现代建筑室内的汉字装饰手法和工艺则有了较大发展。与传统的手法相比,装饰手法和形式都有了较大改变,创造出了大量有个性的室内空间。

一是装饰材料的多样化。随着现代工业的发展,许多新材料不断涌现出来。传统的室内汉字装饰材料以木和纸为主,而现代室内的汉字装饰采用的材料可以说是丰富多样,如:玻璃锈蚀汉字装饰、金属汉字装饰、陶瓷汉字装饰等。镶嵌在北京故宫隔扇夹纱上的臣工字画使室内空间显得高贵文雅;而现代室内的玻璃锈蚀汉字装饰与灯光技术相结合,除了创造出高雅的室内环境还同时带来了空灵、缥缈、轻巧等感觉(图 03)。

二是室内汉字装饰位置的变化。传统的汉字室内装饰都是以对联、匾额等形式出现,给人的视觉效果是正面的,庄重的(图 04),而现代室内汉字装饰的位置,可以是天花、立面、甚至是地面,从而产生了诸如活泼、多变、跳跃等丰富的室内表情。在杭州城隍酒楼的室内设计中,生日寿宴包间的墙面以"福"、"禄"、"寿"、"喜"为主题,用变异对比的现代排列方式组合传统内容,恰如其分的点出了包间的主题,又未落入俗套(图 05)。

### 四、结语

汉字的设计思想既高妙又单纯,它实际上只以"点"与"划"两种元素构架而成;所谓的"永字八法"中,不同的笔画式样均可看成"点"与"划"的不同位置与样式,但它的结构方式却丰富无比,不可穷尽且有法度可寻。汉字与建筑装饰的关系还有很多方面,由于篇幅的限制,本文仅仅着眼于对字体本身的形态、结构等平面构成因素的探讨。此外,汉字本身所体现出的中华民族的一种思维结构和习惯才是传统的真正内核,如何将本民族观察和理解事物的特有结构融入了自己的设计中,创造出富于个性的建筑空间,这也许才是更值得每一个设计师去体会、理解与继承的。


**参考文献**

01 马怡红,张剑敏,陈保胜.建筑装饰设计.北京:中国建筑工业出版社,1995 年

02 郑时龄,薛密.黑川纪章.北京:中国建筑工业出版社,1997

03 史春珊,袁纯银.现代室内设计与施工.黑龙江科学技术出版社,1993

04 洪忠轩. 文字与空间 从中国汉文字谈建筑及室内设计.亚洲室内设计年刊,2001


作者单位:江南大学设计学院

收稿日期:2004.11.25



04



05

01 扬州二分明月园中采用的汉字装饰铺地

02 传统建筑抱鼓石上采用的"万字不到头"的纹饰

03 玻璃锈蚀汉字装饰为空间带来了灵动轻巧的感觉

04 汉字装饰在传统的建筑室内中通常以一种有规律的方式排列,体现出了整饬,庄重的风格

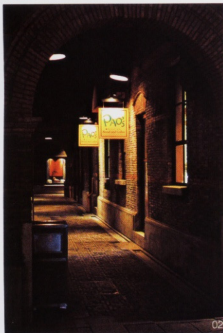
05 用现代的组合方式排列汉字装饰,为空间创造出喜庆欢腾的氛围



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y


01



02


03

# 新天地的背后，石库门的渐行渐远

## *Behind the Modernization, Vanishing Shikumen*

陈 光 Chen Guang

2001年底，酝酿了四年之久的一次商业运作，使上海卢湾区太平桥的旧石库门城区出现了一片新天地。新天地似乎已经成为上海引领时尚的所在，越来越多的人，把新天地比作"上海的客厅"。新天地由改造石库门而来，虽然保留了原先的门面样子，可是它"整旧如新"，使好端端的民居生生地变成了歌舞升平的场所。小资人士对它的趋之若鹜，各种商业因素的熏染，使它越来越符合城市客厅的身份。

其实上海本地的大多数市民在新天地改造完成以后的相当长的时间里，并不知道有这么一个场所，因为对于普通老百姓来说，他们大多数并非能够在此消费得起，类似时髦场所能够带给他们的往往只是茶余饭后的谈资而已。今天新天地的人头攒动，应该归功于成功的商业化运作。由于这种运作，使蜂拥而至前来观赏的外来游客领教了所谓的摩登，也使老上海们重新念叨起了石库门。但无论从建筑还是民俗的角度来看，它都已经失去了真正味道。新天地的流行，是由于外国人看它是中国的东西，而中国人看它却又是洋派的享受。就保留石库门的血统而言，新天地已经是个如假包换的"四不像"了。踏进过新天地的每个游客、每位消费者似乎从此明白了什么叫做石库门，什么叫做上海特色，其实这里的石库门已经被抽去了筋骨，所剩下的只是一张皮而已，因为，原生的石库门的血液里流淌的是民俗的风情，今日的新天地，却从诞生的第一天起便脱离了大众。

说石库门，先要从弄堂讲起。

"弄堂"古时写作"弄唐"，"唐"是古代朝堂前或宗庙门内的大路。这个汉字《诗经》中就已出现。它在古代汉语中有多种含义，后来作为"大路"的这层意义渐渐被历史冲淡。及至近现代，人们已记不起"唐"这个字与建筑学有什么联系，而代之以另一个汉字"堂"。"堂"原来是对房间的称谓，与大路、小巷没有关系，但在近现代汉语中，它与建筑学的联系毕竟比"唐"更紧密些，而且又与"唐"谐音，这样"弄唐"就演化成了"弄堂"。其实，称"弄堂"的不只是上海人，中国江南地区也这样称呼。但是弄堂能与北京的胡同一样著称于世，却主要是因为近代上海大批里弄住宅的兴起。

上海里弄建筑的出现和一个世纪前上海的殖民地历史背景有着深切的关联。从 1845 起，英、美、法、日相继在上海划定自己的势力范围，先后建立了英租界、公共租界、法租界和日租界，而老城厢一带则为华界，初期，这些租界各自为阵，互不干扰。有些外国租界甚至在一些公共建筑门口挂着"华人与狗不得入内"的牌子。但受到上海小刀会起义和太平天国运动的影响，市民争相迁居租界，致使租界的人口急剧增加，住房问题日益突出。房地产商见有利可图，乘机大肆建造低价位的住宅。为了牟取更大的暴利，设计师将欧洲的联立式住宅和中国传统的三合院和四合院相结合，创造出这种中西合璧的新建筑样式的里弄住宅。

石库门住宅是上海旧式里弄住宅的代表样式。

旧式石库门住宅发端于东部与黄浦区毗邻的新闸路、成都北路、凤阳路一带，多采用每户两层三开间的基本单元，左右毗连，前后平行，并以弄堂通道分隔，形成封闭居住小区。每户对外的门户是一对乌漆的木板门，门框用粗实厚重的花岗岩或宁波红石凿成。就外立面而言，建筑没有开口，有点像仓库栈房，加之以石为框，显其坚固，故称石库，门称石库门。由此，石库门住宅成为上海旧式里弄住宅的通用称呼。石库门住宅将院墙加高使前院成为天井，并形成 3 间 2 厢，中为客堂，左右为次间和厢房，客堂后部屏风背后设横置楼梯通往两层。堂尾后设一夹道，脱开另建一层的厨房及杂屋，厨房间有后门通往宅外。主房明间面宽约 4 米，进深约 6 米，通进深约 15 米，结构为砖木结构，用料和装设简朴。位于静安区东部的东、西斯文里是当时上海规模最大的旧式里弄。

新式石库门住宅由老式石库门改变而成，1919 年以后大量兴建。主要是改为 1 楼 1 底，居住房间减少，以适应当时社会上出现的大家庭解体和劳动生产型的小家庭大量出现的需要，这几乎可以说是上海民居的典型样板。其后出现的新式里弄住宅，又注重将使用功能进一步明确划分，有起居室、卧室、厨房、浴室、安装有卫生设备和煤气炉，宅前的围墙较低并有小型庭院，建筑外观更趋近代西方式样，适宜于经济收入较富裕的市民阶层居住。

石库门从它产生第一天起，就打上了中西合璧的烙印。

首先是弄堂的建筑形态。从早期弄堂看，它们似



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y







乎并未摆脱传统的江南民居形式，然而它的总体联排式布局却来源于欧洲。石库门的门框、黑门板、铜门环等等，都不无中国传统建筑的特征，而门上的山花门楣装饰，却为十足的西式建筑图案。更重要的是，弄堂住宅这样一种建筑类型本身，既非任何一种中国传统的居住建筑，也不是对任何一种西方建筑的模仿。它是一种融合中西建筑特征而产生的近代上海特有的中西合璧的新建筑。事实上，弄堂建筑中这种半中半西的不纯粹性，存在于近代上海社会和文化的各个方面，正是这样一种特有的中西合璧，形成了包括弄堂在内但又远不止于弄堂的整个上海近代建筑最显著的特征。

弄堂建筑中的这种中西合璧特征，更表现在弄堂建筑中的居住方式上。一方面，弄堂这样一种居住方式在很大程度上保留了中国传统的居住方式，特别是在石库门弄堂住宅中。中国传统宅院中最主要的空间是厅堂(在普通民宅中称为堂屋)，它比西方居住建筑中的起居室多了一种礼仪空间的功能。因而这一空间除必须处于中心位置，便于生活起居活动外，更应是一种正式、庄严的场所。石库门弄堂住宅中的客堂间，即起着这样一种作用。它兼有家庭生活中日常起居的作用，又可用于家族聚会、婚丧礼仪、节日喜庆等正式活动。其他居住空间如前楼、后楼、正房、厢房，无不反映出中国传统家庭中长幼有序、尊卑分明的特征。另一方面，弄堂住宅这样一种居住方式又绝不同于传统的中国宅院。它是为适应现代都市的生活节奏、价值规律，并满足近代资本主义经济和房地产经营方式而产生的一种崭新的居住形式。联立式的平面布置，使昂贵的城市用地得到高效率的利用；紧凑的房间布局则体现出房屋价值的经济原则，让使用者能够以最经济的方式获得最大的使用效能。

为了充分利用空间，上海的里弄建筑还有两大特色：亭子间和过街楼。亭子间设在底楼与二楼或二楼与三楼之间，往往处在厨房上面和楼梯转折处，室内低矮局促，夏天闷热难当。相比之下，过街楼略胜一筹，只是它处在弄口(也有少数设在弄内)的上部空间，仿佛被悬在空中，有些怪异。当时许多为了逃避白色恐怖而躲到上海来的进步文人，大多落脚在此类弄堂的亭子间，并因此产生了我国近代文学史上的一个特殊文学派别——“亭子间文学”。“亭子间文学”并非描写亭子间，而是这些住在朝北的、冬冷夏热的亭子间的文人，在极为恶劣的生活条件下创作出来的现实主义文学作品。

典型的弄堂是居民本位的，原生态的石库门是看民间的风情，味道沉浸在久远的年代里。相比之下，新天地出现，已然过于雕琢，过于奢华与商业化。记忆中的弄堂、石库门、亭子间和过街楼，在我们生活的这座城市中，渐渐成为一个关于居住的日见苍老的神话。作为纯粹实用的里弄建筑的故事正在逐渐淡去，但在建筑的精神来讲，却仍然有望在未来的某一天复兴。因为无论如何，弄堂作为一种历史、一种文化，已永远留在了上海人的记忆深处。

**参考文献：**

01 张鸿雁.城市形象与城市文化资本论：中外城市形象比较的社会学研究.南京：东南大学出版社，2002

02 罗小未，吴江主. 上海弄堂. 上海：上海人民美术出版社，1997

03 吴亮.正在消失的上海弄堂.上海：上海画报出版社，1996

作者单位：同济大学建筑城规学院建筑系

收稿日期：2004.12.22




01 岁月的皱纹

02 酒廊夜景，昏黄的灯火，酒吧的招牌，溢满了浓浓的小资气氛

03 文明的冲击，赤裸裸的现代化，粗暴的入侵，旧建筑的保护在这里成了空话

04 石库门联排，几经修缮的门楣，仍掩饰不住内在的衰败

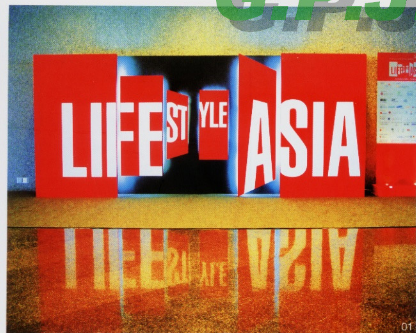
05 新与旧的对比，改造以后的玻璃门，总有些许的不协调

06 双联门楣，门楣上的西式纹样，远看却象中国古建筑上喜用的蝙蝠图案



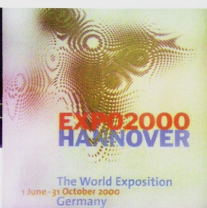
SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y










02



01 03

# 走向新的展示设计创意空间

## ——观香港"二零零四设计营商周"有感

## New Original Space for Design

邱志涛 Qiu Zhitao

深秋的香港格外引人注目，一年一度的香港设计营商周活动于十一月又在香港会议展览中心拉开帷幕。设计营商周是香港设计中心每年的旗舰活动，吸引了全球顶尖的设计和商界精英参与其中。在此次活动中，云集了多位蜚声国际的设计师和商界领袖，是亚洲设计界及商界的一次较高级别的盛会。所以，在此次活动中，不仅有别出心裁的获奖作品展示，更有来自香港、中国内地、瑞典、德国和泰国等专业组织的参与，展示其最具创意及卓越商业成就的优秀设计作品，令活动及其展示全面走向国际化，其会议的宗旨为：设计、品牌、创意。本人有幸参加了两届设计营商周，特别是这届格外令人激动，在展示设计和会议策划方面无不体现出创造性。

一个成功的展示能够给活动及商家带来无限的商机和推介作用，此次活动的展示延续了商业和设计、艺术和科技的理念，同时，为了充分展示其作品和商业品牌设计的特点，在同一个大的展示空间中，分成了多个不同内容的区域，如设计作品的陈列空间，各设计公司的产品及品牌展览空间，小型论坛及颁奖活动空间，共享活动交换空间等，各空间互相映衬，协调统一，成为了一种既很舒适又较丰富的大型展示活动场所。故此，在极大满足人的感官的前提下，把参观行为过渡到一种参与行为，这是展示设计及策划带来的新特色。

**展示策划延续性和完整性的意义**

在整个会议的策划方面，基本上考虑了参与者的各种需求，除了在一些会议资料上全面周到的配置外，标志设计、指示招牌、登记注册、剪彩留影的各种场所的设计和配置，可以说是"以人为本"、"全面展示"。

1 会议标志设计给展示带来生机

会议的标志设计充分考虑了平面视觉效果、动态视觉效果、以及某些活动的创意应用、文字的分隔穿插、标识展示板等较为丰富的策略思想。更重要的是带给人们宽泛的思维以及"亚洲人生活时尚"的最为简洁的形式体现：推门、关门。标志设计的思想对动态化平面设计带来了新思路，这类的范例有"2000 年德国汉诺威世博会" 的标志就是采用多媒体动态捕捉的方式设计的；还有 2002 年首届香港设计营商周的标识也代表了强烈的视觉冲击和意味深长的设计理念："鱼龙变化—现代华人设计"。标志设计中的展示效果使得标志的立体化过程变得非常的自然和生动，以至于我们一看到进入展厅外的标识形象牌就有视觉的冲动，红、黑、白加上藏灯的白光、灰色地毯、光亮大理石的倒影，把这个区域点缀得非常有档次，为与会者留影带来了较好的空间，并成为一个会议的标志性亮点。

标志的色彩：洋红、白、黑与会议的主色调结合，既通俗又有档次，跟大量的灰色搭配，又显得很协调。

2 指示宣传牌合理设置

指示宣传牌是展示过程中很重要的指示引导系统，大会在会展中心内设置了不同风格的指示和宣传牌，在一楼大厅设有指示牌和非常耀眼的广告宣传牌，还有在扶手电梯上悬挂的宣传挂旗，这些设置给人的感觉既醒目又舒心，在室内各种灰色材质的衬映下显得格外夺目，指示性和宣传性较好。

进入五楼的活动区域，几个方向不同的标识感油然而生，展场对面是一排红白耀眼的注册咨询展台；左边是一个"方直大气"的入场门；在展场和会议场之间的过道空间中设置有标志性宣传台，这样使得活动的气氛和指示性得到了较好的体现。当然，在展区内地面中的标志和空中挂旗的装饰，使展场内的

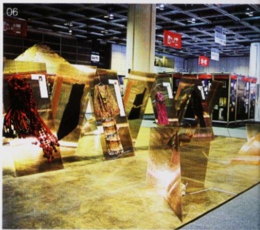


SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y











01 标志设计的展示效果使其的立体化过程变得非常自然和生动

02 "2000年德国汉诺威世博会"的标志

03 2002年首届香港设计营商周的标识

04 人物的穿插组合和文字色彩的版式设计，使得展墙的形式美感夺人眼目

05 展墙头尾处的垂帘与整个展示区形成相对闭合的空间

06 有装置效果的透明高科技展板使展场中一处时装展示格外引人注目

07 广州美院集美组的展示体现了中国文化的大气和现代

08 设计公司的个性展架

会议主题更加鲜明。

3 各种仪式精彩独到，为展示活动增光添彩

在此次会议中，相关活动安排的井井有条，丰富有趣。作为设计界的盛会，首要的是活动的创意。在其活动中，有两次剪彩仪式和几个颁奖会，以及论坛的开幕式和名家讲座。这里以剪彩仪式最有创意，今年的剪彩仪式时间短却很有分量，较第一届更有趣味。其一，展览的剪彩为众香港名设计师一起在设计中心的展台前进行了一个短而有趣的仪式，每个人牵着一条有铁丝吊挂着花球的铜丝，在主持人的发令下，每个嘉宾用派发的钳子同时用力剪丝，有些快有些慢，笑声阵阵，趣味无穷。该创意说明了设计道路的艰难及成功的快慰，短暂之间能有许多感受并达到仪式剪彩的热闹场面，实属不易。其二，整个会议开幕式的剪彩也很有创意，有香港政务司司长曾荫权参加的剪彩仪式，把标志和会议的主题"亚洲生活时尚"充分演绎出来了，各嘉宾分别推开不同扇的门，又合上各自的门，在合上的过程中喷出一股强气流，加上很有味道的音乐，使这不到一分钟的仪式显得非常有创意，赢得了全场喝彩。

当然，会议中也有许多的亮点，如影视明星助兴、飞利浦.斯塔克的现场视频互动讲演、会场间息小饮交流等为会议的完整性和创意带来了思想的空间。

**展览活动的形式创新思维强**

展览中处处体现出一种科学的设计观，无论是空间的划分，还是统一的展架和色彩，都体现了展览全面的设计思维。具体如下：

1 多处展示的形式新颖独特

首先给观者最深刻印象的是获奖作品展示区，这部分是香港设计师协会的优秀作品展示，反映了香港设计的最佳状态，所以设计别出心裁。整个展厅的左边是一幕由著名设计师的真人像和相关简介组成的展示墙，形式上很丰富，比真人大一倍的人物写真像间或竖立在长墙的各处，有些人物采用镂空处理，人物的穿插组合和文字、色彩的版式设计，使得该展墙的形式美感夺人眼目。另外，我认为，这里也含括了一定的功能和理念，较均匀分布站立的人物像是整个展墙的结构支撑；镂空的人物便成了一扇扇入口，大家可以时而进入作品展区，时而出来与作品的相关公司进行联系，比较灵活。此处，展墙既有分隔的作用，也成为了反映香港设计和推介设计师

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


09



10

的一面缩影墙。简介的文字和现代的排版，使得观者有心去观看。进入作品展区内部，作品长廊的感受和有效合理的观瞻距离，体现出了设计的用心，红色的地面、深灰色的展墙、白色展板，可见色彩搭配的合理性，地面间排的白色数字，既是展示效果的点缀，又能看到香港设计的历史时间表。展板轻松悬挂，摆放有序，给参观者一种良好的视觉心理感受。头尾处乳白色的垂帘悬下，自然轻松，与整个展示区形成一个相对闭合的空间。

当然，展示中不乏有许多的多媒体影像的表现，其中有两处值得借鉴，一处是在后部分隔墙幕上的光影处理和影像播放，带字的玻璃小品加上媒体投射的朦胧效果，为展场增添着一点情调。另一处，为一设计公司的展区设置，在展区内有悬挂的产品，中间一个白色的横跨展台，多部投影仪进行不同形式的设计宣传播映，更有创意的是，一部分投影投射在横的展台上，人们可以趴在展台上观看，这种视觉效果确实独特，但不难发觉，这其实就是投影仪换了一种形式吊挂在展架上而已，所以，创意在于思维，不一定需要更多的先进设备。展场中一处时装展示格外引人注目，流行的款式加上有装置效果的透明高科技展板，投上不同感觉的光，在一种神秘的展衬装置下，更有味道。这也说明一些高科技展示方式运用的可行。广州美院集美组的展示把民族的风格寓意和现代的表现手段结合起来，由无数个方块灯箱搭积起的宣传墙、写真人物加文字宣传的展板及似潺潺流水的中黄色透光展台，组成了展示区域，体现出了中国文化的大气和现代感。

2 展区内的空间分隔合理有序

此次展示活动空间是集多种需求于一体的场所，所以，协调布局是该活动展示规划的特点。在空间功能分隔中，有前面第一段叙述过的不同需要的空间，这些不同的展示环境在合理协调中求变化。展场中有许多公共过渡空间的设计，如：在展区之间有一个"设计游—湾仔"的"八爪鱼"装置雕塑区，这个既符合展区内公共空间的交换需要，也有一种视觉装饰的效果，更重要的是"设计游"的活动宣传，这个涵义是：用八爪鱼那种机智多变、能屈能伸、充满创意和坚毅的特性，来寓意香港锐意成为亚洲区设计枢纽和创意中心的目标。一物多能，此雕塑区的设立无形中带来了新意。展示区内较多的文字地标有装饰作用，也有分隔过渡和指示的功能。在展场内还自然地分出几个剪彩、小型讲演的空间，这些布设丰富了展示功能，在各种不同时段的活动中，观众可以迅速地集中到这些区域来参与仪式等活动。

3 展示统一中求变化

在展览展台的标准化方面都有相关的规定，标准展台包括：间隔白板墙及支架、地毯、参展单位名称看板、接待柜台一张、折椅两张、投射灯四支、废纸箱一个、标准电源；在展台的色彩上也要求与组委会的绿色、红色统一，故此，我看到了在统一的展架式样色彩基础上的变化，因为都是设计公司，所以，各自的展台可谓是：求同存异。在原有标准配置的基础上也都设计出自己附属的展架和其它的设施。

4 展示造型丰富多样

设计中心的服务主展台显得格外的气派，一个巨型方形斜置宣传体，竖立在展台之上，大气而有视觉效果，在装饰上除了颜色为统一的绿色之外，水滴的变形和平面的布局，使观者很远就可以看到它的形象。获奖作品的展示采用长方体展示柜的形式，把产品布设在其中部位，展柜的表面为简介，各展柜的放置灵活多变，所构造的形式又形成了一个很明显的区域。

一周的活动让每个人的思想扩张，有了良好的活动策划，加上展示的科学性，一个充满创意的设计盛会真正使人流连忘返。

**（邱志涛，南京林业大学在读博士，株洲工学院包装设计艺术学院副教授）**

收稿日期：2004.12.09



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



09 作品展示区内设计别出心裁的展示墙

10 设计中心服务主展台的巨型方形斜置宣传体，大气而有视觉效果

11 各设计公司与组委会色彩统一的个性展架



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



# 风雨中的寂寞

## *Loneliness in Storm*

左 岸 Zuo An



照片上的这些门极其普通，非常不起眼，没有华丽的外表，也并非重要的历史遗存，在它们身上我们绝对追问不到崇高的意义，在外界喧嚣，繁华的映照下，显得格外的落寂，但它却能够自得其乐，任性逍遥，这有些让我匪夷所思。

一开始，我固执地以为这是一种故作姿态，习惯性的傲慢，就像破落的贵族，虽然外在已不再光新，地位也已一落千丈，但内心仍然有一种天生的优越感，骨子里对新贵是非常鄙视，其实在这种有些病态的自尊下隐藏着的是深深的失落感，因为他们知道自己的日子恐怕一去不复了，新的时代开始了。一直沉醉在往日的世界里不能自拔，被这样的情绪所缠绕，是作茧自缚，他无法融入到新的语境里来，无法呼吸新时代的气息，最后的结局只能是随旧事物、旧时代的黯然离去而一起沉沦，人生自是无限凄凉。

浏览这些照片，你会发现几乎所有的门都无一例外的是紧闭着的，不独如斯，还加上了各种各样的锁，看来他们似乎想用铁锁将他们的世界严严实实地围住，不让陌生人闯入他们的小天地，这似乎也印证了我以上的关于他们的论断——自闭。但孩子们的欢声笑语，门上刚贴上去的对联，关不住的春色，泄露了天机。他们并不是沉醉在往日的世界里不能自拔，而是在用自己的独特的方式拥抱新的时代，只是由于习惯或者文化，他们不太喜欢张扬，他们已经习惯了在寂寞中慢慢经历人生，生、老、病、死，朴实无华。这在我们这样一个喧嚣的年代，太难以理解了，绝对是一个异数。平凡如我们的凡夫俗子已在红尘浪中浸染太久，中毒不可谓不深，张扬已成为我们生活中的一部分，几乎到了无以复加的地步，所以当我们看到还有这样的生存方式的时候，我们怔住了，它是那样的自然，宁静，没有任何矫饰的成分，新与旧融合地是如此自然，并不给人突兀的感觉，生命的痕迹刻在了每一扇门上，化入了空气中。

此时，你也许会认为，这才是真正的生命。回想起我们可怜的生活，真的就像诗人所哀叹的那样，我们的生命只是起于尘土，归于尘土，留不下任何痕迹。但这也是无可奈何，时势使然，正如一位西方现代哲人富有洞见地所指出的那样，在现代社会里，我们经常会感到无所适从，甚至惶恐，因为我们找不到我们存在的铁证，都市的柏油马路太硬，踩不出任何脚印，让人有些害怕。的确，在钢筋混凝土中我们无法印下我们生命的痕迹，无法诗意地生活，这是我们作为现代人的宿命，无从逃脱。于是，怀旧便成为了一种时尚，一时间，芸芸众生蜂涌而至，古旧的文化则借这一股怀旧风，铺天盖地的“杀”了过来，一浪高过一浪，因为我们厌倦了高楼大厦，厌卷了朝九晚五的生活，认为这也许可以救赎我们的生命，使它从单向度的理性桎梏下解放出来，自由飞翔，自由想象。这些多少有些特色的记忆，成了我们规避现代文明的避难所，让我们回到了生命本身，使在现代社会中被挤压的几近于无的感性重新获得了复舒的可能性。

在我看来，那些门都是关于过去的回忆，离我已经很遥远，但在他们的身上我却可以看到历史，回到过去，让我想象，使我感动。风雨过后，繁华不再，总是伤感的，但我知道这样的情绪是不可以任性张扬的，因为岁月刻在门上的并不仅仅只是腐朽、死亡和寂寞，还有历史碾过的印迹，通过解读这些印迹，我们



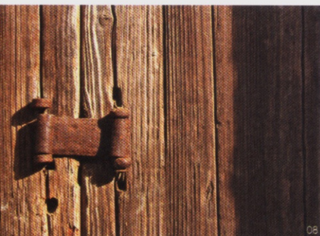
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


05


06


07


08


09

01 用镜头去收藏每一扇老门，就是去收藏每一段岁月
02 陌生而遥远的表情，却总能唤起"老家"的亲切
03 每一代人都在用自己的态度守护着家园
04 谁的钥匙开启谁的锁，可我们推开的却常是同一道门
05 古老的门上盖满了每代人的收藏印章
06 像已是残年风烛的父母，静静地守候着家园，依旧为子孙们遮避着风雨
07 光影是最好的造型师
08 阳光泻在古老的门板上，告诉你这儿总有那么多的时间
09 面对着这前卫的装置艺术，不知归功于百姓还是岁月
10 红灯挂在大门外……


10

SUZUKIGCMA1@163.COM

G.P.J.Y



不但可以更深刻地体认百年来的中国历史，还可以能够捕捉到一些普通人生命的痕迹，因为这些门都是和普通人维系在一起的，这往往让我感动不已，它使我懂得死亡并不是万分可怕的，因为死亡并不是终结，至少我们会在这个世界的某一角落，门上或者别的地方，留下我们的痕迹，这是连时间这位最残酷的老人也无法磨灭的。

这样的生存方式，使我们欣慰，虽然我们不是诗人，不会像他那样为自己的存在而狂喜，在墓碑上刻上恋爱过、写作过这样的话语，但我们可以在有生之年通过这些风雨刻的木门去回望我们过去的年月。门上写的歪歪扭扭的字，可以勾起我们童年的美好回忆，门上的一道不起眼的划痕，在风吹雨打下已模糊不清，也许它正是我们成长的见证，门上已经爬满了皱纹，显得衰朽不堪，但它却因为和我们的生命联系一起而使我们对之不离不弃。还有那些锁，无论是锈迹斑斑的，还是刚上去的崭新的铁锁，它们的功能无一例外是用来锁住某些东西的，但现在它们却背叛了自己的角色，成了我想象开始的地方。当然了，在门上留下的并不仅仅只是个体的记忆，历史的浪潮是无所不在，它不会遗落任何一个角落，所以我们同时也会在门上看到许多具有时代特色的东西，红色的牌子，古旧的雕刻，清晰地显示了历史发展的轨迹。

在欣慰之余，也常常有隐忧和我如影随形，折磨






11 关不上的满园春色

12 中国制造……

13 英雄的盔甲不会在战斗中卸去，和平的年代却不见了踪影

14 在那个身着蓝灰和军绿的年代，一块小小的红是我们最靓的色彩

15 画家们总在苦苦探求玄妙的色彩，到头来却惊叹于岁月这位大师

16 今天的门传达了太多的坚固，而古老的门蕴涵的是太多的唯美



SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

着我，使我不能够畅饮生命的美酒。我不敢想像，下着雨的夜晚，在这样的地方穿行，会是怎样的情景，因为正如古代的一位诗人所说的，“冷雨幽窗不可听”，那时，我肯定控制不住自己，悲伤一定会像潮水一样向我涌来，这个时候，没有历史，没有生命，有的只是孤寂和绝望，文化中的鬼魅之气此时也会尾随而至，我担心我会被这些东西裹挟而去，从此永远沉醉在黑暗之中。更使我苦恼的是，我的这种隐忧我一直不敢启齿，因为这太煞风景，明显的不合时宜。

现在全国的怀旧的风气正风头正健，方兴未艾，甚至有汹涌澎湃之势，对于尽大可能地保留古旧的东西，善莫大也，但时代毕竟是要前行的，如此一来，有些东西的谢幕便是不可避免，非常自然之事了。虽然感情上无法接受，但我知道，这些历经沧桑的老门，一如迟暮的老人一样，已是风烛残年，垂垂老矣，在现代文明的蚕食下，正在逐渐淡出人们的视野。每当想到这些，总是感到分外沉重，悲凉感往往会油然而生，因为我不敢想象我们失去他们之后，我们还能去哪里去寻找诗意的、宽广的生活。难道这真是我们的宿命？我不知道，也许正如鲍勃·迪伦所唱的那样，“答案在风中飘”。

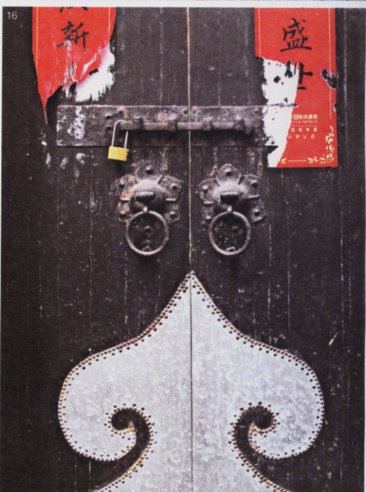
图片摄影：曹永智

收稿日期：2004.12.30



14


15



16



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 信息 News

**迪斯尼音乐厅外表过于晃眼**

耗资 2.74 亿美元的迪斯尼音乐厅由于外表反射的光芒过于晃眼，设计者弗兰克·盖里在洛杉矶的事务所已经表示准备对外表做喷沙处理。迪斯尼音乐厅反射光主要来自西北角的外表似镜面般不锈钢的奠基人厅。除了将光线反射到马路对面的居民楼外，音乐厅的眩目还可能影响汽车的行驶。

盖里设计的其他项目也出现过类似现象。他在克里夫兰设计的 Case Western Reserve 大学商业学院涡旋式大楼耗资 6800 万美元，看上去像一面镜子，下雪的时候会把光线从不锈钢屋顶反射到行人的头顶。

**阿迦可汗殿下获得美国"文森特 J.斯库利"建筑奖**

美国国家建筑博物馆将 2004 年的"文森特 J.斯库利"建筑奖(Vincent J. Scully)颁发给了阿迦可汗殿下。这个奖项是为了表彰对建筑环境有所贡献的个人。阿迦可汗殿下是穆斯林一个教派的精神领袖，在穆斯林世界中极力支持建筑和城市设计的进步。把斯库利大奖颁发给阿迦可汗体现了美国国家建筑博物馆加强伊斯兰和西方世界对话的想法。

"文森特 J.斯库利"奖成立于 1999 年，至今已经颁发过 5 次。前 4 次获奖者是斯库利本人、简·雅各布寺、罗伯特·文图里和丹尼斯·斯科特·布朗。

**盖茨黑德市表演艺术中心日前竣工**

由诺曼·福斯特设计的盖茨黑德市表演艺术中心 2004 年 12 月 17 日正式对外开放。它矗立于泰恩河畔，面对着纽卡斯尔，拥有着戏剧化的壳状外形。在阳光的照射下，外墙的不锈钢材质闪闪发光，形成一道美丽、壮观的风景线。彩色玻璃的手法贯穿于建筑室内外空间。该中心屋顶的形状类似于起伏的波浪，间接阐释了其内部 3 个不同表演厅之间的关系。它在功能上实现了 3 个要求：为音乐演出和教育创建一个具备国际水准的表演中心；可以满足绝大多数功能的办公楼；以及作为重建的盖茨黑德码头地区的标志性建筑。

**"全球首幢全旋转高层住宅"在巴西落成**

2004 年 12 月 16 日，座落于巴西南部的全球首幢旋转住宅正式启用。这幢住宅位于库里蒂巴市近郊，圆筒形设计，高 11 层，每个单位占据整层，每层可独立自转 360 度，不仅可以选择向左向右转动，而且速度也可以调校，最慢速度是每圈一小时，住客甚至感觉不出房子正在旋转。靠着一个声控指令，房子就可以随着住客的心意向左转，向右转，观看不同时段、不同角度的景色。

**美国劳工部宣布资助 275 万美元成立美国建筑艺术学院**

美国劳工部 2004 年 12 月 24 日宣布将拿出 275 万美元支持美国建筑艺术学院的设计。目前该校初步招收了 48 名学生，每个专业是 8 名学生。未来 4 年，招生人数将扩大到 144 名，将成为美国唯一一座四年制的专业性建筑艺术学院。学校的 6 个专业是：建筑石雕、木工、石工、石膏、装饰铁艺和木材加工。每年夏季的学期里，学生们将作为学徒到国内各个地方实习。学业合格的话，学生们将得到应用科学专业的学士学位。

**日本最大规模建筑展在森美术馆开幕**

目前以"建筑、艺术和城市中的新实验：1950-2005"为标题的"建筑实验室展览会"(Archilab)在森美术馆展出。这是森美术馆首次以建筑为主题的展览，也是日本迄今为止最大规模的建筑展，表现出世界范围内自二战后勃发的建筑艺术和城市规划理念。展出作品包括法国奥尔良市中心地区现代艺术振兴基金的珍贵建筑资料，以及巴黎蓬皮杜艺术中心的收藏品，一共介绍了 90 位建筑师的约 220 件作品。

Archilab 是一个关于城市规划及建筑艺术的国际性年度展览及研讨会，1999 年创建于法国奥尔良市。据悉，该展览将持续到 3 月 13 日。

**纽约自由塔可能给鸟类带来危害**

据报道，鸟类爱好者担心未来的世界第一高楼——1776 英尺的纽约自由塔会给鸟类带来巨大的"死亡陷阱"。自由塔即将在 2009 年开放，外覆面是玻璃，用钢架来支撑，顶端是无线电尖塔和风力涡轮来为大厦供电。自由塔的外观优雅明亮，看上去很美，但是科学家和鸟类爱好者说，每年美国由于碰撞窗户或盘旋在摩天大楼顶端因灯光而晕眩死亡的鸟类有 10 亿只之多。他们建议项目管理者纽约港务局应该让大厦在春季和秋季鸟类迁徙的时候关闭塔顶的灯光。

**"未来英国象征"评选揭晓 戴安娜王妃纪念喷泉排名第二**

根据文化遗产彩票基金会的数字，在"未来英国象征"的评选中，耗资 360 万英镑的戴安娜王妃纪念喷泉排名第二。在这个名单中，伦敦眼排名第一，支持率是 34%，人们喜欢它的原因是设计独特；排在第三、第四位的分别是的是黑泽欢乐海滩和英国独立电视台的 Coronation Street。歌手罗比·威廉姆斯的出生地、伯明翰的 Bullring 购物中心以及 Big rother House 都名列其中。

**97 岁的奥斯卡·尼迈耶设计的巴西圣保罗音乐堂完成**

当奥斯卡·尼迈耶只有 47 岁的时候，他和巴西景观建筑师 Roberto Burle Marx 一起为纪念圣保罗市创建 400 周年设计了 Ibirapeura 公园。如今圣保罗市已经有 450 岁了，97 岁的尼迈耶完成了公园中最后的一座建筑——840 个座位的音乐堂的建造。它看上去很像是一只白色的楔子配上一条起伏的红色舌状物。或许作为公园入口的新音乐堂也反映了尼迈耶急躁和满意的双重感受。

尼迈耶 2002 年他完成了巴西 Curitiba 博物馆，1996 年完成的现代艺术博物馆看上去很像是盘旋在山崖上的一座飞艇。

**美国科罗拉多大学一教授用数学方法解释埃菲尔铁塔外形的优美**

美国科罗拉多大学副教授 Patrick Weidman 用一套数学模型解释埃菲尔铁塔外形的优美。铁塔设计者法国工程师 Gustave Eiffel 曾经写下了一些数据，并且对埃菲尔铁塔是否能抵挡风力表示了担忧。Weidman 就是利用这些资料来建立模型的。

Weidman 认为，埃菲尔铁塔并不是根据单一的、拱形的数学公式设计出来的，而是通过绘图的结果来计算支撑铁塔风量需要的应力，靠经验计算风力的作用。Weidman 说，Eiffel 对于风力的计算没有什么信心，所以铁塔的底部"设计得有点过了"。

**世界首座双曲面建筑亮相中关村**

由美国 KPF 建筑事务所设计的建筑结构世界第一的中关村金融中心，是世界上第一座双曲面结构的摩天大楼，它体现出国外设计师现代理念与中国传统文化的有机结合。建筑结构展示出其独一无二的柔和曲线，改变了世人以往对传统钢筋水泥建筑冰冷僵硬的印象。140 米长、彩虹状的空中连廊，一方面将中关村广场整体景观纳入视野；另一方面，这种罕见的空中连廊设计也有一个寓意：中关村金融中心是连接紫禁城与圆明园、颐和园的重要部分。

**中国电影博物馆月底封顶**

北京市 2004 年重点工程——中国电影博物馆 12 月底封顶，2005 年 12 月建成后将成为世界最大的电影博物馆，同时举行"中国电影百年庆典"活动。中国电影博物馆建筑面积 37 900 平方米，主体建筑高 31 米，分为地上四层，地下一层。博物馆主体色调为墨绿色，整体造型如同一个巨大的黑盒子。观众可以在这里观赏到中国电影从 1905 年诞生以来走过的百年历程。该馆的目标是建成兼备文化价值、民族特色、艺术水准的世界一流的电影博物馆，同时将成为首都标志性的文化设施。

**香港地产商拟建全球最高六星级酒店**

香港新鸿基地产日前宣布，2009 年将开设全球最高的六星级酒店。酒店将设在一个地铁车站上摩天大厦(高 1574 英尺)的最高 13 层，拥有 300 间豪华客房，由美国丽嘉酒店负责管理。据悉，酒店将由著名建筑公司 Kohn Pedersen Fox Associates PC 设计，



SUZUKIGCMA_I@163.COM

G.P.J.Y

客房窗口可 360 度俯瞰全球最迷人夜景之一的维港全景是该酒店最大卖点。

目前全球最高酒店是朝鲜平壤的 Ryugyong 酒店，楼高 1083 英尺。

**拉斯维加斯天幕奇迹 将现 CBD 核心商业广场**

座落于北京市中心商务区(CBD) 的世贸国际商业中心，将首次构建类似美国拉斯维加斯赌场中的天幕系统。天幕系统项目将架设于商业中心购物商场中央 250 米长的道路上方，具有超大面积的显示屏幕，由五百多万个发光象素，两千多万只超高亮度 LED 灯组成，显示面积达 6000 多平方米。采用世界上最先进的灯光音响技术，营造迷离梦幻的空间效果，叙述科技、浪漫、具有震撼力的故事。不管是阳光明媚的白天，还是灯火辉煌的夜晚，屏幕画面明亮，图像色彩柔和自然，显示内容均匀真实。

**中国建筑学会室内设计分会成立 15 周年**

2004 年 12 月 22 日中国建筑学会室内设计分会成立 15 周年庆典活动在北京人民大会堂隆重举行。参加本次庆典活动的领导有原全国人大副委员长布赫，原全国政协副主席万国权，中国建筑学会理事长、原建设部副部长宋春华，中国建筑学会副秘书长唐仪清等。中国建筑学会室内设计分会会长张世礼、副会长兼秘书长周家斌分别做了关于中国室内设计行业 15 年发展的回顾和学会工作报告。这次庆典的主要内容包括，1989~2004 年间，全国有成就的资深室内建筑师的评选颁奖，全国百名优秀室内建筑师评选颁奖，以及全国十佳室内设计企业评选颁奖。

**两岸建筑师联手设计闽台缘博物馆**

闽台缘博物馆是祖国大陆惟一的对台博物馆，为体现闽台两岸源远流长的关系，将邀请闽台两岸建筑师共同设计。为了在闽台缘博物馆设计中体现两岸的建筑元素，泉州特意邀请了台湾著名建筑设计师登琨艳联合设计建筑方案。

据介绍，目前闽台缘博物馆的 4 个设计方案都体现了中国传统建筑的对称性及闽南建筑的特色。总体上是按三个字作为设计理念：一是“缘”字，象征桥梁、纽带等；二是“圆”字，天圆地方，中国很早就有以圆彰显大气，同时也象征着团圆；三是“源”字，象征两岸同根同源。

**新国家图书馆像本书 面积将将列世界第三**

“国家图书馆二期工程暨国家数字图书馆工程”预计 2007 年 10 月建成投入使用，这意味着国家图书馆的面积将达250 000 m²，位列世界第三。在入围的 9 个方案中，书本形状的最终设计方案从中产生。

该工程位置在国家图书馆现址北面，总建筑面积为 79 899 m²，总投资 12.35 亿元人民币，将在 2007 年完成。扩建后的国家图书馆将极大地缓解目前国家图书馆书库爆满、读者激增带来的压力。将可满足未来 30 年的藏书要求，增设 2900 个读者座位，日均接待读者能力提高 8000 人次。

**上海东方艺术中心揭开神秘面纱——“蝴蝶兰”绽放**

于 2004 年 12 月 31 日投入试营运的上海东方艺术中心位于浦东世纪大道最东端北侧，这座状若蝴蝶兰的建筑，是目前国内最先进的大型演出设施之一。在法国著名建筑师保罗·安德鲁的画笔下，这座建筑的蝴蝶兰造型不仅是对艺术之美的赞颂，更有很强的实用功能。5 朵硕大的“花瓣”是 5 个功能不同的大厅——依次为正厅入口、东方演奏厅、东方音乐厅、展览厅、东方歌剧院。

东方艺术中心的建成将为上海演出市场带来新气象。

**“世界第一巨门”中国华门在山西临汾落成**

2004 年 12 月 30 日上午，耗资巨大、气势磅礴的世界第一巨门——中国华门在临汾市尧都区落成剪彩，省内外万余宾客云集尧庙景区，亲历这一罕见的开门大典。

据尧都区官员介绍，华门意为“华夏文明之门”，由基座、主门及门楼三部分组成，建筑面积达 22 000 余平方米。华门总高 50 米，长 80 米，宽 40 米，是世界上最高最大的门，比法国 49.6 米的凯旋门还高出 0.4 米。2005 年尧都区将以“门文化”为主题，开展中国楹联


**联合招生**

本校创办于九八年，是国家文化部文化艺术人才中心艺术形象设计特许培训（考试）机构，是全国最早举办室内设计师培训的专业院校，是中国第一家举办“室内装饰设计人员”国家职业资格考试的学校，是全国室内设计师AA级培训机构，是上海市总工会职工素质教育基地。

本校聘请了同济、复旦、交大、浙大、中国美院、东华大学上戏、上师大、理工大等著名高校的数十位教授、博士和著名建筑设计师担纲任教，确保在校学生得到至善至优的教导，结识至高至善的导师。

本校与复旦大学艺术系、东华大学、上海戏剧学院、同济大学传播与艺术学院合作，为学生创造学习交流与深造的机会。与美国、加拿大、德国等国际知名设计艺术学院、国际设计师联盟合作，为在校学生走向世界架起桥梁。

本校数百家联盟企业，为学员的实习、就业创造了源源不断的就业机遇，毕业生供不应求。

本协会与工商局、人事局有关机构联手，为毕业学员开办企业、落户上海提供全方位服务。

本校数千校友遍及大江南北让您走遍全国有关爱……

我们，永远以专业精神、真诚态度、高尚师德、渊博学问为您服务。

**强强联手，打造顶尖室内设计人才**

上海同联装潢技术学校　上海市赤峰进修学院　上海杨浦室内设计师协会

招生专业：

**注册室内设计师资格考前辅导班（第十二期）**

相关专业大专毕业，学制一周，颁发助理、中级室内设计师资格证书，（并出图专用章），推荐加入中国室内装饰协会和国际室内设计师联盟。

**室内设计师高级研修班（第四期）**

相关专业中专毕业，或已经过初级系统培训，获得初级设计人员资格证书者，学制四个月，颁发助理室内设计师资格证书，推荐加入中国室内装饰协会和国际室内设计师联盟。

**室内设计师研修班（第四十期）**

高中以上学历，对装潢设计有浓厚兴趣者，学制三个月，颁发室内设计员（中级）国家职业资格证书，并吸收为室内设计师学会会员。

**室内设计函授大专、本科班**

高中起点大专学制两年，专升本学制两年，颁发函授大专、本科毕业文凭。

**全国施工企业装饰项目经理（乙、丙级）**

初中以上文化，从事建筑室内装饰工程施工管理工作满三年者，学制一个半月，考试合格，颁发中国室内装饰协会认证的乙、丙级装饰项目经理资格证书。

**装饰装修预算师（初、中、高级）**

外地学员集中授课两周，由国家劳动和社会保障部中国就业培训技术指导中心组织考评，对合格者颁发“装饰装修预算师”CETTIC职业培训合格证书，网上注册可查，是全国统一的职业岗位证书。

上海职工素质工程
教育培训基地
上海市总工会

icda

04年6月，我校学生在复旦大学艺术系参观“我心中的父亲——邓小平”图片展。

04年12月19日，三十九期同学为光荣参军的上海籍同学陈吉开了隆重的欢送会。

咨询热线：021-65979582、65978035　网　址：www . tong-lian . com 或 www.同联.com　信　箱：上海同济大学618信箱　邮编：200092
本校校报《同联报》、招生简章免费索取。本校食堂、招待所使您食宿无忧。


SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.L.Y

门文化研讨会、尧都国际门建筑艺术摄影大赛等系列活动。

**中瑞联手抢救世界濒危建筑遗产沙溪寺登街**



由中国和瑞士有关组织和机构联合实施的世界濒危建筑遗产——剑川沙溪寺登街古集市一期复兴工程近日竣工，茶马古道上惟一幸存的明清古建筑得到抢救性保护。

沙溪镇寺登街历史上曾经是秦汉时期"蜀身毒道"和唐宋以来"茶马古道"上的重要驿站。特殊的地理位置，使这里成为佛教、儒家及白族本主文化等多元文化的聚集区。2001年10月，寺登街以"茶马古道上惟一幸存的古集市、保存着完整无缺的戏台、马店、寺庙、寨门"，与古长城一起荣登"值得关注的101个世界濒危建筑遗产名录"。从2002年8月起，中瑞双方共同组织实施沙溪寺登街一期复兴工程，使濒危的茶马古道建筑遗产得到抢救性保护。

**"中国第一塔"在南京胜利落成**

备受国内外桥梁界关注的"中国第一塔"——南京长江三桥钢塔封顶仪式，于2004年12月31日在南京三桥建设现场隆重举行。这标志着我国桥梁建设长期使用钢混结构桥塔历史的结束，充分展示了我国桥梁建设的超凡水平。

南京三桥主桥全长1 288米，为63+257+648+257+63米五跨连续双塔双索面钢塔柱斜拉桥。该桥索塔柱为"人"字型，属国内首次采用，圆曲线型设计亦为世界首例。塔柱重约12 000吨，高215米，其中下部塔柱36.3米为混凝土结构，上部178.69米为钢塔柱。塔柱圆曲线部分半径为720米。其优美新颖的造型，飘逸流畅的线条，以其独特的风格受到国内外桥梁界的广泛关注。

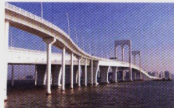
**祈年殿大修重绘彩画 水泥砖换成"金砖"**



天坛祈年殿大殿主体大修1月9日展开，大殿的大修将和游览同时进行。

据了解，祈年殿是北京现存最大的圆形木结构建筑，它是天坛的标志性建筑，也是北京的象征。此次大修是继1971年大修后首次进行较大范围的修缮，以恢复祈年殿古建筑群康乾盛世时的历史原貌。大修的另一项重大工程是替换1971年修缮时用的水泥城砖。近40 000 m² 的祈年殿院内地面上所有的水泥砖，全部将被从苏州订购的"御用金砖"替换，每块价格在100元左右。修缮的主要工作之一就是剔除这些现代元素，使之彻底恢复历史风貌。

**澳门第三座跨海大桥"西湾大桥"正式开通**



澳门回归祖国以来最大的公共工程，连接澳门半岛和氹仔的第三座跨海大桥——西湾大桥，于1月9日正式开通。这标志着澳门每逢台风来临，澳门半岛车辆与离岛不能对开的历史结束。

西湾大桥全长2 200多米，是澳门三座桥中最短的一座桥。它是世界上首座上下两层行车的混凝土斜拉索大桥。上层为双向六车道，下层设有全天候行车道并预留轻轨铁路。另外，西湾大桥主桥采用了抗风性能好、抗扭度大的竖琴式双塔斜拉桥型，最大跨度180米，距海面净高28米。西湾大桥主塔采用了"M"造型，别具一格，也是斜拉索桥首创。桥墩宛如两片盛开的莲花花瓣，极富澳门地方特色。

**未来国内最大展馆——新的中国国际展览中心将建成**

新中国国际展览中心项目由世界知名会展设计公司美国TVS和北京市建筑设计研究院合作完成，选址在北京顺义天竺空港城商务区内，计划于2006年完成。据悉，新国展一期建筑面积达到35万平方米，是老展馆的5倍多，总建筑面积将达60多万平方米，绿化面积达到30%。建成后的新国展将集环保、实用、节能于一身，并成为国内最大的展馆。

新国展是国家级展览中心，规划图中增加了商务服务、办公接待、酒店餐饮、健身娱乐、物流租赁、邮局、银行等服务设施。新国展还采用了雨水收集设备，凡是落在新国展草地上的雨水都会被回收，用作绿化用水。新国展还建立了废水回收、中水处理设备，处理后的中水可以用于洗手间马桶冲水或绿化。另外，还将增设大面积的园林式中心绿化庭院，作为参观者的休息区。





建筑、景观、室内设计系列班

主办单位：同济大学继续教育学院
教育部、上海市教委成人教育先进单位
培养出中国工程学院院士的成人教育学院
具有成人教育学硕士点的成人教育学院

上海同济室内设计工程公司
国家建设部室内设计甲级资质单位

同济品牌　同济师资　同济声誉　同济质量

招生对象：工民建、室内设计、艺术设计美术等专业大专、中专毕业生；高中毕业，并从事建筑装潢设计、施工和技术管理的人员。

开班及报名：常年报名，全日班二、九月开班，业余班滚动开班。学时4－5个月。报名者须带齐费用（学费、代办费、报名费），交5张1寸、2张2寸黑白免冠照片；推荐食宿，费用自理。

一、室内设计进修班

1、课程设置　《室内设计原理》、《室内设计》、《人体工程学》、《家具与陈设》、《室内表现画技法》等15门课。业余、全日。
2、学习形式　入学测试后分初、中班，因材施教。优秀学员推荐见习与就业。
3、证　书　修完规定课程经考核合格，颁发同济大学结业证明。结业组织报考国家劳动社会保障部职业资格考试(室内装饰设计员，中级)

二、室内工程管理员进修班

1、课程设置　《识图与房屋构造基础理论》、《室内装饰材料》、《室内装饰预算》、《装饰工程施工工艺和施工管理》、《装饰工技能培训》等课程。业余、全日。
2、证　书　修完规定课程经考核合格，颁发同济大学结业证明。结业组织报考国家劳动社会保障部职业资格考试(室内装饰工程管理员，中级)

三、建筑设计进修班

1、培养目标　培养能运用物质技术和艺术手段，对空间造型与空间功能进行设计的专业技术人员。掌握中小型建筑设计的方法和技能。
2、课程设置　《建筑设计原理》、《建筑历史》、《建筑结构》、《建筑绘画》等10门课。
3、证　书　修完规定课程经考试合格，颁发同济大学结业证明。

四、城市景观环境规划设计进修班

1、培养目标　培养能基本掌握城市景观环境规划设计的技能和编制方法的专业人员。
2、课程设置　《景观环境学》、《景观规划设计及工程设计》、《园林植物配置》、《中外园林评述》等7门课。业余、全日。
3、证　书　修完规定课程经考核合格，颁发同济大学结业证明。

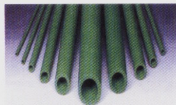
电话：021-65984543；65980054；65983578　传真：021-65986769　通信地址：上海市四平路1239号 同济大学继续教育学院 200092
报名地址：上海市赤峰路67号　同济大学南校区红楼101室　课程详细介绍参见同济大学继续教育学院网址：http://TJCE.tongji.edu.cn


SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

# 材料工艺 Materials Technological Process

### PP—R管——供水新管材



随着社会环保意识和卫生健康意识的加强，改善饮用水质量成为城镇建设基础设施工作的重要环节。各种新型管材相继推出，无规共聚聚丙烯管材、管件（以下简称PP—R管）作为传统金属水管的替代品也逐步走向市场。

PP—R管材、管件采用气相共聚法使少量乙烯(PE)在PP分子链中随机均匀地聚合，再经注塑机注塑而成型。特有的分子结构及工艺大大改善了聚丙烯存在低温脆性和长期蠕变性能差的缺陷，保证了管材内外壁的光滑。为确保管与管之间连接牢固，PP—R管件采用专用的热熔器，利用热熔连接技术进行热熔和插接，解决了管材接头部位因热胀冷缩易造成渗漏的问题。

PP—R管材、管件除了有与其它新兴管材具有的共性外，还有如下见长的优势：良好的卫生性能，原料的分子仅由C、H元素组成，达到食品卫生标准；保温节能性，PP—R导热系数为0.21w/mk，仅为钢管导热系数的1/200，用于热水管道保温节能效果明显；良好的耐热性，PP—R维卡软化点为131.5℃，最高工作温度可达95℃。长期使用温度为70℃，可满足建筑给排水设计规范中规定的热水系统使用要求。

PP—R管材、管件的生产技术是一项与原材料、设备、工艺、施工与安装等密切相关的综合性技术。由于PP—R原材料具有分子量高，熔体粘度大、成型管材的过程中吸收和放出热量大等特点，所以成型管材的设备和工艺，必须保证适应PP—R原料特点的专用挤出成型设备，才能确保良好的混炼塑化能力，以较低的熔体压力、温度、稳定地挤出口模，其冷却定型必须在不小于24M的冷却长度内逐渐冷却至常温，经牵引、切割而成为管材；其次，合理的选用管材、管件是节约施工成本的根本。应根据工程的实际要求来选用管材的系列型号。

在很多已实施的工程中，PP—R管对改善饮用水、减轻施工作业中的劳动强度，加快施工效率起到了积极的推动作用，证实了它的经济实用价值和社会效益及可观的市场潜力。（木 易）

### 集观赏性及实用性为一体
### ——TOTO推出多功能花洒淋浴柱



最近TOTO又将一款DM901CJDF多功能花洒淋浴柱推向市场，它的外观设计简约明快，高贵突显；大型顶置式花洒头，吐水范围广，入浴感极佳；带身体花洒功能，给沐浴者一种前所未有的入浴体验；新设计的花洒头，可左右旋转，且可20℃上下调节吐水角度，本体内装有SMA形状记忆合金，可自动调节热水和冷水的混合比例，对于水温的变化能敏感反应，并有旋转按摩及普通淋浴两种吐水模式；独特的旋转按摩吐水方式可温暖地按摩全身各部分，很舒适的刺激以达到减轻疲劳效果，让洗浴过程更加享受。TOTO多功能花洒淋浴柱，内含动人科技，外显魅力设计，给你带来无与伦比的用水快乐！

### 玻璃棉生产大户落地河北固安

法国圣戈班集团在河北固安的圣戈班依索维尔（固安）玻璃棉有限公司生产各种玻璃棉保温隔音材料，北京的国家大剧院的玻璃棉正是他们所供货。

玻璃棉是非常细的玻璃纤维构成的保温吸声材料，玻璃棉制品内部玻璃纤维的总表面积非常大，对空气的摩擦阻力很大，使空气无法流动，杜绝了空气的对流传热，巨大的摩擦力同时也使声音传播的载体——空气振动快速衰减，从而使玻璃棉拥有良好的保温吸声能力。

玻璃棉保温隔音产品主要有板材、卷毡及压棉成型三种形式，应用在屋顶、墙面和地面，以降低能耗和噪音，同时最大化地提高生活舒适度。

TEL(R)工艺是由圣戈班依索维尔公司发明并拥有的一整套玻璃棉离心法生产专利工艺。它并不仅仅是一项设备改进，而是包括设备、工艺、配方、工作程序等一系列要求构成的一个生产体系。其主要特点是纤维更细、更均匀、更结实，与黏结剂的混合更均匀，无渣球，不分解有毒气体等，正是TEL(R)工艺开创了品质优良的离心法玻璃棉生产工艺及派生出许多其他离心法工艺。

依索维尔生产的玻璃棉制品纤维纤细均匀，有着良好的保温，吸声性能。独有的玻璃和黏结剂配方保证玻璃纤维强度更大、更稳定，拥有更好的施工性能，更长的使用寿命和更好的回弹性能。（方佩岚）

### 法国研制出高科技散热器

法国FONDIS公司最近成功开发出一种高科技的玻璃惯性热能辐射板散热器。这种采用优化采暖分配系统(即OHDS)双层加热玻璃专用技术的辐射板，可以将热量均匀地分配和辐射，优化能源的消耗。FONDIS公司利用这种技术设计了专用于浴室的"SOLARIS毛巾干燥器"散热器。

这种散热器由一块OHDS加热玻璃和一块高强度散热玻璃组成，其技术原理是：OHDS加热玻璃板通电之后，在整块散热器板上形成均匀的热量，并将热量传导给第二块散热板，第二块散热板是"SOLARIS手巾干燥器"外面的面板，起到散热和蓄热的作用。这两块玻璃的组合起到了热辐射和惯性蓄热作用，使热量均匀而逐渐地散发出来。

这种取暖器散发的热量不会使空气变得干燥，因为它不产生空气的流动。热能与外界的空气并不接触，因而是一种清洁、健康的采暖方式。它可以安装在浴盆或洗脸池旁边，电气连接是完全密封的，不需要接地线就可以保证安全。高强度玻璃的表面强度可以随时通过电子传感器控制，并可设置高温限制，内置的电子调热开关也可以自动调节热量。

这种散热器技术上有许多优势：材料的热性能好，热交换面积大，没有阻挡热量散发的屏障，散发的热量可以被人体直接接受，就象太阳散发的热量一样。（晓文 世琦）

### 国际化品牌建材大展

由中华人民共和国建设部信息中心及中国房地产及住宅研究会主办，香港亚太实业国际集团有限公司、广州博式展览有限公司等承办的第二届广州国际建筑装饰材料博览会将于4月15日在广州新体育馆拉开帷幕。第二届广州国际建筑装饰材料博览会是我国建筑装饰行业和房地产行业相结合，并在展览行业规格较高，规模较大的一次盛会。4月15日，正是第97届中国出口商品交易会（广交会）开幕的时间，两会同时开幕，必将吸引广交会上的中外商家前来参观、洽谈及订货，也将成为装饰行业的焦点，从而展示国际装饰业的风采，释义装饰文化的魅力。

广州新体育馆是由世界著名的法国建筑师保罗.安德鲁先生设计，由广州市人民政府投资近20亿元人民币兴建的广州市跨世纪的标志性建筑，全馆内外共设定展位3500个。展览范围包括卫浴、陶瓷、石材、五金、家具及加工设备等。（梁 月）

### 可调节室内温度的智能玻璃



生活中，人们会为这些现象而苦恼，夏天随着室外温度的升高，室内光线增强和温度升高，不得不打开空调或拉上窗帘。如今，一种价格低廉、技术领先的智能玻璃可以解决这些烦恼了。这种玻璃在室外温度升高时会因红外线透过率下降使屋内温度保持不变，而当室外温度下降时，红外线透过率升高，屋内温度不会变化很大。

由北京科技大学材料学院研制成功的可调节室内温度和亮度的智能玻璃，根据其原理和方法不同分为三大类共8种产品。其中一类是温控智能玻璃材料，即随着室外温度的变化，控制可见光和红外线的透过率，从而控制温度和亮度。

据介绍，现在国外正在进行开发和已经商品化的智能玻璃产品有两种。一是可见光透过率随温度等变化而变化的智能玻璃材料，而北科大生产的这种智能玻璃材料随温度变化更加灵敏。二是光散乱状态——透明状态电控智能玻璃材料。国外已经开始大规模生产使用，而我国研制的这种智能玻璃种类多，且物美价廉。（李江涛）

### A级铝塑复合板问世

一种防火性能达到目前国内最高标准的铝塑复合板近日在长沙通过了专家鉴定。经国家防火建筑材料质量监督检验中心检测，这种铝塑复合板防火性能达到不燃性A级指标，综合性能达到了国际先进水平。

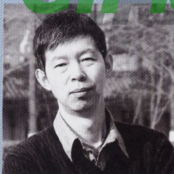
根据国家标准，作为墙面装饰材料的铝塑复合板应达到难燃B1级或不燃材料的A级，特别是800座以上的影院、礼堂、音乐厅必须为A级。湖南华天铝业有限公司与省塑料研究所合作攻关，历经3年多时间，终于研制开发成功"A级防火铝塑复合板"填补了这方面的空白，专家认为，这一产品大大提升了国产铝塑板技术水平，使国产铝塑复合板产品完全能满足建筑装饰材料的防火安全及环保要求，符合国家产业政策，市场前景广阔。（冯赫 张莹）



SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

# 本期撰稿人
# *Writer*



**方 海**

建筑师，生于1963年，1988年毕业于东南大学并获得硕士学位。1988年-1992年任东南大学建筑设计院建筑师。1992年-1995年担任南京建筑设计院海南分院的负责人。从1996年开始，先后就读于瑞典和芬兰，并于2003年在赫尔辛基艺术设计大学完成博士论文。他还著有专论《Yrjö Kukkapuro and Eero Aarnio》。



**郭 杰**

1953年生于江西南昌，现任深圳市建艺装饰设计工程公司总工程师、设计总监。作品多次获得全国室内设计大奖赛金、银、铜奖及亚太地区优秀奖。2004年度作品有：深圳航空商务酒店、深圳市恒生医院、江苏省连云港市市政中心等。



**吴 峻**

1966年生于中国南京，曾就读于东南大学建筑系，获建筑硕士学位。1996年移居新西兰，从事建筑与室内设计工作，后就读于惠灵顿维多利亚大学建筑与设计学院，获建筑硕士学位。回国后担任南京万方设计公司总设计师，从事室内设计实践与设计理论的研究，作品及论文曾多次在专业杂志上发表，并荣获“全国百名优秀室内建筑师”称号，同时担任江苏省建筑装饰及环境艺术设计专业委员会副主任委员。



**陈 维**

中国建筑学会室内设计分会会员。从事工艺美术、家具设计、装饰设计、施工、管理二十多年，对装饰设计在工程项目的重要性有自己独特的见解和经历，主张设计师要重视施工技术，要有经济观念，需要不断开拓创新，不断学习，储备各行各业的业务知识，才能不负设计师的角色。现任广东汕头雅达环境艺术设计事务所总经理。



**洪忠轩**

高级室内建筑师。2004年“全国杰出中青年室内建筑师”；深圳市室内设计师协会常务理事；深圳市专家工作联合会专家委员会专家；中国建筑学会室内设计分会第三专业委员会委员、深圳市南利（亚太）室内艺术设计中心设计总监。

获中国国际饭店业博览会“2004最佳饭店设计师”奖、2003年度全国唯一“中国最佳室内设计师”荣誉奖，出版了《洪忠轩酒店文化与设计营销》和《当代建筑与室内设计师精品系列洪忠轩室内外设计》个人专集。



**林旭泉**

室内建筑师

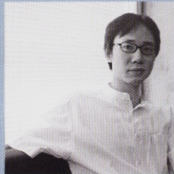
中国建筑学会室内设计分会会员

1992年从事室内设计工作

作品刊登于《ID+C》、《罗森生活》

2003年获中国室内设计大奖赛住宅建筑类二等奖

2004年获中国室内设计大奖赛住宅工程类二等奖



**王少斌**

1996年毕业于中国美术学院。中国建筑学会室内设计分会会员，注册高级室内设计师、高级建筑师；当选(1998-2004)“全国百名优秀室内建筑师”；2001年“中望杯”室内设计大赛一等奖；2002年“史丹利杯”中国室内、设计大奖赛佳作奖；2004年获得“华耐杯”办公工程类铜奖；2005年中国室内设计大展银奖；第四届“中国设计”设计大奖赛优秀奖；作品有广州三星建筑办公室、太原大酒店、丰顺温泉城、颐和山庄住宅；著作：《王少斌工作室空间设计》、《家居空间设计手绘案例》、《思维的物化》



SUZUKIGCMAJ@163.COM

赛夫纶®

G.P.J.Y

美观
舒适
耐用
可再生
环保

参加赛夫纶®
纤维设计大奖
赢取 2005 年
米兰家具展之旅

详情请洽：
+8621 6971 6060 内线 3322（上海）
megi.song@honeywell.com
+8610 8458 3280 内线 158（北京）
jun.lu@honeywell.com




Honeywell

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

OCEANO

欧神诺

天生玉質

析晶玉

OCEANO SCORISTAL JADE

析取石之精华 浑融美玉之质

…·析晶玉

…生成的地质奥秘

…配比天然玉石成分
…模拟玉石生成环境
…深层透析玉石晶相
…晶花剔透玉石特质

…者谓之玉。自古以来，玉石就以其晶莹剔透、温润细腻的…被赋予了极高的人文价值，成为坚贞、吉祥、平安和美满…

…“析晶玉”析取了石之精华，浑融美玉特质，破解玉石生…秘，以陶瓷技术再现自然神奇——玉石，这不只是造物主…是人类科技的伟绩。



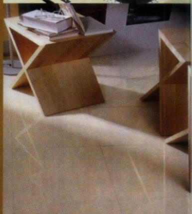



国家免检产品













SUZUKIGCMAIL@163.COM